

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

5 października 2018 r., nr 40 (1435) cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO



Twoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**Zatrudnię  
stylistkę  
paznokci.**  
511-172-880

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Rusza druga edycja festiwalu Mała Boska Komedia ➔ str. 7

Plaga nawiedziła Nową Hutę – usychające bukszpany ➔ str. 9

Piłkarze Hutnika nadal na czele tabeli ➔ str. 10

Jak nie dać się jesiennemu przesileniu? ➔ str. 18



# Dzień Rodzin Osiemnastki

Czytaj na str. 13

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



9 771231 858807 40

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**10x0%**

Santander  
CONSUMER BANK

raty

10x0%

SPRAWDŹ

**INTROLIGATOR**  
**Centrum B,**  
**blok 7**

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**





# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne (NCK, pok. 206).

W najbliższy poniedziałek 8.10, w godzinach 16.00–17.00, dyżurować będzie w redakcji red. **Krystyna Lenowska** (tel.: 12 643-44-33).

W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

## 60 LAT PORADNI PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNEJ NR 4



W Teatrze Ludowym odbyła się uroczysta gala 60-lecia Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 4. Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski odznaczył jej pracowników odznakami Honoris Gratia. Otrzymały je: Ewa Bochenek, Jadwiga Kogut, Anna Osys-Fabianiak, Olga Pelc-Pękala oraz Dorota Wójcik-Slonina. Podziękowanie na ręce dyrektor Ewy Bochenek wręczył także wiceprzewodniczący RMK Sławomir Pietrzyk oraz lokalne władze i współpracownicy p. dyrektor. Specjalną etiudę okolicznościową przygotowała Gabriela Warzecha i Bartłomiej Nowak. Wystąpiła także pieśniarka i piosenkarka Marta Bizoń. Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4 powstała w październiku 1958 roku z inicjatywy zarządu Miejskiego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci i Wydziału Oświaty Dzielnicowej Rady Narodowej jako Poradnia Społeczno-Wychowawcza. Pierwszą siedzibą Poradni był skromny, 3-pokojowy lokal na osiedlu Stalowym 9, a jej kadre stanowiło zaledwie kilku pracowników. Z końcem 1967 roku poradnia przyjęła imię Janusza Korczaka, a jego myśli stały się mottem codziennej pracy. Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4 to instytucja oświatowa działająca na terenie Nowej Huty od 60 lat. Powstała w celu wspomagania prawidłowego rozwoju psychofizycznego dzieci i młodzieży. Zatrudnia psychologów, pedagogów i logopedów, doradców zawodowych. Prowadzi diagnozę i terapię psychologiczną, pedagogiczną i logopedyczną. Obejmuje opieką przedszkola, szkoły z terenu Nowej Huty. Przyjmuje bezpłatnie i bez skierowań dzieci i młodzież w

wieku od przedszkolnego do ukończenia szkoły ponadpodstawowej. W Poradni zatrudnionych jest 57 pracowników. Jest największą Poradnią w Krakowie i jedną z większych w Polsce. Rocznie przyjmuje około 6000–6500 dzieci i młodzieży. Poradnia ma Filię, która mieści się na os. Złoty Wiek 37. W celu umożliwienia rodzicom i młodzieży szybkich, doraźnych konsultacji specjalistycznych, uruchomione zostały w Poradni Punkty Konsultacyjne: ● Punkt Konsultacji Logopedycznej w każdą środę w godz. 13.00–18.00 (rejestracja od godz. 8.00 w sekretariacie); ● Punkt Konsultacji Psychologiczno-Logopedycznej Dziecka Małego – diagnoza psychologiczno-logopedyczna dzieci do 3 roku życia w każdy III czwartek miesiąca (informacje i rejestracja w sekretariacie); ● Punkt Konsultacyjny Dziecka Zdolnego Dyslektycznego – diagnoza zdolności i uzdolnień, konsultacje, porady, instruktaże do ćwiczeń domowych w środy 9.00–13.00 (informacje i rejestracja w sekretariacie); ● Punkt Doradztwa Zawodowego w piątki 15.00–18.00, os. Szkolne 27 w poniedziałki 14.00–18.00, os. Złotego Wiek 36 (filia Poradni) (informacje i rejestracja w sekretariacie). Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4 to zespół specjalistów, którzy z zaangażowaniem i z pasją wykonują swój zawód i kierują się korczakowskimi ideami, nowoczesne metody diagnostyczne i pomoce do prowadzenia terapii, to bogata oferta pomocy postdiagnostycznej, to ścisła współpraca ze środowiskiem, to duża liczba zadowolonych z uzyskanej pomocy klientów. (mp) fot. autor

W najbliższą sobotę i niedzielę

## BOGATY PROGRAM 24. DNI NORWIDOWSKICH W NOWEJ HUCIE

W dniach 6 i 7 października br. w Krakowie odbędą się 24. Dni Norwidowskie organizowane przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida. Festiwal ma na celu przybliżenie twórczości tego wybitnego, wszechstronnego i ponadczasowego artysty.

Festiwal rozpocznie warsztat kreatywnego pisania z Loesje, który inspirowany będzie twórczością Cypriana Kamila Norwida. Loesje to imię młodej Holenderki, które od ponad 30 lat gości na czarno-białych plakatach z inspirującymi hasłami, to również grupa ludzi działających na całym świecie na rzecz kreatywności, wolności słowa, aktywizmu społecznego. Warsztaty Loesje inicjują dyskusje na wybrane tematy, zapraszają do konstruktywnego korzystania z wolności wypowiedzi – ćwiczą umiejętność praktykowania i wyrażania własnej opinii przy jednoczesnym poszanowaniu odmiennych poglądów. Warsztat odbędzie się w sobotę 6 października o godzinie 14.30 w siedzibie OKN, na os. Górali 5, wstęp jest wolny jednak ze względu na ograniczoną liczbę miejsc obowiązują zapisy (animacja@okn.edu.pl).

„Proszę także nie szukać rzeczy ważnych” – pod takim hasłem w sobotę 6 października o godz. 18.00 odbędzie się prezentacja cyfrowej adaptacji listów Cypriana Kamila Norwida w wykonaniu kolektywu Rabarbar.

Zwieńczeniem pierwszego dnia obchodów 24. Dni Norwidowskich będą Mistrzowskie Improvizacje, czyli koncert muzyki improwizowanej z poezją w tle. Wystąpią: **Karolina Niemiec-Gustkiewicz** – recytacje, **Martyna Zakrzewska** – fortepian, **Jakub Guć** – wolonczela. Rozpoczęcie koncertu o godzinie 19.00. Prezentacja i koncert odbędą się również w siedzibie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5.

Niedzielne wydarzenia w ramach 24. Dni Norwidowskich koncentrować się będą w Mogile. Tę dawną podkrakowską wieś Norwid odwiedził przy okazji wizyty w Krakowie w 1842 roku. Był wówczas na Kopcu Wandy i w Klasztorze oo.

Cystersów, gdzie oglądał cykl obrazów „Dzieje Wandy” autorstwa Michała Stachowicza. Zafascynowany przeszłością miejsca napisał potem dwa dramaty misteryjne: „Wandę” i „Krakusa”. Z Krakowa Norwid udał się do Dreżna i nigdy już nie powrócił do ojczyzny.

Podczas spaceru Śladami Sztukmistrza, który rozpocznie się 7 października o godz. 10.00 na dziedzińcu Opactwa oo. Cystersów w Mogile (ul. Klasztorna 11) spróbujemy zrekonstruować trasę, jaką wsi Mogiła mógł przejść Norwid odwiedzając mogiński klasztor oraz Kopiec Wandy i zastanowimy się, co w krajobrazie przetrwało z tamtych czasów. W naszej podróży w czasie i przestrzeni towarzyszyć nam będzie nie tylko twórczość Norwida, ale też tradycja literacka, do której się odwoływał. Spacer zakończy się przy Kopcu Wandy. Poprowadzi go Anna Grochowska – literaturoznawczyni i historyczka sztuki, badaczka cracovianów, wykładowczyni na Wydziale Polonistyki UJ. Wstęp jest wolny, ale obowiązują zapisy. Zgłoszenia udziału należy przesłać do 4 października na adres: j.klas@okn.edu.pl

24. Dni Norwidowskie w Krakowie zakończy recytacja wierszy Cypriana Kamila Norwida w interpretacji znakomitej polskiej aktorki, rektor Akademii Sztuk Teatralnych im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie, miłośniczki twórczości Norwida **prof. Doroty Segdy**. Na recytację OKN wspólnie z parafią św. Bartłomieja zapraszamy 7 października o godz. 19.00 do kapitułarza Opactwa oo. Cystersów w Mogile (ul. Klasztorna 11), gdzie wiszą obrazy M. Stachowicza które miały zainspirować Norwida do napisania dramatu.

Wszystkie wydarzenia festiwalu są bezpłatne, na warsztaty kreatywnego pisania oraz spacer obowiązują zapisy. Więcej informacji na stronie: [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl) (f)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

**Zofia BAJUR**, lat 58  
**Jolanta BIŃKIEWICZ**, lat 43  
**Krystyna BOGUCA**, lat 80  
**Janusz CABAŁA**, lat 55  
**Władysław CHROBAK**, lat 76  
**Jacek CZAPLICKI**, lat 61  
**Krystyna FRANCUZIAK**, lat 72  
**Marek GIERASIŃSKI**, lat 59  
**Pelagia KOPEĆ**, lat 88  
**Andrzej KORFEL**, lat 63  
**Helena LASEK**, lat 93  
**Marian LATKO**, lat 90  
**Zofia MOCHAŁ**, lat 78  
**Irena MOKRY-DRABIK**, lat 79  
**Maria MOL**, lat 72  
**Jadwiga PERCHLICKA**, lat 89  
**Jerzy PIETRZYK**, lat 65  
**Eugeniusz RACZYŃSKI**, lat 81  
**Pelagia TURCZYŃSKA-GALEK**, lat 92  
**Władysława WOJDAN**, lat 84  
**Wacław ZABŁOCKI**, lat 72  
**Bronisława ŻOŁNIERCZYK**, lat 80

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

### 24 Dni Norwidowskie

## 6-7 X 2018

WSTĘP WOLNY

ORGANIZATOR

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida

PARTNER

FIK BIELNICA XVIII W NOWEJ HUTA

[www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

## Rozliczenia bezgotówkowe

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę

**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę

**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grebałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# PODPISANO UMOWĘ NA BUDOWĘ KLUCZOWEGO DLA KRAKOWA ODCINKA S7

W środę, 26 września, włoska firma Salini Impregilo podpisała umowę z Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad na zaprojektowanie i budowę około 18-kilometrowego odcinka drogi ekspresowej S7 od Krakowa do węzła Widoma w woj. małopolskim. Koszt inwestycji przekroczy miliard złotych.

Zakres zadania obejmie m.in. realizację dwujezdniowej drogi ekspresowej z pasem dzielącym oraz pasami awaryjnymi, budowę węzłów drogowych i obiektów inżynierskich. Zadanie ma zostać wykonane w ciągu 34 miesięcy od daty zawarcia umowy, z gwarancją jakości na 10 lat.

W uroczystości podpisania umowy wziął udział minister infrastruktury Andrzej Adamczyk, który podkreślił, że budowa całego fragmentu drogi ekspresowej S7 od Krakowa do granicy z woj. świętokrzyskim jest realizacją zobowiązań wyborczych PiS powziętych

w 2011 r. – Dziś mogę powiedzieć – dotrzymujemy słowa. Realizujemy zawarte w programie przedsięwzięcie, które jest potrzebne Polakom. Droga S7 – bezpieczna, komfortowa i przewidywalna zostanie zbudowana za przyczyną GDDKiA, rządu, a także wykonawcy – zaznaczył Adamczyk.

Obecna na uroczystości podpisania umowy kandydatka Zjednoczonej Prawicy na prezydenta Krakowa Małgorzata Wassermann powiedziała, że podpisanie umowy na krakowski odcinek drogi ekspresowej S7 jest ważnym dniem dla mieszkańców miasta. – Ta

droga, która powstanie będzie dla nas bardzo istotna. Wszyscy wiemy, że problemy komunikacyjne w Krakowie to jedno z najpoważniejszych problemów. Każdy z nas codziennie doświadcza tego, jak bardzo miasto jest niewydolne komunikacyjnie i bardzo oczekuje takich rozwiązań – powiedziała Wassermann.

Zastępca dyrektora Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad Jacek Gryga, powiedział zebranym dziennikarzom, że inwestycja przebiega po mocno zurbanizowanych terenach Krakowa, w związku z czym jest kosztowna i bardzo skomplikowana pod względem technicznym. Przypomnił, że powstaną na niej trzy węzły drogowe, w tym jeden tzw. zintegrowany, a także wiele innych obiektów inżynierskich. Prawie pięćdziesięciosze-

ściokilometrowy odcinek S7 od granicy województwa świętokrzyskiego do węzła Igołomska w Krakowie został podzielony na trzy części realizacyjne. Są to: odcinek od granicy województwa świętokrzyskiego do węzła Szczepanowice (bez węzła) – długość ok. 23 km; odcinek węzeł Szczepanowice (z węzłem) do węzła Widoma (z węzłem) – długości ok. 14 km oraz odcinek węzeł Widoma (bez węzła) do Krakowa (z włączeniem do węzła Igołomska) – długości ok. 18 km.

Minister Andrzej Adamczyk podczas podpisania umowy zadeklarował, że cała droga ekspresowa S7 od Trójmiasta, przez Warszawę, Kraków do Rąbki, a także dwupasmowy odcinek do Nowego Targu będą gotowe na koniec 2023 roku.

(f)

Odbył się pierwszy etap konkursu historycznego

## HISTORIA BOGDANA WŁOSIKA I KOMISJI ROBOTNICZEJ NSZZ „SOLIDARNOŚĆ”

13 października br. odbędzie się XXIII Memoriałowy Bieg im. Bogdana Włosika. Jak co roku uczestnicy biegu przebiegną trasą od bramy huty pod Pomnik Bogdana Włosika.

W tym roku w ramach obchodu setnej rocznicy odzyskania niepodległości Komisja Robotnicza Hutników NSZZ Solidarność przy współpracy Zespołu Szkół Zawodowych Huty im. Tadeusza Sendzimira postanowiły dodatkowo zorganizować Konkurs Historyczny Historia Bogdana Włosika i Komisji Robotniczej Hutników NSZZ Solidarność. Jest on adresowany do uczniów nowohuckich zespołów szkół zawodowych. Patronat nad konkursem przyjęła Barbara Nowak, małopolski kurator oświaty. Do konkursu przystąpiły: Zespół Szkół Zawodowych Huty im. Tadeusza Sendzimira (gospodarz), Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1, Zespół Szkół Poligraficzno-Medialnych, Zespół Szkół Ekonomicznych nr 2, Zespół Szkół Budowlanych PBP „Chemo-budowa – Kraków” S.A., Zespół Szkół Mechanicznych nr 3 oraz Zespół Szkół Elektrycznych nr 2. Celem konkursu jest uczczenie pamięci Bogdana Włosika, młodego hutnika zastrzelonego w 1982 roku przed kościołem Arka Pana przez funkcjonariusza SB oraz historia działania i znaczenie Komisji Robotniczej Hutników NSZZ Solidarność.

Organizatorzy postanowili przeprowadzić go w dwóch etapach. Pierwszy odbył się we wtorek 25 września i przystąpiło do niego 35 uczniów (po 5 finalistów z 7 szkół). Miał on na celu wyłonić finałową piątkę. Uczestników przywitał Mirosław Ziarek dyrektor Zespołu Szkół Zawodowych Huty im. Tadeusza Sendzimira. Komisję Robotniczą Hutników reprezentowali przewodniczący Władysław Kielian, zastępca przewodniczącego Roman Wątkowski (członek jury) oraz zastępca przewodniczącego Wiesław Zajac. Zasady pierwszego etapu przedstawiła przewodnicząca sześciuosobowego jury dr Katarzyna Grudzińska. Uczniowie mieli za zadanie w ciągu 40 minut prawidłowo odpowiedzieć na test zawierający 40 pytań opracowanych przez nauczycieli pod kierownictwem koordynatora Grzegorza Wyderki. O skali trudności konkursu świadczy bibliografia przedmiotowa, która obejmuje 11 historycznych źródeł książkowych, 13 źródeł internetowych oraz 9 czasopism wraz z materiałami PDF. Oto niektóre z nich: *W którym szpitalu zmarł Bogdan Włosik? Ilu pracowników Huty im.*

*Lenina brało udział w strajku przeciwko ogłoszeniu stanu wojennego? W którym roku miała miejsce „walka o Krzyż” w Nowej Hucie? Jak nazywała się pierwsza gazeta przygotowana specjalnie dla nowohuckich robotników w 1950 roku? Kto był drugim przewodniczącym KRH od 1980 roku.*

Poziom wiedzy uczestników konkursu był bardzo wysoki, o czym świadczy konieczność przeprowadzenia dogrywki, ponieważ piąte miejsce premiowane uczestnictwem w finale zajęło aż pięciu uczestników z tą samą ilością punktów. Odpowiadali oni na dodatkowe pytania. Pomimo tego dwoje z nich dalej osiągnęło ten sam wynik. W efekcie jury podjęło decyzję, że do finału zakwalifikowało się sześciu uczestników. Pierwsze miejsce zajął Marcin Malecki z ZSZ Huty im. T. Sendzimira, drugie Magdalena Matlak z Zespołu Szkół Poligraficzno-Medialnych, trzecie Aneta Chwalik z ZSZ Huty im. T. Sendzimira, czwarte Piotr Kurowski z Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2, a piąte ex aequo Gabriela Krawczyk z Zespołu Szkół Budowlanych oraz Sebastian Gąsiorowski z Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2.

Podczas, gdy jury sprawdzało testy, historię powstania i działalności Komisji Robotniczej Hutników, przebieg

strajków z grudnia 1981 oraz wiosny 1988 przybliżył uczniom przewodniczący Władysław Kielian. W krótkim rysie historycznym omówił okoliczności śmierci Bogdana Włosika, postawienia pomnika jego imienia, a także historię biegu memoriałowego. Następnie zebrani obejrzeli film Macieja Szumowskiego pt. „Wiosna Solidarności 88”. Na zakończenie słowa podziękowania za przygotowanie i uczestnictwo w konkursie wyraził przewodniczący Solidarności. W sposób szczególny podziękował nauczycielom za trud włożony w organizację wystawy związanej z historią nowohuckiej Solidarności. Organizatorzy wspólnie postanowili, że nie jest to ostatni konkurs, a kolejne odbędą się w latach następnych.

Drugi etap konkursu odbędzie się 13 października br. podczas XXIII Memoriałowego Biegu im. Bogdana Włosika. Finał konkursu przeprowadzony zostanie na mecie pod kościołem Arka Pana po zakończeniu biegu. Tym razem sześciu finalistów odpowiadać będzie na wylosowane zestawy pytań. Uczestnikom zostaną wręczone nagrody ufundowane przez hutniczą Solidarność. Serdecznie zapraszamy na metę biegu i dopingowanie zarówno uczestnikom biegu, jak i finalistom konkursu.

WIESŁAW ZAJĄC



**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść  
zamieszczanych ogłoszeń.

Jako pierwszy kraj z byłego bloku sowieckiego, Polska została zakwalifikowana do „rynków rozwiniętych”. Agencja indeksowa FTSE Russell przekwalifikowała nasz kraj z „emerging markets” do „developer markets”, dzięki czemu dołączyliśmy do światowej czołówki gospodarczej.

**T**  
**Tydzień**  
**I to jest**  
**dobra zmiana**

Polska znalazła się w grupie 25 najbardziej rozwiniętych gospodarek na świecie wśród takich krajów jak Wielka Brytania, Japonia, Stany Zjednoczone, Niemcy, Francja czy Australia. Jak napisano w „Daily Telegraph”, nasz kraj jest pierwszym od niemal dekady, który doczekał się awansu i dołączył do rynków rozwiniętych, a także pierwszym krajem w ogóle, który zasłużył na takie miano spośród państw byłego bloku sowieckiego.

Z kolei Eurostat, czyli Europejski Urząd Statystyczny podał ostatnio, że stopa bezrobocia w Polsce na koniec sierpnia 2018 roku wyniosła tylko 3,4% – jest to najniższy poziom w historii naszego kraju. Polska znalazła się na drugim miejscu (razem z Niemcami) wśród krajów o najniższym poziomie bezrobocia w Unii Europejskiej. Najniższe bezrobocie na koniec sierpnia 2018 roku Eurostat odnotował w Czechach – 2,5%, drugie miejsce przypadło Polsce i Niemcom, bezrobocie na poziomie 3,4%, na czwartym miejscu znalazły się Węgry 3,7%, na piątym Malta – 3,8% a na szóstym miejscu Holandia z bezrobociem na poziomie 3,9%.

Jan L. FRANCZYK



**WYCIEZKI KRAJOWE**

(ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

Muzeum Lalek i Wizyta u Wiedźmy, Karpacka Troja (osada z epoki brązu i żelaza a la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki – wizyta u Koziołka Matołka, Pacanów Kurozwęki + zagroda bizonów, Ogrodzieniec + Góra Birów + Zamki Jurajskie Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd – Park Miniatur, Dinazorland, Karawana Jurajska – Zaczarowany Las – w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ognisko z pieczeniem kiełbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indiańska + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrzycu, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronom. ferma strusi, Izba Leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n/ Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Słyn Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Wenecja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kotlina Kłodzka, Karkonosze itp.

Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

**ZIELONE SZKOŁY**

Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Rytro, Krynica, Rabka, Korbielew, Zawoja, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłowo Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Krynica Morska, Słowacja, Węgry, Włochy, Chorwacja, Bułgaria

**WYCIEZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI**

**1. TUCHÓW, STARA WIEŚ, SANOK, STRACHOCINA, ODRZYKÓŃ, JODŁOWA, ZABAWA - 2 DNI, Cena: 319 zł**  
22 - 23.09.2018 r. (przejazd komfort. autokarem, 1 nocleg, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, opieka duszpasterska, opieka pilota-przewodnika, przewodnik po muzeum w Sanoku, bilet wstępu do skansenu lub Muzeum Historycznego w Sanoku, ubezpieczenie NNW)

**2. MEDZIUGORJE III. REKOLEKCJE U MARII PAWŁOWIC**  
"Uzdrowienie w sercu Maryi" 18 - 25.11.2018 r.

(oraz ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

SŁOWACJA - Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orawa, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPESZT, BRATYSŁAWA, RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIEŃC PODOLSKI itd. RUMUNIA, BUŁGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYŻ, LORETO, LANCIANO, MANOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTSERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuaria w Polsce i Europie, NORWEGIA - Śladami św. Olafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN - do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYK i KUBA i wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek oraz programy na życzenie!

**ZAPISY i INFORMACJE:**

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5  
czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48,

tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

www.galeon.krakow.pl

Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

# INICJATYWA ARCELORMITTAL POLAND „JUTRO BEZ SMOGU”

Pod takim właśnie hasłem ArcelorMittal Poland realizuje inicjatywę prośrodowiskową, które wspierają walkę ze smogiem. Za sprawą firmy w sercu Nowej Huty, przed Nowohuckim Centrum Kultury stanął ogród zimowy, w którym rozdawano sadzonki za #dobrepostanowienia. Pracownicy krakowskiej huty wspólnie z mieszkańcami sprzątali wiosną brzegi rzeki Dłubni i kopiec Wandy. Ale największy projekt dopiero nabiera tempa.

Z początkiem roku, wspólnie z Urzędem Miasta w Krakowie podpisany został list intencyjny, którego głównym celem jest współpraca na rzecz czystszej powietrza w Krakowie. Najważniejszą inicjatywą podjętą na skutek podpisania tego listu jest projekt wymiany starych pieców na nowe. Pierwszemu tysiącowi mieszkańców Krakowa, którzy po 1 stycznia 2018 roku dokonają wymiany starych pieców na niskoemisyjne źródło ciepła, ArcelorMittal Poland wypłaca bonusy finansowe.

Z przetopionych pieców powstają stojaki rowerowe, które w tej postaci powrócą do mieszkańców.

Właśnie trwa proces ich produkcji. Projekt stojaka został wybrany w internetowym konkursie pod patronatem pełnomocnika prezydenta miasta Krakowa ds. jakości powietrza Pawła Ścigalskiego, który o akcji mówi:

– Trzymamy kciuk za mieszkańców Krakowa, którzy wymieniają stare piece, zastępując je ekologicznymi źródłami ciepła. Tu rachunek jest prosty – im więcej pieców zostanie wymienionych, tym więcej będzie stało na produkcję stojaków rowerowych. Kraków na tle innych miast w Polsce jest liderem walki ze smogiem, a udział mieszkańców w tym procesie jest bardzo istotny i świad-

czy o ich dużym zaangażowaniu w walkę o czyste powietrze.

Pierwsze stojaki zostaną zamontowane jesienią tego roku. Będzie ich 100. A gdzie będzie można je znaleźć?

– W miejscach wybranych przez krakowian. Już 8 października rusza głosowanie na lokalizacje stojaków. Chcemy, by w pierwszej kolejności otrzymały je krakowskie szkoły. Śledźcie jutrobezsmogu.pl i weźcie udział w głosowaniu. A co ważniejsze, jeśli jesteście posiadaczami starych „kopciuchów”, to pamiętajcie: smog to skutek przede wszystkim tzw. niskiej emisji, na którą ogromny wpływ ma ogrzewanie mieszkań i domów paliwem niskiej jakości, stosowanym w starych piecach – mówi Monika Olech z Biura Komunikacji i Dialogu Lokalnego Arcelor-Mittal Poland.



Czy wiesz, że...

... ArcelorMittal Poland przetapia stare piece krakowian na stojaki rowerowe, z których będziesz mógł korzystać?

Stal dla zrównoważonego transportu

ArcelorMittal

Projekt zwycięskiego stojaka autorstwa Jakuba Szczygielskiego.

**Hutniczy Klub HDK zaprasza**

## ODDAJ KREW – URATUJ ŻYCIE

Hutniczy Klub Honorowych Dawców Krwi zaprasza na akcję krwiodawstwa 10 października br. (w środę). Autokar Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa czeka na chętnych, którzy oddając krew ratują życie innym, przed budynkiem S, dawnego centrum administracyjnego krakowskiej huty (przystanek Kombinat).

Akcja potrwa od godz. 10 do 15.



# JAN FRANCZYK



**Do Rady Miasta Krakowa  
By pamiętano o Nowej Hucie**





# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 5 X, godz. 16.30 – Dziecięce Studio Piosenki. Autorski program nauczania śpiewu Ewy Skolias. (gr. młodsza: 5–10 lat, gr. starsza: 11–18 lat).
- Do 6 X – Międzynarodowy Dzień Bliskości. Wydarzenia dla dzieci i rodziców promujące zdrowy i ekologiczny tryb życia oraz ideę rodzicielstwa bliskości. Wstęp wolny (zapisy). Program: [www.artzona.okn.edu.pl](http://www.artzona.okn.edu.pl). ARTzona, os. Górali 4.
- 6–7 X – 24. Dni Norwidowskie. W programie warsztaty literackie (Loesje), performance (Kolektyw Rabarbar), recytacje (m.in. z udziałem Doroty Segdy), koncert (Spółdzielnia Muzyczna Contemporary Ensemble) i spacer (prowadzenie Anna Grochowska). Wstęp wolny.
- 8 X, godz. 17.30 – Ceraminak dla młodzieży i dorosłych. Wstęp: 10 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- 8 X, godz. 19 – Fińskie szlaki. Slajdowisko w ramach cyklu Nowa Huta na końcu świata. Wstęp wolny. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.
- 9 X, godz. 10 – Chór GospelSenior pod kierunkiem Lei Kjeldsen. Org.: Stowarzyszenie Gospel i Fundacja Nowe Centrum.
- 9 X, godz. 10.30 – Klub Rodziców w ARTzonie: Biznes on-line – pomysł na działalność zawodową dla każdej mamy!, Fundacja Prawo dla mam. Wstęp 1 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- 9 X, godz. 12.30 – Klub Rodziców w ARTzonie: Adaptacja dla żłobka i przedszkola. Wstęp 1 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- 9 X, godz. 16.40 i 17.30 – Little travellers. Angielski dla dzieci w dwóch grupach: 2–4 lat (z rodzicem) oraz dzieci 4–6 lat. Wstęp 112 zł / 4 spotkania. ARTzona, os. Górali 4.
- 9 X, godz. 16.30 – Cicho sza bajki. Warsztaty dla rodziców z dziećmi od 4 roku życia. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.
- 10 X, godz. 11 – Klub Rodziców w ARTzonie: Grupa empatii dla mam „Jestem ważna”. Wstęp 1 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- 11 X, godz. 9 – Poznajemy ogrody. Zwiedzanie zespołów pałacowo – parkowych i ciekawych obiektów w Będzinie, Sosnowcu i Siemianowicach Śląskich. Zapisy: tel. 12 644 27 65 w. 21. Bilety 50 zł. Zbiórka: Ośrodek Kultury Norwida, os. Górali 5, godz. 9.

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

- 8 X, godz. 15 – Klub Jednoróżca. Zajęcia plastyczne dla osób z upośledzeniem umysłowym, skierowane do dzieci w wieku od 8 r.ż. oraz dorosłych.
- 9 X, godz. 10 – Maluję jak impresjonista. Warsztaty malarskie dla dorosłych. Koszt: 5 zł za spotkanie.
- 9 X, godz. 15.30 – Akademia Młodego Rysownika. Warsztaty rysunku dla młodych od 10 do 17 roku życia. Wstęp 25 zł/m-c.
- 10 X, godz. 10.15 – Mistrzowski Klub Rodziców w Kuźni: Gordonki (dzieci 8–18 mies.) – umuzykalnienie metodą E. Gordona. Prowadzi Fundacja Popularyzacji Edukacji Artystycznej. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 10 X, godz. 11 oraz 12 – Mistrzowski Klub Rodziców w Kuźni: Warsztat sensoryczny dla dzieci od 10 do 24 m.ż. z opiekunami. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 11 X, godz. 12 – Mistrzowski Komputerowy Klub Seniora. Wstęp: 15 zł.
- 11 X, godz. 16 – Recykling na wesoło. Warsztaty dla dzieci w wieku od 5 do 13 lat. Wstęp 25 zł/m-c.
- 11 X, godz. 17 – Plastyka dla dzieci w wieku od 5 do 10 lat. Wstęp 25 zł/m-c.
- 11 X, godz. 17.30 – Bajki europejskie: bajki francuskie. Spotkania z baśnią i bajką europejską dla dzieci przedszkolnych. Wstęp: 6 zł/os.

## KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

- 6 X, godz. 19 – Na rubieżach jawy i snu – koncert poetycki. Wielki finał tegorocznej edycji Nowohuckiej Nocy Poezji odbędzie się w Klubie Karino. Koncert poetycki „Na rubieżach jawy i snu” to wydarzenie łączące poezję czytana, recytowaną i śpiewaną, oparte na wierszach trójki tegorocznych patronów Nocy Poezji. Rozpocznie się poetyckim korowodem, który przejdzie przez osiedle Chałupki – prawdziwe rubieże Nowej Huty. Podczas koncertu wybrane teksty poetyckie czytają będą przedstawiciele 7 klubów OK Kraków-Nowa Huta. O oprawę muzyczną zadbają krakowscy artyści, reprezentujący nurt poezji śpiewanej, wykonując utwory autorskie oraz piosenki oparte na tekstach Wyspiańskiego, Herberta i Słowiaka. Wstęp wolny.
- 9 X, godz. 16 – Hiszpańskie flamenco (warsztaty multisensoryczne). W czasie zajęć dzieci będą odkrywać hiszpańską kulturę: poznają kilka podstawowych zwrotów w języku Cervantesa, wezmą udział w bezpiecznej walce byków i poznają uroki sjeisty. Dowiedzą się też, jak powstała popularna piosenka „Panie Janie” i zatańczą flamenco oraz paso doble. Zajęcia poprowadzi Paulina Kubaj.

## KLUB JĘDRUŚ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

- 5 X, godz. 10 – Pierwszy rok życia dziecka (warsztaty dla rodziców). Warsztaty adresowane do – obecnych i przyszłych – rodziców niemowląt. Podczas zajęć dyskutowane i ćwiczone będą najważniejsze elementy opieki i rozwoju dziecka w pierwszym roku życia. W szczególności mowa będzie o sposobach podnoszenia, trzymania i noszenia oraz układania niemowląt w łóżeczkach, zasadach ubierania i zmieniania pieluszek, wyborze odpowiednich sprzętów i zabawek oraz dobieraniu zabaw wspomagających zdrowy rozwój psychomotoryczny dziecka w różnym wieku. Warsztaty poprowadzi Magdalena Rusiecka.
- 6 X, godz. 17 – Nowohucka Noc Poezji z językiem migowym. Klubie Jędrus zaprasza na wydarzenie, podczas którego na wspólnej uczcie słowa spotkają się osoby głuche i słyszące, zaś w centrum uwagi znajdzie się Euterpe o dwóch obliczach: mówiona i migana. Poezja migana różni się od znanej osobom posługującym się językiem werbalnym, istnieje również kilka jej rodzajów np. poezja kształtu czy poezja ABC. Spotkanie przewiduje prezentację utworów poetyckich przygotowanych przez uczestniczki i uczestników wydarzenia oraz warsztaty z podstaw tworzenia poezji miganej. Całe wydarzenie tłumaczone będzie z/na polski język migowy. Wstęp wolny.

## KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

- 10 X, godz. 17 – Szaleni naukowcy. Zaproszony przez Klub Dukat Alchemik zademonstruje istic wybuchowe pokazy i wraz z dziećmi oraz rodzicami przeprowadzać będzie tajemnicze eksperymenty. A wszystko w bezpiecznej i pełnej niespodzianek atmosferze. Dzieci poznają profesjonalny sprzęt, używany przez różnej maści alchemików, czarnoksiężników i im podobnych naukowców. Same przywdzieją fartuchy i ochronne gogle, by bezpiecznie bawić się suchym lodem, barwić sól i przygotowywać bulgoczące kolorowe mikstury. Spotkanie z cyklu Baby Cafe, organizowanego w ramach Klubu Rodziców.
- 10 X, godz. 17 – Klub Rodziców: Zajęcia muzyczno ruchowe. Klub 303 zaprasza na zajęcia muzyczno-ruchowe przeplatane zajęciami plastycznymi z wykorzystaniem chusty Klanzy, małych chustek animacyjnych, a także... kasztanów! Uczestnicy przywitają nową porę roku „jesiennymi” grzechotkami, kasztanowymi jeżami i drzewem owocowym z rurek i kolorowej bibuły. Spotkanie poprowadzi Elżbieta Chowaniec.

## Notowania cenowe

# OWOCE

Jesień to okres ostatnich zbiorów niektórych rodzimych owoców. W tym roku obrodziły jabłka, gruszki, śliwy, a nawet orzechy włoskie, których brakowało w ubiegłym roku. Zatem na pl. Bieńczyce (tu przeprowadziłem notowania) możemy tanio kupić te owoce w dużym wyborze. Jablek jest w bród i kupimy je w cenie 2–3 zł/kg, ale bywają te w drugim wyborze po 1 zł/kg. Gruszki są w podobnej cenie. Jest jeszcze sporo śliwek w cenie średnio 2 zł/kg. Z krajowych owoców można kupić jeszcze późne maliny w pojemnikach (kilka złotych). Tanie są orzechy włoskie, spotkałem je nawet w cenie 3 zł/kg, ale za bardziej dorodne zapłacimy do 10 zł/kg. Kilka złotych drożej kosztują orzechy laskowe.



Nie brakuje owoców importowanych i chociaż ich ceny są wyższe, znajdują nabywców. Cytrusy o tej porze roku są drogie, bo są sprowadzane z dalekich krajów. Cytryny z Argentyny kosztują nawet 15 zł/kg. Tańsze są grejpfruty po 10 zł/kg, chociaż niektóre są sprowadzane aż z RPA. Mandarynki włoskie kosztują 12 zł/kg, a pomarańcze hiszpańskie są po 8,50 zł/kg. Ponadto kupimy owoce kiwi z Nowej Zelandii po 2 zł/szt., ale bywają tańsze, włoskie. Melon hiszpański nieduży kosztuje 12 zł/szt. Nieco droższe są ananasy z Kostaryki po 16 zł/szt. Duża pigwa włoska na wagę kosztuje 14 zł/kg, granaty są po 7 zł. Tyle samo kosztuje owoc pomelo, czyli grejpfruto-pomarańcz, a awocado jest po 5,50 zł/szt. Ładne banany z Ameryki Płd. są w cenie 6,50 zł/kg. Jest duży wybór włoskich winogron białych i czerwonych w cenie 7–9 zł/kg. Zatem owoców nie brakuje i korzystajmy z ich bogactwa, bo są zdecydowanie zdrowszym dostarczycielem witamin, niż te w postaci suplementów i tabletek. (sp) Fot. autor

# WALUTA

Kryzys finansowy we Włoszech powoduje osłabienie euro wobec dolara, a także pośrednio dotyka to złotówki. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,67–3,72 zł, euro: 4,26–4,29 zł, GBP: 4,78–4,83 zł, CHF: 3,74–3,78 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.



wędliny u Józefa

Czynne: wt.–pt. 7.00–15.00, sob. 7.30–14.00.

Ciągła dostawa tradycyjnych wędzonek.

## Od 5 do 11 października

# W KINIE SFINKS

● „KLIER” to zdobywca Nagrody Specjalnej, Nagrody Publiczności i Nagrody Dziennikarzy na 43. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni. Najnowszy film Wojciecha Smarzowskiego to obraz kościoła oglądany „od strony zakrystii”, rzucający światło na tematy trudne, często przemilczane, ale też poruszające. Wszystko to ukazane przez pryzmat losów trójki duchownych. W rolach głównych wystąpili Janusz Gajos, Arkadiusz Jakubik, Robert Więckiewicz i Jacek Braciak.

● Bohaterem komedii „JULIUSZ” jest uporządkowany nauczyciel plastyki, którego głównym problemem w życiu jest ojciec – nieustająco imprezujący artysta-malarz. Kiedy senior przeżyje drugi zawał serca, a mimo to odmówi zmiany stylu życia, Juliusz będzie musiał znaleźć sposób na to, by wpłynąć na jego zachowanie. Lekarstwem na bóle bohatera wydawać się będzie przypadkowo poznana, beztroska lekarz weterynarii – Dorota. Okaże się jednak, że prawdziwe problemy dopiero nadchodzą... Obok Wojciecha Meczalskiego i Jana Peszka w filmie wystąpili Anna Smołowik, Maciej Stuhr i Jerzy Skolimowski.

● „MŁODOŚĆ ASTRID” to film biograficzny, opowiadający o młodości i początkach kariery słynnej pisarki Astrid Lindgren, autorki m.in. „Dzieci z Bullerbyn” i „Pippi Langstrumpf”. Rysuje portret niezależnej, łamiącej konwenanse kobiety, która chce mieć możliwość rozwijania swojego talentu. Astrid i jej rodzzeństwo dorastają na farmie. Chociaż rodzice wyznają surowe wartości religijne, dają im poczucie bezpieczeństwa i wolności. Pozwalają córce uczęszczać do szkoły średniej i nie stają na drodze 18-latk, gdy właściciel lokalnej gazety oferuje jej posadę stażystki w redakcji. Rainhold Blomberg nie tylko wprowadza Astrid w tajniki sztuki pisania, ale także zakochuje się w dziewczynie. Gdy Astrid zachodzi w ciążę, podejmuje ważną decyzję: nie chce wychodzić za mąż w tak młodym wieku. Zamiast tego postanawia sama zająć się sobą, a z czasem także swoim synem Lassem (seanse w Małym Metrażu).

● Bohaterką „KSIĘGARNI Z MARZENIAMI” w reżyserii Isabel Coixet jest Florence Green, która szukając sposobu na życie, postanawia otworzyć księgarnię w sennym miasteczku u wybrzeży Anglii. Sprowadza dla mieszkańców dzieła światowej literatury, m.in. „Lolite” Nabokowa oraz „451 stopni Fahrenheita” Bradbury’ego, i u niektórych wywołuje to oburzenie, a u lokalnych elit nawet protest – wszak książki mogą być niebezpieczne! Bardzo wpływowa dama robi wiele, by zamknąć ten „sklepik”. Florence jednak będzie konsekwentna. Tym bardziej, że zdobywa sympatię i wsparcie miejscowego miłośnika powieści (seanse w Małym Metrażu).

● W sobotę 6 X o godz. 13.00 Dyskusyjny Klub Filmowy Kropka dla Dzieci zaprasza na pokaz francuskiego filmu dokumentalnego „MALI BOHATEROWIE”. Jest to opowieść o codzienności dzieci zmagających się ze skomplikowanymi schorzeniami. Ich życie wygląda inaczej niż to, które wiodą ich rówieśnicy – muszą dzielić je między dom a szpital. Jednak, trudne położenie nie pozabawia ich radości, pragnienia normalności oraz beztroski – oddają się zajęciom teatralnym, grają w piłkę, uwielbiają kalambury. Z odwagą i wdzięcznością doświadczają każdego kolejnego dnia (wstęp wolny, zapisy: [k.szczesniak@okn.edu.pl](mailto:k.szczesniak@okn.edu.pl)).

PROJEKT JEST WSPÓLFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW MIASTA KRAKOWA

## Noc Poezji

### Wielki Poetycki Koncert

# Na rubieżach jawy i snu

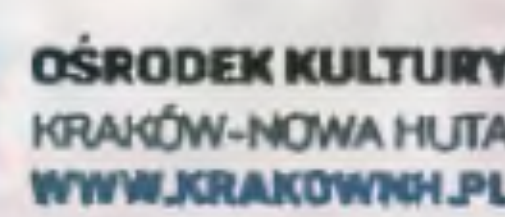
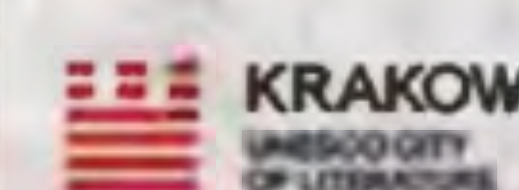
6 października 2018 r., godz. 19.00  
Klub Karino, os. Chałupki  
ul. Truskawkowa 4

**W programie:**

- pochód poezji *Krakowska kwiaciarka*
- recytacja wierszy w wykonaniu przedstawicieli klubów Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta
- recital w wykonaniu Przemysława Wróblewskiego oraz duetu poezji śpiewanej Marii Arkusz i Weroniki Śliwiak

Kontakt: Dział Imprez i Promocji Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta  
os. Centrum A 6a, Kraków, tel. 518 297 202, [weronika.sliwiak-motak@krakownh.pl](mailto:weronika.sliwiak-motak@krakownh.pl)

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA



„Nowości w bibliotece” dzisiaj wyjątkowo na str. VII TV.



# FESTIWAL MAŁA BOSKA KOMEDIA #2

Po zeszłorocznym sukcesie pilotażowej edycji festiwalu Mała Boska Komedia czas na jego kolejną odsłonę w październiku i listopadzie 2018 roku. Teatr Łaźnia Nowa zaprasza na niezwykle przegląd polskich, najciekawszych produkcji teatralnych dla dzieci i młodzieży.

**MAŁA BOSKA KOMEDIA #2** X-XI 2018

4.10.18 / SPOŚÓB NA ALCYBIADESA  
Teatr im. J. Osterwy, Łódź

5.10.18 / KSIĘGA DŻUNGLI  
Teatr im. H. Ch. Andersena, Łódź

7.10.18 / TUTAJ JEST WSZYSTKO  
Teatr Dramatyczny im. J. Słowackiego, Warszawa

21.10.18 / BIBLIA. RDZ. 1-11  
Koprodukcja Nowy Teatr w Warszawie i Fundacja Centrala

8.11.18 / SŁOŃ I KWIAT  
Koprodukcja Grupa Co-Incidentia i Białostocki Teatr Lalek

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE:  
WARSZTATY TWÓRCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY  
JERZ IGOR - KONCERT  
MASTERCLASSES

NAJLEPSZE, NAGRAZANE  
SPEKTAKLE DLA DZIECI  
I MŁODZIEŻY

WWW.LAZNIANOWA.PL  
WWW.BOSKAKOMEDIA.PL

Na nowohuckiej scenie będziemy gościć pięć polskich teatrów. W programie zobaczymy spektakle, które nie pozostawiają widza obojętnym, lecz wciągają go w opowieści pełne przygód, szaleństw, pobudzają wyobraźnię, zachęcają do twórczych inicjatyw, bawią do łez czy też skłaniają do samodzielnej interpretacji świata. Traktują dziecięcą i młodzieżową publiczność partnersko i na serio.

Teatr przygotował także ścieżkę warsztatową, która zaprasza młodszych i starszych widzów do wspólnego, twórczego działania. W szerokiej ofercie warsztatowej znajdziemy m.in. zajęcia z teatru formy, zabawę teatrem cieni, taniec współczesny, warsztaty kostiumograficzne, trening aktorski, warsztaty muzyczne czy kuglarskie. Odbędą się również **masterclasses** z zaproszonymi specjalistami. W ramach których poznamy autorskie metody pracy teatralnej. Dodatkowym wydarzeniem dla publiczności festiwalowej będzie **koncert dla dzieci i ich opiekunów**. Wystąpi Jerz Igor z zespołem.

Festiwal najlepszych spektakli dla młodzieży i dla dzieci jest w Krakowie bardzo potrzebny. Tak jak w każdym miejscu na świecie. Wrażliwość młodego widza, nie tylko na teatr, ale także na świat, powinna być rozbudzana poprzez przedstawienia, które traktują swojego odbiorcę poważnie. Rozwijające są te produkcje, które stymulują wyobraźnię, są inteligentnie napisane, mają poczucie humoru i wypływają z miłości. Na każdej instytucji kultury spoczywa obowiązek edukowania najmłodszych. Łaźnia Nowa właśnie dlatego rozszerzyła w ubiegłym roku formułę Międzynarodowego Festiwalu

Boska Komedia o repertuar dla Młodego Widza i powołała do istnienia Małą Boską Komedię.

## Spektakle

● 4 X (czwartek), godz. 17.00 – *Sposób na Alcybiadesa* (Teatr im. J. Osterwy w Lublinie), wiek 12+.

● 5 X (piątek), godz. 20.00 – *Księga dżungli* (Teatr im. H. Ch. Andersena w Lublinie), wiek 10+.

● 7 X (niedziela), godz. 19.00 – *Tutaj jest wszystko* (Teatr Dramatyczny im. J. Słowackiego w Wałbrzychu), wiek 10+.

● 21 X (niedziela), godz. 19.00 – *Biblia. Rdz. 1-11* (koprodukcja: Nowy Teatr w Warszawie i Fundacja Centrala), wiek 6+.

● 8 XI (czwartek), godz. 19.00 – *Słoń i kwiat* (koprodukcja: Grupa Co-Incidentia i Białostocki Teatr Lalek), wiek 6+.

## Koncert

● 6 X (sobota), godz. 12.00 – Jerz Igor z zespołem, wiek b.o.

## Warsztaty

● 4 X (czwartek), godz. 10.00–12.00 – Ożywianie przedmiotów (warsztaty teatru formy), wiek 10–13 lat.

● 5 X (piątek), godz. 17.00–18.00 – I KROPKA (warsztaty tańca współczesnego), wiek 4–10 lat + opiekunowie.

● 6 X (sobota), godz. 10.00–12.00 – Gdzie mieszkają dźwięki (warsztaty muzyczno-plastyczne), wiek 4–10 lat + opiekunowie.

● 6 X (sobota), godz. 15.00–18.00 – Cyrk podwórkowy (warsztaty cyrkowe), wiek b.o.

● 7 X (niedziela), godz. 12.00–13.30 – *Kartki Pana Andersena* (opowieść cieniowa z warsztatem), wiek 4–7 lat + opiekunowie.

● 7 X (niedziela), godz. 15.00–18.00 – Muzyka bez instrumentów (warsztaty muzyczne), wiek 15–18 lat.

● 7 X (niedziela), godz. 15.00–18.00 – Moda na scenie (warsztaty plastyczne), wiek 10–15 lat + opiekunowie.

● 20 X (sobota), godz. 13.00–16.00 – Trening aktorski dla młodzieży, wiek 15–18 lat.

## Masterclasses

● 21 X (niedziela), godz. 12.00–15.00 – Teatrotapia: warsztaty pracy teatralnej z osobami z niepełnosprawnościami (Justyna Sobczyk).

● 21 X (niedziela), godz. 15.30–18.30 – Spektakl od A do Z: warsztaty pracy teatralnej z dziećmi (Dagmara Żabska).

● 7 XI (środa), godz. 17.30–20.30 – Te(k)st dla reżysera: warsztaty pracy z tekstem teatralnym (Iga Gańczarczyk).

★★★

Bilety i zgłoszenia na warsztaty: bilety@laznianowa.pl, www.laznianowa.pl/tickets

Spektakle: bilet normalny – 40 zł, bilet ulgowy – 20 zł.

Pakiety zniżkowe dla rodzin: Dorośli (40 zł każdy) + jedno dziecko (20 zł).

Dorośli (40 zł każdy) + dwoje dzieci (15 + 15 zł).

Dorośli (40 zł każdy) + troje dzieci lub więcej (10 + 10 + 10 zł + ...).

Uwaga, bilet na dowolny spektakl prezentowany w ramach festiwalu upoważnia do wejścia na koncert Jerza Igora.

Udział w warsztatach jest bezpłatny. Liczba miejsc na wydarzenia jest ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń. Wydarzenia odbywają się w siedzibie teatru przy os. Szkolnym 25. (f)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 14.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.15.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.30, 11.30.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicza: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 18.30.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

# Słowa na niedzielę

Pozwólcie dzieciom przychodzić do Mnie, nie przeszkadzajcie im.  
 /por. Mk 10/

W formie ironicznej uwagi można czasami przywołać jako argument w dyskusji porzekadło „Nie bądź jak pies ogrodnika; sam nie zje i innemu nie da!”. Byłby to bardzo przykry fakt, gdyby niniejsze powiedzenie opisywało zachowanie rodziców wobec własnych dzieci np. w dziedzinie praktyk religijnych. Podobnie można sądzić o wszystkich dorosłych, którzy są odpowiedzialni za gorszenie dzieci i młodzieży. Ich postęпки mogą stworzyć skuteczną przeszkodę, przez którą komuś młodemu, wrażliwemu czy wręcz bezbronnemu bardzo trudno dotrzeć do Pana Jezusa. Zwykle dzieci lubią psiaki. Ale pamiętajmy, że uraz po ugryzieniu zostaje na całe życie.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Zeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Zeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
 ● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

## MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garmcarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralski 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 12-357-19-19.

## KINA

● 5.10. (piątek): 17.00 – „Juliusz” (Polska), 18.00 – „Młodość Astrid” (Dania/Szwecja) (MM), 19.00 – „Kler” (Polska). ● 6.10. (sobota): 13.00 – DKF dla Dzieci: „Mali bohaterowie” (Francja), 16.00 – „Młodość Astrid” (MM), 17.00 – „Kler”, 18.20 – „Księgarnia z marzeniami” (Hiszpania/Wlk. Brytania) (MM), 19.30 – „Juliusz”. ● 7.10. (niedziela): 16.00 – „Księgarnia z marzeniami” (MM), 17.00 – „Juliusz”, 18.10 – „Młodość Astrid” (MM), 19.00 – „Kler”. ● 8.10. (poniedziałek): kino nieczynne. ● 9.10. (wtorek): 11.30 – Seans z Maluszkami: „Juliusz”, 14.30 – Filmowy Klub Seniora: „Młodość Astrid”, 17.00 – „Juliusz”, 18.00 – „Księgarnia z marzeniami” (MM), 19.00 – „Kler”. ● 10.10. (środa): 17.00 – „Kler”, 18.00 – „Księgarnia z marzeniami” (MM), 19.30 – „Juliusz”. ● 11.10. (czwartek): 17.00 – „Juliusz”, 18.00 – „Młodość Astrid” (MM), 19.00 – „Kler”.

# W TEATRZE LUDOWYM

■ Duża Scena, os. Teatralne 34: ● 5 i 6 X (piątek i sobota), godz. 19 – Hotel Westminster. ● 10 X (środa), godz. 10 – Syn Smoka. ● 11 X (czwartek), godz. 9.30 – Syn Smoka.

■ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ● 5 i 6 X (piątek i sobota), godz. 19 – Panna Julia. ● 7 X (niedziela), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach. ● 9 i 10 X (wtorek i środa), godz. 19 – Wszystko o kobietach.



Sposób na Alcybiadesa. Fot. Natalia Kabanow



# NABÓR DO ZESPOŁU BALETOWEGO GADUŁY

Gaduły to zespół baletowy z 25-letnią tradycją. Piękne i barwne stroje, które są jego wizytówką, zmieniają każdy występ w kolorowe i żywiołowe widowisko, dostarczając widzom niezapomnianych wrażeń. Aktualnie trwa nabór do zespołu nowych tancerzy.

## HISTORIA I MISJA ZESPOŁU

Zespół baletowy Gaduły powstał w 1993 r. w Ośrodku Kultury Kraków-Nowa Huta na os. Zgody 1. Założycielem i prowadzącym zespół jest Barbara Gatty-Kostyal – tancerka, solistka Opery Krakowskiej, pedagog i choreograf. W oparciu o własne, wieloletnie doświadczenie sceniczne, stworzyła zespół, w którym każde dziecko ma nie tylko pokazać jak tańczy, ale przede wszystkim zagrać rolę. Stawiane przed Gadułami zadania aktorskie uczą dzieci opowiadać tańcem, mimiką, gestem, słowem poetyckim oraz wcielać się w różne role.

Udział w zajęciach, próbach i występach artystycznych to także rozwój fi-

zyczny. Ruch kształtuje sylwetkę, koryguje wady postawy u dziecka, rozwija skoczność, gibkość, słuch, poczucie rytmu, sprawność fizyczną i koordynację ruchową. Najważniejszym jednak celem tych zajęć jest rozwijanie u dzieci pasji, odkrywanie ich osobowości, wzmacnianie poczucia własnej wartości oraz kształtowanie wrażliwości i wyobraźni artystycznej.

Zespół realizuje blisko 30 stałych układów tanecznych, ciągle wprowadza nowe choreografie. Każda z nich to muzyczno-taneczna opowieść, która pozwala uatrakcyjnić występ. Zespół bierze udział w koncertach charytatywnych oraz w imprezach plenerowych, okazjonalnych i przeglądach tanecznych. Występował także na wielu dużych imprezach m.in.: Dniach Nowej Huty, Święcie Krakowskiej Rodziny, Nocy Tańca i Zatrzyj do Huty.

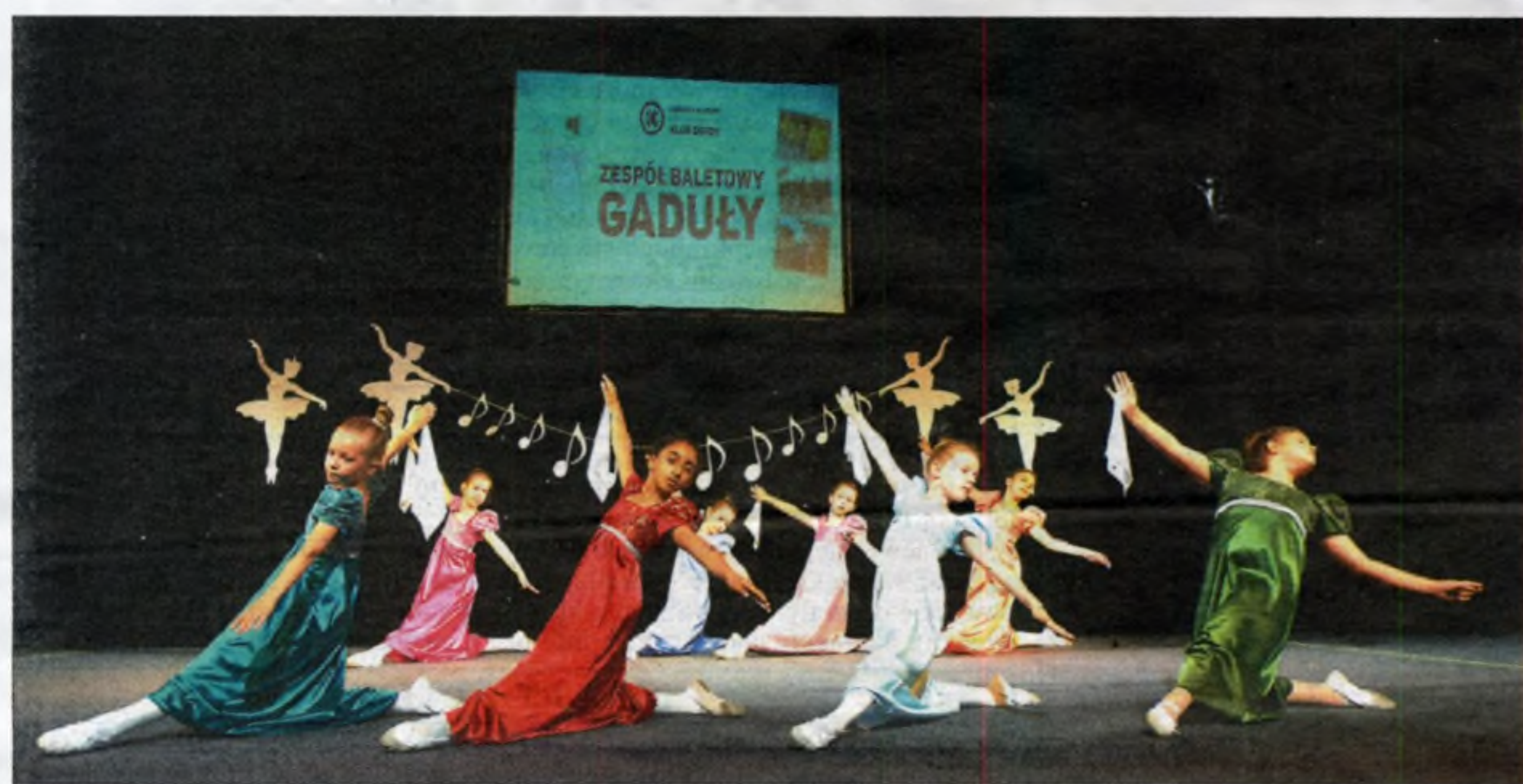
Silą zespołu są też rodzice, którzy pomagają w przygotowaniu spraw technicznych, jak również dopingują swoje

pociechy zarówno na próbach, jak i w czasie występów. Występy dają dzieciom satysfakcję i uczą obowiązkowości, a obecność rodziców jest dla nich dużym wsparciem.

## KTO MOŻE DOŁĄCZYĆ DO ZESPOŁU?

Do Zespołu baletowego Gaduły przyjmowane są dzieci w wieku od 5 do 14 lat, które kochają taniec i chcą przeżyć wspaniałą przygodę zarówno na sali baletowej jak i na występach. Zajęcia podzielone są na dwie grupy – zerówkę baletową (5–7 lat) i grupę starszą (7–14 lat). Próby odbywają się 3 razy w tygodniu w poniedziałki, środy, piątki. W godz. 16.00–17.15 zajęcia zerówki baletowej, a w godzinach 17.45–20.00 grupy starszej. Koszt udziału w zajęciach to 110,00 zł/m-c.

Więcej informacji można uzyskać w Klubie Zgody Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta na os. Zgody 1 lub pod numerem telefonu 12 644 24 32, w. 28. (f)



Odznaczenia dla seniorów

# XXIII „ZŁOTA JESIEŃ”

W Nowohuckim Centrum Kultury w XXIII Przeglądzie Amatorskich Zespołów Seniorskich „Złota Jesień” wystąpiło 18 zespołów z Krakowa i Małopolski. Przegląd otworzyła i gości powitała Mira Miśta przewodnicząca Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów Oddział Nowa Huta, a wśród nich m.in. Annę Okońską-Walkowicz pełnomocnika prezydenta Krakowa i wiceprzewodniczącego Rady M. Krakowa Sławomira Pietrzyka, którzy wręczyli Odznaki Honoris Gratia Za Zasługi dla Miasta Krakowa.



Otrzymali je: **Janina Adamska** – skarbnik, występuje wokalnie, układa wieńce dożynkowe (os. Branice), organizuje spotkania w Klubie „Herkules” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, **Tadeusz Bocheński** – kierownik zespołu artystycznego „Jędrusie”, autor piosenek i skeczy, działa w Komisji Kultury przy zarządzie rejonowym związku emerytów, **Elżbieta Budzeń** – kierownik zespołu „Kościelanki”, organizuje wydarzenia okolicznościowe dla lokalnej społeczności, recytuje wiersze lokalnych poetów, przewodnicząca koła nr 11 związku emerytów, **Genowefa Dąbek-Fyda** – przewodnicząca koła nr 15, organizuje wystawy obrazów i ry-

sunków osób należących do koła, bierze udział w pracach Komisji Kultury, **Helena Karpala** – działa w zarządzie rejonowym związku emerytów, animatorka wielu wydarzeń, doświadczona w pracy z osobami starszymi i samotnymi oraz **Janusz Lijowski** – działa w zarządzie koła nr 18 oraz zarządzie rejonowym, koncertuje z zespołem wokalnokabaretowym „Uroczanie”, autor wielu piosenek okolicznościowych i skeczy kabaretowych, człowiek o wielkiej pogodzie ducha. O Przeglądzie Zespołów Amatorskich Złota Jesień napiszemy szerzej w następnym numerze „Głosu”. (mp)

Fot. autor

# 35 LAT NOWOHUCKIEGO CENTRUM KULTURY

W minioną niedzielę w Nowohuckim Centrum Kultury z okazji jubileuszu 35-lecia powstania tej mocno wrośniętej w pejzaż Krakowa instytucji kultury odbył się koncert Andrzeja i Mai Sikorowskich. Koncert poprzedziła część oficjalna. Gości powitał dyrektor Zbigniew Grzyb, który dziękował władzom miasta za sfinansowanie w ostatnich latach wielu inwestycji modernizujących i unowocześniających budynek NCK.

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski pogratulował pracownikom wszystkich sukcesów. Sześciu z nich uhonorował Odznakami Honoris Gratia za zasługi dla miasta Krakowa. Otrzyma-

li je: Joanna Cichy, Magdalena Gajoch, Beata Lubarda, Bożena Szuflika, Małgorzata Tarnawska-Kot i Urszula Wojnicka. Członek Zarządu Województwa Małopolskiego Grzegorz Lipiec



Uhonorowani Medalami Polonia Minor.



Uhonorowani Odznakami Honoris Gratia.

także dziękował pracownikom wręczając Medalie Polonia Minor Adamowi Gryczyńskiemu, Joannie Gościej-Lewińskiej i Zbigniewowi Grzybowi. Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk w swoim wystąpieniu przypomniał historię NCK i podziękował wszystkim pracownikom, bez których wiedzy i umiejętności nawet najbardziej nowoczesne mury nie

tętniłyby bogatym życiem kulturalnym i dydaktycznym. (mp) Fot. autor

PS. Jerzy Kujawski „Szpinak” na 8 października (tego dnia, przed 35 laty otwarto NCK) zaprasza wszystkich przyjaciół na kromkę chleba ze smalcem (godz. 12.00–20.00) do „Chałupy u Szpinaka”.

Zagwarantowany wspomnień czar.



# USYCHAJĄCE BUKSZPANY

To plaga, która niestety dotknęła Nową Hutę. Zaatakowane przez ćmę (*Cydalima perspectalis*) krzewy umierają w błyskawicznym tempie. Uschnięte wyglądają wyjątkowo nieestetycznie i muszą zostać usunięte. Zaniepokojeni „bukszpanowym problemem” czytelnicy dzwonią do nas z pytaniami, na które postaramy się odpowiedzieć.

Z wątpliwościami i pytaniami, które do naszej redakcji kierują mieszkańcy zwróciliśmy się do Zarządu Zieleni Miejskiej gdzie udało się uzyskać wyczerpujące odpowiedzi.

● **Czy ćma, która atakuje bukszpan jest niebezpieczna dla ludzi, mieszkańcy twierdzą, że wdziera się do mieszkań, czy to możliwe?**

(PS) – Z pewnością nie jest dla ludzi niebezpieczna, chyba, że wcześniej została potraktowana, zwłaszcza w sposób nieprofesjonalny, jakimś insektycydem – wówczas przypadkowe spożycie lub kontakt z takim owadem może stanowić pewne ryzyko, zwłaszcza przy ich większej liczbie gąsienic. Teoretycznie zagrożenie dla zdrowia mogłoby nastąpić np. w przypadku spożycia drobiu karmionego gąsienicami zwalczanymi chemicznie. „Wdzieranie się do mieszkań” jest jak najbardziej możliwe i ma miejsce w dwóch przypadkach – bardzo często do mieszkań wlatują ćmy, zazwyczaj wabione sztucznym światłem (złapanie takiego motyla w dłonie i przypadkowe zatarcie oka może skutkować podrażnieniem spojówek), a przy masowym występowaniu gatunku do mieszkań mogą wchodzić gąsienice; ma to miejsce bądź w sytuacji tzw. gołożeru (po objedzeniu krzewu bukszpanu z liści gąsienice migrują w poszukiwaniu innych krzewów), bądź po zastosowaniu środków ochrony roślin, a w szczególności porażających układ nerwowy owadów (wówczas larwy „tracą zmysły” i podejmują wędrówki „na ślepo”). Niekorzystne oddziaływanie na zdrowie człowieka może jednak wystąpić w przypadku alergików – podobnie jak łuski ze skrzydeł innych

motyli, czy włoski pokrywające ciało gąsienic, mogą w przypadku i tego gatunku u osób uczulonych wywoływać reakcje alergiczne. W takim ujęciu ćma bukszpanowa może być dla człowieka „niebezpieczna”, ponadto nie można wykluczyć innych mało prawdopodobnych okoliczności, jak np. włożenie gąsienicy sobie do nosa przez małe dziecko, czy choćby poślizgnięcia się na gąsienicy osoby dorosłej.

● **Czy może zaatakować inną roślinność – jak już zeżre bukszpan i będzie głodna?**

(PS) – W Polsce *Cydalima perspectalis* była notowana jako żerująca jedynie na bukszpach *Buxus sempervirens* i *Buxus microphylla*. W wypadku gołożeru może „próbować” innych roślin, jednakże jak dotąd nie obserwowano przestawienia się na inny gatunek. Takiej możliwości jednak całkowicie wykluczyć nie można, choć już ponad dziesięcioletnie doświadczenia innych krajów europejskich wskazują, że jest to mało prawdopodobne.

● **Czy wszystkie nowohuckie bukszpany będą usunięte? Kiedy to nastąpi? Co w miejsce bukszpanu?**

(ŁP) – Na terenie Nowej Huty musimy usunąć 3,7 tys. m<sup>2</sup> krzewów bukszpanu zaatakowanych przez ćmę bukszpanową. Duża część tych krzewów rośnie pojedynczo lub w skupiskach. W wielu przypadkach w zamian, w zależności od lokalizacji na terenie Nowej Huty, pojawią się nowe krzewy – w szczególności róży pomarszczonej, hortensji i lilaków.

Dodatkowo w ostatnim czasie ZZM przygotował plan wymiany żywopłotów na terenie Nowej Huty i obecnie zgodnie z wydanymi zezwoleniami od



Bukszpan zaatakowany przez ćmę *Cydalima perspectalis*.

Miejskiego Konserwatora Zabytków do wiosny przyszłego roku ZZM wymieni dużą ilość nowohuckich żywopłotów (niektóre z udziałem bukszpanów) na nowe. Dotyczy to prawie 5,6 tys. m<sup>2</sup> żywopłotów zlokalizowanych w Nowej Hucie na działkach gminnych. W zamian posadzimy 27 tys. szt. nowych krzewów innego gatunku. Nowe żywopłoty będą składać się z ligustra pospolitego lub irgi błyszczącej w zależności od lokalizacji.

● **Czy decydując się na usunięcie krzewów we własnym zakresie musimy mieć jakąś zgodę?**

(PS) – Posiadacz terenu, który robi to we własnym zakresie musi dopełnić niezbędnych formalności, jak np. uzyskanie zezwolenia na usunięcie krzewów, jeżeli powierzchnia krzewów przekracza 25 m<sup>2</sup> lub gdy teren zieleni wpisany jest do rejestru zabytków. Biorąc pod uwagę obszar Nowej Huty

rozumianej jako pięć nowohuckich dzielnic, to spora jego część w całości, a także kilka innych zabytkowych parków (w tym fortecnych) objęta jest takimi wpisami.

● **Czy wycięcie krzewu to jedyna skuteczna metoda pozbycia się szkodnika? Oraz czy wycinając bukszpan mamy pewność, że ćma nie przetrwa w ziemi?**

(PS) – Wycięcie to najskuteczniejsza z metod. Pozostałe przy życiu lub nowo nasadzone krzewy bukszpanu są narażone na zasiedlenie przez ćmę bukszpanową – w stopniu tym większym im więcej zasiedlonych krzewów będzie w pobliżu i czym słabszy będzie opór środowiska (pozostawienie bez ingerencji sprzyja rozwojowi mechanizmów samoregulacyjnych). Zimą – jako „forma przetrwalnikowa” – wyłącznie młode gąsieniczki pomiędzy splecionymi przędzą, prawie nienaru-

szonymi listkami bukszpanu, a zatem praktycznie dla ludzkiego oka niedostrzegalne (ozdabianie wielkanocnej świeconki – jak się okazało – odbywa się nieświadomie gałązkami bukszpanu, w których znajdują się zimujące jeszcze gąsienice). W ziemi owad ten w żadnym stadium nie siedzi, jaja znajdują się na liściach bukszpanów, poczwarki też w bukszpach (w przypadku gołożeru gąsienice mogą szukać miejsc na przepoczwarczenie w sąsiednich roślinach – nawet w niejadalnych dla nich, np. w żywotnikach, czyli tujach).

● **Dziękuję za rozmowę.**

Na pytania czytelników odpowiadali Przemysław Szwałko, Certyfikowany Inspektor Drzew – Specjalista Entomolog (PS), oraz Łukasz Pawlik (ŁP) zastępca Dyrektora ds. Zieleni ZZM.

(al)



Gąsienica ćmy bukszpanowej.



## Z NOTESU KIBICA

**6.10 (sobota) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Dalin Myślenice**

**6.10 (sb) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Ekler Baranówka; godz. 16: Szreniawa Koszyce**

**6.10 (sb) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa III: Wanda – Bieżanowianka Kraków**

**7.10 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Czarnochowice**

**7.10 (nd) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa III: Albertus – Fairant Kraków (boisko przy al. Jana Pawła II 196)**

**7.10 (nd) – godz. 16: Strażak Goszcza – Wierzbowianka Wierzbno, Szreniawa Koszyce – Niedźwiedź**

**10.10 (środa) – godz. 15.45, ćwierćfinał piłkarskiego Pucharu Polski w podokręgu krakowskim: Jutrzenka Giebułtów – Hutnik.**

## ZWYCIĘSTWO CO MIESIĄC?

**PUSZCZA NIEPOŁOMICE – GKS TYCHY 1-0 (1-0)**

**1-0 – Stefanik (45).**

**PUSZCZA: Mleczo – Furtak, Czarny, Stawarczyk, Mikołajczyk – Szczepaniak (89. Orłowski), Stefanik, Tomalski (77. Ryndak), Uwakwe, Żytek (90. Bartków) – Drzazga (56. Kuzma).**

Sędziował Konrad Kiełczewski z Białegostoku. Żółte kartki: Furtak, Stawarczyk – Abramowicz, Grzeszczyk, Grzybek. Widzów: 704.

W tym sezonie I ligi piłkarze Puszczy wygrali u siebie 29 lipca, 1 września i teraz, 30 września. Jeśli dalej będą zwyciężali z taką częstotliwością, to na kolejne zwycięstwo kibice w Niepołomicach mogą poczekać prawie miesiąc, do 27 października, do starcia z Wigrami Suwałki.

Są jednak pewne podstawy do optymizmu. Po ciężkim boju gospodarze rozegrali dobre, mogące podobać się spotkanie (w czym było też trochę zasługi przeciwników). Był jednak w ich grze pewien mankament. Otóż nie brakowało im okazji, ale zawodzili pod bramką śląskiej drużyny. Szczęśliwie Marcin Stefanik zdołał wykorzystać dośrodkowanie Michała Mikołajczyka i po tej wygranej Puszcza zajmuje ósme miejsce – 18 pkt. Prowadzi Raków Częstochowa – 27 pkt.

I runda Pucharu Polski na szczeblu krajowym. KS Paradyż – Puszcza 0-7 (0-4): Furtak 16, Ryndak 18, Kotwica 23, Bartków 40, Kuzma 63, 67, Kura 86. (dan)

## PINGPONG Z SIEMACHĄ

Sekcja tenisa stołowego Siemacha Kraków serdecznie zaprasza do swojego klubu dzieci w wieku od 6 do 12 lat na zajęcia nauki gry w tenisa stołowego, które znowu odbywają się w Nowej Hucie.

Oferuje treningi sprawujące dzieciom radość i naukę gry poprzez zabawę, rozwój fizyczny, wzmocnienie samodzielności i pewności siebie młodych sportowców. Zapewnia uczestnictwo w wewnętrznych turniejach okolicznościowych, a także przygotowanie do występów w rozgrywkach indywidualnych i drużynowych przeprowadzanych przez PZTS oraz możliwość udziału w obozach sportowych.

Siemacha prowadzi zajęcia w poniedziałki, wtorki i czwartki, w godz. 16.30–18.30 w hali Wandy przy ul. Odmogile 1B. Kontakt, e-mail: d.glab@siemacha.org.pl; telefoniczny: 662 870 880. (dan)

# ŁAGUTA ZWYCIĘŻA NA 60-LECIE

Dużym zainteresowaniem cieszył się Turniej 60 lat żużla w Nowej Hucie o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego na stadionie Wandy. Na trybunach zasiadło wielu widzów (pewien wpływ zapewne miało to, iż wstęp był bezpłatny) wśród których nie brakło znanych postaci. Ale trzeba również zaznaczyć, że organizatorzy postarali się ściągnąć kilku świetnych zawodników, którzy przyciągnęli kibiców.

Wystartowali m. in. Anglik Tai Woffinden – dużo wskazuje, że będzie to nowy mistrz świata, czterokrotny posiadacz tego tytułu Amerykanin Greg Hancock, uczestnik Grand Prix Rosjanin Artiom Łaguta czy mistrz Polski 2017 Szymon Woźniak. Nie zabrakło też oczywiście reprezentantów nowohuckiej Speedway Wandy, obecnych, jak i byłych. Z bardzo dobrej strony pokazał się zwłaszcza Ernest Koza, który nie ustępował renomowanym konkurentom, zajmując wysokie czwarte miejsce. Z dobrej strony pokazał się w tym gronie również junior Bartłomiej Kowalski, plasując się na ósmej pozycji, tuż za klubowym kolegą, Marcinem Jędrzejewskim.

Triumfator całej imprezy został Łaguta. Tyle samo punktów uzbierał Woffinden, ale Rosjanin okazał się lepszy w bezpośrednim starciu. Warto jednak zaznaczyć, iż zawody miały toczyć się według zasad Grand Prix, czyli po dwudziestu biegach miało dojść do półfinału, a o ostatecznej klasyfikacji miał przesądzić finał. Zapadające ciemności sprawiły, iż zakończyły się po 20 startach.

Wyniki: 1. Łaguta – 14 (3, 3, 2, 3, 3), 2. Woffinden – 14 (3, 2, 3, 3, 3), 3. Woźniak – 11 (1, 1, 3, 3, 3), 4. Koza – 11, 5. Hancock – 11, 6. Jakub Jamróg (Polska) – 9, 7. Jędrzejewski – 9, 8. Kowalski – 8, 9. Karol Baran – 7, 10. Tero Aarnio (Finlandia) – 6, 11. Grzegorz Walasek – 6, 12. Christian Thaysen (Dania) – 6, 13. Stanisław Burza – 2, 14. Adrian Miedziński – 2, 15. Michał Nowiński – 2, 16. Patryk Zieliński – 1, 17. Sebastian Ulamek – 0.

Najlepszy czas uzyskał w XVII biegu Tai Woffinden – 66,56 sek. Sędziował Paweł Palka (Częstochowa). Widzów: 5000.

O takiej imprezie myślano już w ubiegłym roku, gdyż sekcja żużlowa Wandy powstała w 1957 roku. Wówczas też powstał tor na stadionie przy ul. Odmogile. Pierwsze zawody odbyły się na nim jednak dopiero 7 kwietnia 1958 roku, podczas których Wanda podejmowała Skrę Warszawa. Dwa tygodnie później nowohucki zespół rozpoczął występy w III lidze. Pierwszy sezon zakończył awansem, a w 1960 roku wywalczył promocję do I ligi (odpowiednika obecnej Ekstraligi). Był to największy sukces w historii speedwaya w Nowej Hucie. Potem już tak dobrze nigdy nie było. W 1965 roku sekcja została rozwiązana, do jej reaktywacji doszło na początku lat 90. Od tej pory różnie się nowohuckim żużlowcom wiodło i nawet na pewien czas ich działalność została zawieszona, a po jej wznowieniu jest to już nowy klub – Speedway Wanda. (dan)

Fot. Marcin Pietrzyk



# STARCIE GODNE NAJLEPSZYCH

**HUTNIK – STAL RZESZÓW 1-1 (0-1)**

**0-1 – Plonka (23), 1-1 – Sobala (70).**

**HUTNIK: Zając – Ptak (87. Kotwica), Jaklik, Bienias, Tetych (74. Linca) – Radwanek (46. Marszałik), Gawęcki, Kędziora, Świątek, Kurek (61. Reczulski) – Sobala.**

Sędziował Piotr Kozłowski z Zamościa. Żółte kartki: Kurek, Zając – Plonka. Widzów: 999.

Był to mecz na szczycie czwartej grupy III ligi, w którym prowadzący Hutnik zmierzył się z wiceliderem. Krakowscy piłkarze utrzymali swoją pozycję na czele tabeli, ale musieli bardzo się natrudzić, żeby tak się stało. Goście bowiem pokazali, iż mają mocną drużynę i długo przeważali. Zasluga obydwu jednak stron jest, że było to bardzo dobre spotkanie – lepsze od niejednego w ekstraklasie – które musiało podobać się obserwatorom.

– Myślę, że ten mecz nie zawiódł kibiców. My mogliśmy rozstrzygnąć go na swoją korzyść przed przerwą. Po zmianie stron było nam znacznie trudniej, bo Hutnik się postawił i jest pierwszą drużyną, która w rywalizacji z nami miała przewagę w posiadaniu piłki. Gratulacje dla obydwu ekip za ten występ – stwierdził szkoleniowiec Stali, Janusz Niedźwiedź.

– Zmierzyły się godnie siebie zespo-

ły. W pierwszej połowie nie najlepiej nam szła gra. Było trochę nerwów, zwłaszcza, że mieliśmy w składzie czterech młodzieńców. W drugiej odsłonie było o wiele lepiej i mieliśmy okazję, żeby wygrać, ale remis jest sprawiedliwym wynikiem – ocenił tę konfrontację trener gospodarzy, Leszek Janiczak.

Okazje do zapewnienia zwycięstwa hutnikom mieli w doliczonym czasie Krzysztof Świątek – miał jakieś kłopoty z mięśniami – ale bramkarz Stali zdołał sparować piłkę, a w 95 min dobrze grający głową Mariusz Bienias główkował, niecelnie. Wcześniej jednak przez długie minuty nie brakowało obaw, że Hutnik może przegrać. Goście stwarzali sobie więcej sytuacji sytuacji i w 23 min Tomasz Plonka ograł defensywę z Suchych Stawów, a piłka po rękach Mateusza Zająca (jedyne błęd) wpadła do siatki. Krakowianie zaczęli odpowiadać właściwie

dopiero po zmianie stron (w I połowie warta zapamiętania była „bomba” Łukasza Kędziory), aż w 70 min po poprzeczce Dariusza Gawęckiego (kilka minut później trafił w nią Grzegorz Marszałik) dobitka Kamil Sobala – nie dawał się znacznie roślej-szym i fizycznie silniejszym przeciwnikom, tocząc z nimi zacięte pojedynki – wyładowała w siatce. (dan)

|                     |    |    |       |
|---------------------|----|----|-------|
| 1. Hutnik           | 10 | 22 | 19–11 |
| 2. Stal Rzeszów     | 10 | 21 | 25–9  |
| 3. Chełmianka       | 10 | 20 | 17–10 |
| 4. Motor Lublin     | 10 | 19 | 18–12 |
| 5. Podhale          | 10 | 17 | 20–12 |
| 6. KSZO Ostrowiec   | 10 | 16 | 16–10 |
| 7. Stal Kraśnik     | 10 | 16 | 19–14 |
| 8. Wisła Puławy     | 10 | 15 | 10–8  |
| 9. Sokół Sieniawa   | 10 | 13 | 21–19 |
| 10. Avia Świdnik    | 10 | 13 | 13–15 |
| 11. Orleń           | 10 | 12 | 11–13 |
| 12. Wisła Sand.     | 10 | 11 | 13–18 |
| 13. Czarni Połaniec | 10 | 11 | 10–16 |
| 14. Wólczanka       | 10 | 10 | 12–10 |
| 15. Wiślanie        | 10 | 9  | 12–20 |
| 16. Spartakus       | 10 | 9  | 9–20  |
| 17. Soła Oświęcim   | 10 | 6  | 10–22 |
| 18. Podlasie        | 10 | 5  | 8–24  |

Małopolska Liga Juniorów. Dunajec Nowy Sącz – Hutnik 1-7 (1-3): Matysiak 4, Handzik, Wrzesień, Kubaśiak; Puszcza Niepołomice – Podhale Nowy Targ 0-1 (0-0). Nowym liderem została Garbarnia Kraków – 21 pkt. Hutnik zajmuje teraz drugą lokatę – 21 pkt, a Puszcza, która przegrała po bramce straconej w ostatniej akcji meczu spadała na trzecie miejsce – 20 pkt.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga. Hutnik – Sandecja Nowy Sącz 1-2 (0-1): Gonczarz. Była to trzecia porażka z rzędu hutników, którzy nie wygrali od ponad miesiąca, ale mimo to znajdują się na piątej pozycji – 9 pkt. Pierwsze miejsce zajmuje Podgórze Kraków – 22 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębalowianka – Pogoń Miechów 2-0 (0-0): Florkowski, Zdziarski; Sokół Kocmyrzów – Piliczanica Pilica 5-1 (2-0): Hałat, Łuc, Zawrzykraj, Koziol, Serafin. Nic nie zmieniło się w czołówce, prowadzi Sokół – 19 pkt, Grębalowianka pozostała druga – 18 pkt.

Klasa okręgowa – grupa II. Hutnik II – Garbarnia II Kraków 3-5 (2-1): Linca 2, Radwanek. Na prowadzeniu utrzymała się Skawinka – 21 pkt, a hutnicy mimo przegranej przesunęli się wyżej, na dziesiąte miejsce – 7 pkt.

Klasa okręgowa – grupa III. Śledziejowice – Wiarusy Igołomia 3-1 (0-1): Dobosz. Prowadzą Czarni Staniątka – 22 pkt, 13. Wiarusy – 6 pkt.

Klasa A – grupa I. Szreniawa Koszyce – Partyzant Dojazdów 1-2 (0-2): Czekaj – Chłoń, Przemysław Kalisz; Galicja Raciborowice – Ekler Baranówka 5-0 (2-0); Jastrzębiec Książ Wielki – Strażak Goszcza 1-4 (0-2): Kuźma, Zwoliński, Pierwola, Ciszewski. Na pierwszym miejscu jest Niedźwiedź – 21 pkt, zaraz za nim znajduje się Partyzant – 18 pkt, 4. Strażak – 14 pkt, 6. Szreniawa – 10 pkt, a Ekler spadł na ostatnią lokatę i teraz jest czternasty – 3 pkt.

Klasa A – grupa III. Gajowianka Gaj – Wanda 1-3 (0-0): Prusak, Zarzecki, Suder. Na czele pozostał Dąbski Kraków – 16 pkt, a Wanda dalej jest wiceliderem – 14 pkt.

Klasa A – grupa wielicka. Złomex Branice – Sygnezów 5-2 (0-1): Stawiński 2, Dudek 2, Sierant; Błękitni Bodzanów – Nadwiślanka Nowe Brzesko 4-0 (2-0). Na pierwszym miejscu pozostali Wolni Kłaj – 21 pkt, 3. Złomex – 13 pkt, 5. Nadwiślanka – 13 pkt.

Klasa B – grupa I. Sparta Skrzyszowice – Słomniczanica II 0-2. Na prowadzenie wyszła Maszycanka – 16 pkt, 6. Sparta – 9 pkt.

Klasa B – grupa III. Skala – Albertus 2-1, Polonia Wilczkowice – Grębalowianka II 1-6, Zawisza Sulechów – Orzeł II Bębło 4-1. Na czele znajduje się Skala – 19 pkt, 7. Zawisza – 8 pkt, 9. Grębalowianka II – 7 pkt, 12. Albertus – 5 pkt.

Klasa B – grupa wielicka. Błyskawica Wyciąże – Gwiazda Brzegi 0-6, Batory Wola Batorska – Gdovia II 3-2, Dąb Zabierzów Bocheński – Gryf Wiatowice 3-2, Wiarusy II Igołomia – Naprzód Ochmanów 4-2. Znowu zmiana i na czele znajduje się Start Brzeziny – 18 pkt, 2. Batory – 17 pkt, 10. Wiarusy II – 12 pkt, 11. Dąb – 9 pkt, 14. Błyskawica – 0 pkt.

Klasa C – grupa wielicka. Promień Zakrzewiec – Wawrzynianka 0-3. 1. Ledniczanka Lednica Górna – 12 pkt, 2. Wawrzynianka – 10 pkt.

V runda Pucharu Polski w podokręgu krakowskim. Słomniczanica – Hutnik 0-2 (0-0): Sobala, Linca; Grębalowianka – Jutrzenka Giebułtów 1-4 (1-3): Koziol; Świt Krzeszowice – Sokół Kocmyrzów 6-3 (4-2): Tar-gosz, Wołko, Hałat. (dan)



# Jedynka TELEWIZJA

PIĄTEK

5.10

**TVP1**

5.00 Telezakupy 5.35 Elif 2 (337) 6.35 Wieczna miłość (29) 7.25 Jaka to melodia? (3893) 7.55 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! – magazyn 8.55 Ranczo 5 (58): Obcy krajowcy – serial obyczajowy TVP 9.55 Komisarz Alex 10 (123): Wszystko w rodzinie – serial kryminalny TVP 10.50 Jeden z dziesięciu (3/108) – teleturniej 11.30 Korona królów (104) – telenowela historyczna TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.35 Magazyn rolniczy 12.55 Natura w Jedyńce: Stjepan i Malena – stary człowiek i bocian – film dokumentalny Niemcy (2017) 14.00 Elif 2 (338) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Magazyn śledczy Anity Gargas (84) – magazyn 16.05 Wieczna miłość (30) – serial obyczajowy Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3894) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3347) – telenowela TVP 18.30 Korona królów – taka historia (5) – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (4/108) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.35 The Wall. Wygraj marzenia – teleturniej 21.30 Big Music Quiz (16) – teleturniej muzyczny 22.35 Środki nadzwyczajne – film fabularny USA (2010); reż.: Tom Vaughan; wyk.: Harrison Ford, Brendan Fraser, Keri Russell 0.30 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 1.25 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 2.30 Cudowne miejsce – film obyczajowy Polska (1994); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Krzysztof Majchrzak, Adam Kamień, Mariusz Saniternik, Elżbieta Dębska 4.10 Notacje: Symcha Ratajzer-Rotem. Gdy przyszło walczyć 4.25 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.25 Koło fortuny (237) 6.05 Egzamin z życia (6/112) 6.55 Afryka od kuchni (12/13): Kaloleni. Kenia 7.20 Na sygnale (128): Mamy tylko siebie – serial fabularyzowany TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (180) 11.25 Rodzinka.pl (17): Człowiek uczy się całe życie – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1912) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny (238) – teleturniej 13.15 Cena miłości (52) – serial Turcja (2011) 14.05 Coś dla Ciebie – magazyn 14.30 Zakupy pod kontrolą 2 (3) – reality show 15.05 XVIII Mazurska Noc Kabaretowa Mragowo 2016: Moda na swetry (2) – widowisko 16.00 Koło fortuny (292) – teleturniej 16.35 Familia-da (2440) – teleturniej 17.10 Lzy Cennet (27) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzin-

ka.pl 8 (174): Nie chcę być babcią – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (59) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1912) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1913) 20.45 O mnie się nie martw 9 (4/13) – serial komediowy TVP 21.45 Rodzinka.pl (243): Kruche szkło – serial komediowy TVP 22.15 Kabaret Hrabci: Savoir Vivre (2) – program kabaretowy 23.00 Pitbull. Niebezpieczne kobiety – film sensacyjny Polska (2016); reż.: Patryk Vega; wyk.: Alicja Bachleda-Córus, Maja Ostaszewska, Joanna Kulig, Magdalena Cielecka, Anna Dereszowska, Sebastian Fabijański, Andrzej Grabowski, Piotr Stramowski, Artur Żmijewski, Zuzanna Grabowska (dozwolone od lat 18) 1.20 Straż wiejska – komedia kryminalna USA (2001); reż.: Jay Chandrasekhar; wyk.: Jay Chandrasekhar, Kevin Heffernan, Steve Lemme, Marisa Coughlan (dozwolone od lat 16) 3.10 American Heist. Skok życia – film fabularny Luksemburg/Kanada (2014); reż.: Sarik Andreasyan; wyk.: Hayden Christensen, Adrien Brody, Jordana Brewster (dozwolone od lat 16) 4.40 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Czas honoru (41): W pułapce 6.55 Magazyn śledczy Anity Gargas (84) 7.25 Domisie: Grzyby 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii (323) 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (503): Rada Regencyjna 12.35 Wiadomości 12.50 Wschód 13.10 Na sygnale (178): Seks i cała reszta 13.45 M jak miłość (1379) 14.40 Prokurator (3/10) 15.30 Turystyczna jazda 15.45 Wiadomości 15.55 Portrety wojenne: Jan Zumbach 16.30 Baw się słowami (9): Twarz 16.40 Baw się słowami (10): Ciało 16.55 Domisie: Grzyby 17.20 Krótka historia (504): Akt dwóch cesarzy 17.30 Teleexpress 17.55 Okrasa łamie przepisy: Gotowanie pod żaglami 18.25 Pojedynki stulecia: Marek Hlasko 18.55 Na sygnale (178): Seks i cała reszta 19.25 Magazyn z Ameryki (41) 19.45 Dobranocka: Bardzo przygodowe podróże Kulfony (6): Na tropie tajemnicy piramid 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Dziecięce sprawy: O hipopotamie i małpce 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Na dobre i na złe (712): T jak tato 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.45 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (2): Lancet i pług 23.50 Polacy zmieniający świat: Wynalazca 0.15 Portrety wojenne: Jan Zumbach 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



**TELEWIZJA KRAKÓW**

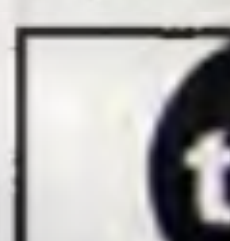
6.00 Astronarium 6.30 Onkocujni 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.54 Gość dnia 8.05 Kwartet 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści 8.48 Gość dnia 9.05 Sprawa dla reportera 10.00 Antenowe remanenty 10.15 Mój pies i inne zwierzątka 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesły-

szących: Co niesie dzień 10.45 Wiedza i mądrze jedź 11.00 Niepodległa nieodległa (2): Dzwon Zygmunta 11.15 Dla niesłyszających: Gen innowacyjności 11.25 Tajemnice ludzkiego ciała (1) 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści 12.48 Gość dnia 13.00 W innym świetle – talk-show 13.15 Dla niesłyszających: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Pozyteczni.pl 15.35 Moja praca 16.00 Dla niesłyszających: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.02 Kronika – zapowiedź 17.06 Pogoda 17.08 Muzealne opowieści 17.10 Msza święta dla chorych 18.01 Dobrze, bo Polskie! 18.15 Karnet #NaStawSieNaKulture 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Małopolska na rowery 19.14 Turystyczna jazda (89): Zilina i okolice 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 20.00 Moja praca 20.30 Wiatr od morza (126) 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.19 Gorący temat 21.30 Tygodnik polityczny 21.50 Sport w regionach 22.00 Dla niesłyszających: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszających: Telekurier 23.50 Tajemnice ludzkiego ciała (1) 0.55 Wiatr od morza (126) 1.35 Sprawa dla reportera



**POLSAT**

5.00 Disco Gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Małanowski i partnerzy (664, 665) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 World of Dance – Polska – program rozrywkowy 21.35 Lepiej późno niż wcale – reality show 22.45 Surogaci – thriller s.f. USA (2009) 0.35 Rings – horror USA (2017) 2.45 Tajemnice losu



5.10. Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty 19.35

Sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Szybko i wściekle – film sensacyjny USA (2009) 22.15 Hellboy 2: Złota armia – horror s.f. USA/Niemcy (2008) 0.50 Arka przyszłości – thriller s.f. Korea Południowa/Czechy/USA/Francja (2013) 3.25 Uwaga!

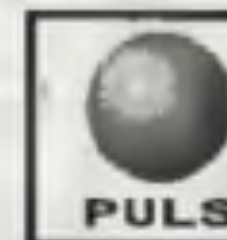
**TVN 7**



5.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.05 Szpital – serial paradokumentalny Polska 8.05 Brzydula (9, 10) – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny 17.55 Brzydula (11, 12) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Trzej muszkieterowie – film przygodowy USA/Austria/Wielka Brytania (1993) 22.20 Aeon Flux – film s.f. USA (2005) 0.05 American Horror Story – serial grozy 1.05 Strzelec 2 – serial sensacyjny 2.05 Moc magii

**TV 4**

6.00 Spadkobiercy 7.05 Turbo Fast (12, 13) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagion – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 11.25 Benny Hill 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Galileo (702, 703) 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagion – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Gwiazdy kabaretu – program rozrywkowy 21.00 Oko za oko (1, 2) – serial fabularny 23.00 Wioska przeklętych – horror s.f. USA (1995) 1.05 Galileo: Tajemnicze historie 2.00 Tak czy nie? 3.00 Disco Polo Life 4.00 Top 10 – lista przebojów



**PULS**

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy Polska 10.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 9 (4, 5) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (120, 121) – serial obyczajowy Polska 20.00 Kod Merkury – film sensacyjny USA (1998) 22.00 Bękarty wojny – dramat wojenny USA/Niemcy (2009) 1.10 Spartakus: Zemsta (7, 8) – serial historyczny 3.25 Zobacz to!

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **SZYBKO I WŚCIEKLE** – Amerykański film sensacyjny z 2009 roku. Poszukiwany przez policję mistrz nielegalnych wyścigów samochodowych, Dominic Toretto, ukrywa się poza granicami Stanów Zjednoczonych. Chcąc chronić swoją dziewczynę, zostaje się z nią. Wkrótce otrzymuje wiadomość, że Letty nie żyje. Dominic jedzie do Los Angeles, na miejsce wypadku, w którym zginęła dziewczyna. Znajduje resztki substancji wzbogacającej paliwo, dostępnej tylko u jednego dystrybutora. Trafia na ślad króla heroiny werbującego kurierów spośród ulicznych rajdowców. Podczas rajdu spotyka znajomego agenta FBI. Obaj mają ten sam cel.

TVP 1, GODZ. 22.35

● **ŚRODKI NADZWYKAJNE** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 2010 roku. John Crowley ma rodzinę i dobrą pracę. U dwójki najmłodszych dzieci Crowleyów wykryto śmiertelną chorobę. Lekarze nie dają im szans na przeżycie. Ojciec zrobi wszystko, aby zdobyć lek, który pomoże jego najbliższemu. Nawiązuje współpracę z błyskotliwym i niekonwencjonalnym lekarzem, doktorem Robertem Stonehillem, który prowadzi zaawansowane badania nad lekiem na genetyczną przypadłość, tzw. chorobę Pompego. Mężczyźni muszą nakłonić firmę farmaceutyczną, aby zainwestowała pieniądze w badania.

TV POLSAT, GODZ. 22.45

● **SUROGACI** – Amerykański thriller z 2009 roku. Świat zmienił się nie do poznania. Ludzie utrzymują ze sobą kontakt jedynie za pośrednictwem robotów zwanych surogatami. Zostały one stworzone jako doskonalsze wersje ludzi. W tym świecie nie ma miejsca na przemoc. Twórcy robotów długo pracowali, by ją wyeliminować. W tajemniczych okolicznościach ginie dwóch surogatów. Wkrótce zamordowani zostają także ludzie, których zastępowali. W tej sytuacji agent FBI, Tom Greer, zmuszony jest zająć się rozwiązaniem zagadki zabójstw. Od niego zależy przyszłość nowego świata.

**lombard 4u .pl**

SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,  
RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH  
LAPTOPÓW I INNYCH  
WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

www.lombard4u.pl



**SOBOTA**

**6.10**

**TVP1**

4.50 Klan (3343) 5.10 Klan (3344) 5.35 Klan (3345) 6.10 Audycje komitetów wyborczych 6.25 Sprawa dla reportera 7.20 Rok w ogrodzie 7.45 Rok w ogrodzie extra 8.00 Las bliżej nas 2 (5) 8.25 Pełnosprawni (270) – magazyn dla niepełnosprawnych 8.50 Studio Raban 9.20 Rodzinny ekspres 9.50 Fascynujący świat: Mleko fakty, liczby, opinie – film dokumentalny Niemcy (2017) 10.55 Korona królów – taka historia (5) – telenowela historyczna TVP 11.25 Korona królów (101) – telenowela historyczna TVP 11.55 Korona królów (102) 12.30 Korona królów (103) 13.00 Korona królów (104) 13.35 Okrasa łamie przepisy: Przy wspólnym stole – magazyn kulinarny 14.10 Jak to działa – magazyn 14.50 Ojciec Mateusz 20 (256): Piłkarski poker – serial kryminalny TVP 15.45 Rolnik szuka żony 5 – reality show 16.45 Audycje komitetów wyborczych 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3895) – teleturniej muzyczny 18.25 Drogi wolności (5): Oberwanie chmury – serial TVP 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Dziewczyny ze Lwowa 3 (32) – serial obyczajowy TVP 21.30 Hit na sobotę: Śniadanie do łóżka – komedia romantyczna Polska (2010); reż. Krzysztof Lang 23.05 Boks: KnockOut Boxing Night: Zakończ – walka wieczoru: K. Włodarczyk – A. Sands 0.25 4 Blocks (5): Bezsilność – serial Niemcy (2017) (dozwolone od lat 18) 1.30 Środki nadzwyczajne – film fabularny USA (2010); reż.: Tom Vaughan; wyk.: Harrison Ford, Brendan Fraser, Keri Russel 3.20 Jaka to melodia? (3895) – teleturniej muzyczny 4.15 Zakończenie dnia

**TVP2**

4.50 Koło fortuny (239) 5.25 Barwy szczęścia (1909) 5.55 Barwy szczęścia (1910) 7.00 M jak miłość (1385) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.05 Pytanie na śniadanie extra (181) 11.35 To je Borowicz. Podróże ze smakiem (2) 12.10 Legalna blondynka – komedia USA (2001); reż.: Robert Luketic; wyk.: Reese Witherspoon, Selma Blair, Luke Wilson, Raquel Welch, Matthew Davis 14.00 Familiada (2480) 14.35 Koło fortuny (293) 15.30 Kabaletowa Scena Dwójki przedstawia: Pogoda na sumę (1) – widowisko 16.25 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Szczęście w małżeństwie 16.35 Rodzinka.pl (243): Kruche szkło 17.10 O mnie się nie martw 9 (4/13) 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.35 Postaw na milion (187) – teleturniej 19.25 Postaw na milion (187) –

kulisy 19.35 Lajk! 20.05 The Voice of Poland 9: Przesłuchania w ciemno (9): Kraków – widowisko muzyczne 21.10 The Voice of Poland 9: Przesłuchania w ciemno (10): Warszawa 22.10 Sierocki na sobotę (2) – program rozrywkowy 23.20 American Heist. Skok życia – film fabularny Luksemburg/Kanada (2014); reż.: Sarik Andreasyan; wyk.: Hayden Christensen, Adrien Brody, Jordana Brewster (dozwolone od lat 16) 1.10 Pitbull. Niebezpieczne kobiety – film sensacyjny Polska (2016); reż.: Patryk Vega; wyk.: Alicja Bachleda-Córuś, Maja Ostaszewska, Joanna Kulig, Magdalena Cielecka, Anna Dereszowska, Sebastian Fabijański, Andrzej Grabowski, Piotr Stramowski, Artur Żmijewski, Zuzanna Grabowska (dozwolone od lat 18) 3.25 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

5.55 Barwy szczęścia (1846) 6.20 Barwy szczęścia (1847) 6.50 Barwy szczęścia (1848) 7.20 Barwy szczęścia (1849) 7.55 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Strzegom 8.05 Polacy zmieniający świat: Wynalazca 8.30 Szaleństwa Panny Ewy (2): W jaskini potwora 9.30 Teleranek (66): Las 9.50 Baw się słowami: Noc świętojańska 10.00 Baw się słowami: Dąty 10.20 Studio Raban 10.50 Polonia 24 11.05 Halo Polonia 11.45 Okrasa łamie przepisy: Gotowanie pod żaglami 12.15 Ojciec Mateusz 15 (197): Bransoletka 13.10 Na dobre i na złe (712): T jak tato 14.10 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (2): Lancet i pług 15.10 100 lat Niepodległości 15.40 Wolny Ekran (113) 16.00 Kulturalni PL (424) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1380) 18.45 Festiwal Kultury Żydowskiej w Krakowie: Szalom na Szerokiej – koncert finałowy (2) 19.45 Dobranocka: Rodzina Treflików: Przyjaźń (29) 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Pan Kuleczka. Kaczki 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Wojenne dziewczyny 2 (19) 21.40 Dwie miłości – film obyczajowy Niemcy/Polska (2002); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Julia Richter, Robert Gónera, Ursula Karuseit, Ryszard Sobolewski 23.15 Scena alternatywna: Jazz Band Młynarski-Masecki 23.40 25 lat TVP Polonia – historia 23.50 M jak miłość (1380) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

6.00 Zakochaj się w Polsce 6.30 Reportaż 7.00 Wybory Samorządowe 2018 – audycje komitetów wyborczych 7.20 Rozmowy o miłosierdziu (14) 7.30 Pogoda 7.35 Turystyczna jazda 7.50 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie

ciszy 8.15 Teraz ryby (24) 8.35 Sekrety mnichów: Reguła Mistrza 8.55 Szlakiem smaków (3) 9.50 Antenowe remanenty 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści 10.05 Dobrze, bo Polskie! 10.15 Wiara i życie 10.36 Na swoim 10.47 Turystyczna jazda (89): Zilina i okolice 11.00 Jedź bezpiecznie 11.10 Jan Paweł II w Małopolsce 11.30 Kalejdoskop regionalny 11.40 Małopolska na rowery 11.50 Kwartet 12.05 Niepokonani 12.25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 12.55 Ostoja 13.25 Pogoda 13.35 Jak to działa (162): Krew 14.00 Niepodległa nieodległa (3): Pleśń 14.20 Onkoczuji 14.55 Astronarium 15.20 Pogoda 15.25 Sekrety mnichów: Reguła Mistrza 15.45 wojskopolskie.pl (30) 16.15 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 16.45 Dziennik regionów 17.00 Wybory Samorządowe 2018 17.15 Wawel w nowej Polsce 17.32 Pogoda 17.35 Muzealne opowieści 17.40 Pod Tatrami 17.50 Małopolska na rowery 18.01 Kalejdoskop regionalny 18.10 Reporter 18.30 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Więcej kultury 19.12 Muzealne opowieści 19.15 Jedź bezpiecznie 19.30 Krakowska Panorama Kultury/Humanistyka ma przyszłość 19.55 Pogoda 20.00 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń 21.03 Kronika 21.18 Pogoda 21.22 Speed 2 – magazyn 21.32 Nasza Małopolska – felieton 21.35 Wybory Samorządowe 2018 21.54 Krakowskie imprezy Stanisława Markowskiego 2018 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.25 Pogoda 22.35 Szlakiem smaków (3) – serial dokumentalny Korea Płd. (2014) 23.45 Astronarium – magazyn 0.15 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 0.45 Turystyczna jazda 0.55 Moja praca 1.30 Telenowyny



**POLSAT**

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.15 My3 (59, 60) – program dla dzieci 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Nasz nowy dom – reality show 11.40 Śpiewajmy razem. All Together Now – program muzyczny Polska (2018) 13.15 World of Dance – Polska – program rozrywkowy 14.45 Lepiej późno niż wcale – reality show 15.50 Kabaret na żywo – program rozrywkowy 17.45 Chłopaki do wzięcia (107, 108) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Shrek – film animowany USA (2001) 22.05 Twoja Twarz Brzmi Znamo 10 – program rozrywkowy 0.05 Akt odwagi – film sensacyjny USA (2012) 2.15 Tajemnice losu

**tvn**

5.25 Uwaga! 5.45 Mango 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (2754-2757) – serial obyczajowy 12.50 MasterChef – program rozrywkowy 14.20 Ameryka Express – reality show 16.00

Drzewo marzeń – reality show 17.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 18.00 36,6 °C – program medyczny 19.00 Fakty, sport 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Mam talent! – program rozrywkowy 21.45 Piraci z Karaibów: Na nieznanym wodach – film przygodowy USA (2011) 0.35 Zbaw mnie ode złego – horror USA (2010) 2.50 Uwaga! 3.10 Moc magii

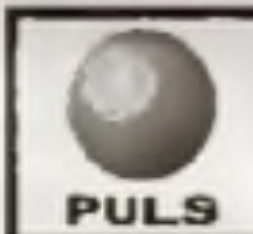
**TVN 7**



5.45 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.50 Mango 8.55 Brzydula (3-7) – serial kryminalny 11.35 Działek z przypadku (1, 2) – serial komediowy 12.35 Dennis znów rozrabia – komedia USA (1998) 14.10 Wygraj randkę – komedia romantyczna USA (2004) 16.20 Harry Potter i Zakon Feniksa – film przygodowy Wielka Brytania/USA (2007) 19.00 Śnięty Mikołaj 2 – komedia USA (2002) 21.15 Lepiej późno niż później – komedia USA (2003) 23.55 Córka generała – thriller Niemcy/USA (1999) 2.20 Moc magii

**TV 4**

6.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 7.05 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata (1) – serial animowany USA 7.35 Turbo Fast – serial animowany 8.05 Tom i Jerry Show (7, 8) – serial animowany 8.55 Mała Syrenka: Dzieciństwo Ariel – film animowany USA (2008) 10.30 Policjantki i policjanci (450-452) – serial obyczajowy 13.30 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.35 Uciekająca panna młoda – komedia romantyczna USA (1999) 17.00 Policjantki i policjanci (453, 454) – serial obyczajowy 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Gwiazdy kabaretu – program rozrywkowy 21.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (225, 226) – serial kryminalny 23.05 Samobójcza misja – thriller Wielka Brytania (2015) 1.20 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.20 Interwencja 3.00 Disco Polo Life 4.00 Top 10 – lista przebojów



**PULS**

6.00 Przygody Merlina 3 (1) – serial fantasy 7.00 Taki jest świat 7.50 Moje Grand Prix. Bartek Marszałek – serial dokumentalny 8.10 13 posterunek 2 (1-3) – serial komediowy 10.05 Lombard. Życie pod zastaw 3 (117-121) – serial obyczajowy 15.00 Następny proszę (1) – program rozrywkowy 15.55 Dzieciak – komediodramat USA (2000) 18.00 Siedmiu krasnoludków – Las to za mało – komedia Niemcy (2006) 20.00 Transporter 3 – film sensacyjny Francja/Wielka Brytania (2008) 22.00 Kod Merkury – film sensacyjny USA (1998) 0.15 Nadbagaż – komedia romantyczna USA (1997) 2.20 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

**TVP II, GODZ. 12.10**

● **LEGALNA BLONDYNKA** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Elle, finalistka konkursu piękności, jest bardzo dobrą uczennicą i najpopularniejszą dziewczyną w szkole. Nieco próżna i rozpieszczona w przyszłość patrzy z optymizmem, widząc siebie u boku bogatego narzeczonego, Warnera Huntingtona. Tymczasem ukończony zamiast się oświadczyć, zrywa z nią. Twierdzi, że jako student Harvardu, przyszły prawnik i polityk, musi znaleźć partnerkę, dorównującą mu ambicjami i inteligencją. Elle nie zamierza się poddawać – rzuca szkołę mody i podejmuje studia prawnicze na Harvardzie.

**TVP I, GODZ. 21.30**

● **ŚNIADANIE DO ŁÓŻKA** – Polska komedia romantyczna z 2010 roku. Piotr traci pracę szefa kuchni. Rozstaje się z Ewą, którą przylapuje z kochankiem, a właściciel wynajmowanego mieszkania domaga się zapłaty za ległego czynszu. Podczas jazdy skutrem Piotr ma kolizję z rowerzystką Martą, od której usiłuje uzyskać odszkodowanie. Los pocziwego, lecz niezaradnego kucharza odmienia się, gdy otrzymuje on posadę w restauracji „Odjazd”. Jego talent kulinarny zostaje dostrzeżony. Z dnia na dzień mężczyzna staje się znaną osobą, trafia na okładkę magazynu. Niebawem zakochuje się w stylistce Marcie.

**TVN, GODZ. 21.45**

● **PIRACI Z KARAIBÓW: NA NIEZNANYCH WODACH** – Amerykański film przygodowy z 2011 roku. Jack Sparrow nie ustaje w poszukiwaniach źródła młodości. Przed kolejną wyprawą zostaje pojmany przez Anglików. Chcą oni, by dołączył do dowodzonej przez jego wroga, Hectora Barbossę, rządowej ekspedycji, która także chce odnaleźć mityczne źródło. Jackowi udaje się uciec, ale to dopiero początek niesamowitych przygód, które go czekają. W portowej tawernie spotyka dawną znajomą, Angelikę, córkę okrutnego pirata, Czarnobrodego. Kobieta i jej ojciec postanawiają wykorzystać Jacka i z jego pomocą dotrzeć do źródła młodości.

**TVP II, GODZ. 23.20**

● **AMERICAN HEIST. SKOK ŻYCIA** – Kanadyjsko-luksemburski film sensacyjny z 2014 roku. Bracia Frankie i James popełnili przestępstwo. Frankie wziął winę na siebie i trafił do więzienia. James zaczął nowe, uczciwe życie. Ma dobrą pracę i próbuje odzyskać względy pracującej w policji byłej dziewczyny, Emily. Marzy o tym, by poślubić dawną ukochaną i założyć własną firmę. Frankie po dziesięciu latach wychodzi z więzienia. Planuje napad na bank i nakłaniania Jamesa, by wziął w nim udział.

**Restauracja  
„Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 12.00-22.00  
pt.-sob. 12-24  
niedz. 12.00-22.00

**12 648 27 26, 606 205 558**

**os. Na Lotnisku 4**

**(dawna restauracja „Wanda”)**

[www.piastowska42.fm.interia.pl](http://www.piastowska42.fm.interia.pl), <http://piastowska42.fm.interia.pl>

**wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**Tanie obiady po 14 zł**

**Wieczorki taneczne w piątki i soboty od godz 19.00  
przy muzyce DJ Marosa.**

**BIURO**

**OGŁOSZEŃ**

**Redakcja GTN:**

**NCK al. Jana Pawła II 232**

**TEL. 12 643-44-33**



**TVP1**

4.30 Galeria (158) – serial obyczajowy TVP 4.55 Galeria (159) 5.20 Klan (3346) 5.45 Klan (3347) 6.10 Audycje komitetów wyborczych 6.35 wojsko-polskie.pl (31) – reportaż 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.35 Las bliżej nas 2 (6) – magazyn 9.00 Ziarno – magazyn 9.35 Weterynarze z sercem (51) 10.05 Zakochaj się w Polsce (88): Elk – magazyn 10.30 Leśniczówka (37) 11.00 Leśniczówka (38) 11.25 Leśniczówka (39) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Sekrety mnichów: Wtajemniczenie – rozmowa 13.00 Drogi wolności – kulisy serialu (6) 13.10 BBC w Jedynce: Najmłodszy wśród zwierząt. Na sawannie – film dokumentalny Wielka Brytania (2016) 14.10 Sonda 2 (91): Polski kosmos – program popularnonaukowy 14.45 Big Music Quiz (16) – teleturniej muzyczny 15.50 The Wall. Wygraj marzenia (39) – teleturniej 16.45 Audycje komitetów wyborczych 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Dziewczyny ze Lwowa 3 (32) – serial obyczajowy TVP 18.35 Jaka to melodia? (3896) – teleturniej muzyczny 19.30 Wiadomości 20.00 Pogoda 20.05 Sport 20.10 Drogi wolności (6): Kobieta idealna – serial TVP 21.15 Rolnik szuka żony 5 (6) – reality show 22.15 Zakochana Jedynka: Jeden dzień – film obyczajowy USA (2011); reż.: Lone Scherfig; wyk.: Anne Hathaway, Jim Sturgess, Ken Stott 0.10 Śniadanie do łóżka – komedia romantyczna Polska (2010); reż. Krzysztof Lang 1.45 Jaka to melodia? (3896) – teleturniej muzyczny 2.40 Jasne błękitne okna – dramat Polska (2007); reż. Bogusław Linda; wyk. Beata Kawa, Joanna Brodzik, Jacek Braciak, Bogusław Linda, Marian Dziędziel, Bogusław Trela, Barbara Brylska, Stanisława Celińska 4.25 Zakochanie dnia

**TVP2**

4.45 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Szczęście w małżeństwie 4.50 Barwy szczęścia (1911) – serial obyczajowy TVP 5.25 Barwy szczęścia (1912) 5.55 Barwy szczęścia (1913) 7.00 M jak miłość (1386) – serial TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 10.50 Rodzinne oglądanie: Niezwykłe więzi delfinów – film dokumentalny USA (2016) 11.45 Gwiazdy w południe: Muły siostry Sary – western USA (1970); reż.: Don Siegel; wyk.: Shirley McLane, Clint Eastwood, Manolo Fabregas, Alberto Morin 13.40 Bake off. Ale przepis (5) 14.00 Familiada (2481) – teleturniej 14.35 Koło fortuny (294) – teleturniej 15.30 Bake Off Junior (5) 16.25 The Voice of Poland 9: Przesłuchania w ciemno (9): Kraków – widowisko muzyczne 17.15 The Voice of Poland 9: Przesłuchania w ciemno (10): Warszawa 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.35 Na dobre i na złe (714): Choroba lądowa – serial TVP 19.35 Zakupy pod kontrolą 2 (4) – reality show 20.05 Świat to za mało – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (1999) 22.20 Kino bez granic: Moja mama i reszta zwirowanej rodziny – film obyczajowy Węgry (2015); reż.: Ibolya Fekete; wyk.: Danuta Szaflarska, Juli Basti, Eszter Onodi, Tibor Gaspar, György Barkó 0.30 Święte powietrze – komedia Izrael (2017); reż.: Shady Srour; wyk.: Shady Srour, Latitia Edo, Samuel Calderon (dozwolone od lat 16) 2.00 Świat to za mało – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (1999) 4.10 Zakochanie dnia

**TV POLONIA**

6.35 Czerdziestolatek (6/21): Włosy Flory, czyli labirynt – serial TVP 7.40

Turystyczna jazda 7.55 Krótki film o Warszawie: Magiczne Światła Miasta – reportaż 8.05 Lajk! 8.25 Maszyna zmian: TeleJulia – serial TVP 9.00 Maszyna zmian: Inwazja świąteczna 9.40 Superkole ABC (137) – magazyn 9.55 Baśnie i bajki polskie (17): Kozucha kłamczucha – film animowany 10.10 Baw się słowami – magazyn 10.35 Ziarno – magazyn 11.05 Wolny Ekran (113) – magazyn 11.25 Moda na rodzinę (91) – magazyn 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja mszy świętej z bazyliki katedralnej Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny we Włocławku 14.25 Krótki film o Warszawie: Magiczne Światła Miasta – reportaż 14.40 Czerdziestolatek (6/21): Włosy Flory, czyli labirynt – serial TVP 15.40 Lajk! 16.00 Zakochaj się w Polsce (87): Rzeszów – magazyn 16.30 Apetyt na życie (21/26) – serial TVP 17.00 Apetyt na życie (22/26) 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1381) – serial TVP 18.50 Oczy w oczy (86): Aleksandra Szwed 19.25 Polacy zmieniający świat: Emigranci – cykl dokumentalny 19.45 Dobranocka: Podróże na burzowej chmurze: Słoma Wasylika (11) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Blondynka 6 (68): Niespodzianka – serial TVP 21.40 Młyn i krzyż – film kostiumowy Polska/Szwecja (2011); reż.: Lech Majewski; wyk.: Rutger Hauer, Michael York, Charlotte Rampling, Joanna Litwin, Dorota Lis 23.20 Scena alternatywna: Mazzoli 23.50 M jak miłość (1381) – serial TVP 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Zakochaj się w Polsce (87): Rzeszów – magazyn 1.45 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

6.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 6.30 Reportaż 7.00 Wybory Samorządowe 2018 7.20 Rozmowy o miłosierdziu (15) 7.35 Rączka gotuje 7.55 Pogoda 8.00 Pod Tatrami 8.15 Nożem i widelcem 8.35 Agape 9.00 Cudaczne stroje zwierząt 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści 10.05 Pod Tatrami 10.15 Reporter 10.25 Magazyn medyczny 10.41 Mandaty/Omiń korki 10.45 Więcej kultury 11.01 Wolę dokument – dyskusja 12.05 Głos regionów 13.00 Zakochaj się w Polsce (85): Zamek w Wiśniczu 13.30 Pogoda 13.40 Ukryte skarby 14.10 Misja Muskendunder – dokument fabularyzowany Norwegia (2018) 15.05 Pogoda 15.15 Sekrety ojca (1) – serial Turcja (2016) 16.05 Pod Tatrami 16.20 Dwie stolice 16.45 Dziennik regionów 17.00 Wybory Samorządowe 2018 17.15 Wawel w nowej Polsce: Fortyfikacje 17.30 Pogoda 17.34 Muzealne opowieści 17.40 Film dokumentalny 18.30 Kronika 18.53 Pogoda 18.56 Bliżej polityki 19.15 Muzealne opowieści 19.15 Dwie stolice 19.40 Krakowska Panorama Kultury/Humanistyka ma przyszłość 20.00 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 21.03 Kronika 21.21 Pogoda 21.24 Kronika sportowa 21.32 Golexpress 21.34 Wybory Samorządowe 2018 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.25 Pogoda 22.35 Sekrety ojca (1) – serial Turcja (2016) 23.25 Antenowe remanenty 23.35 Dwie stolice 0.05 Wiatr od morza 0.30 Pod Tatrami 0.45 W innym świetle 1.05 Zakochaj się w Polsce (85): Zamek w Wiśniczu 1.40 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16)



**POLSAT**

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Prezent nocnej furii – film animowany USA (2011) 9.30 Kung Fu Panda: Święta, święta i Po – film animowany USA (2010) 10.00 Pocahontas 2: Podróż do Nowego Świata – film animowany USA (1998) 11.40 Dziennik cwaniaczka – komedia USA

(2010) 13.40 Shrek – film animowany USA (2001) 15.40 Twoja Twarz Brzmi Znamo 10 – program rozrywkowy 17.35 Nasz nowy dom – reality show 18.40 Dom pełen życia – serial komediowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda – program informacyjny 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 W rytmie serca – serial obyczajowy 21.05 Kabaret na żywo według Paranienormalnych – program rozrywkowy 23.05 Ślad (5, 6) – serial kryminalny Polska (2018) 1.05 X-Men: Apocalypse – film s.f. USA (2016) 4.15 Kabaret na żywo – program rozrywkowy

**tvn**

5.20 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telezakupy 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Drzewo marzeń – reality show 12.00 Co za tydzień? – magazyn informacyjny 12.25 Diagnosta – serial obyczajowy 13.25 Mam talent! – program rozrywkowy 15.00 Top Model – reality show 16.00 Gala French Touch – widowisko 18.00 Domowe rewolucje (1) – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 MasterChef – program rozrywkowy 21.30 Pułapka – serial kryminalny 22.30 Oszukać przeznaczenie 5 – horror USA/Kanada (2011) 0.25 Szybko i wściekle – film sensacyjny USA (2009) 2.40 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 3.40 Uwaga! 4.00 Moc magii

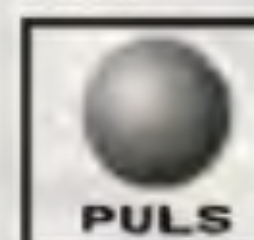
**TVN 7**



5.50 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.50 Mango – telezakupy 8.55 Brzydula (8–11) – serial obyczajowy 11.15 Columbo 3 – serial kryminalny 13.10 Heca w zoo – komedia romantyczna USA (2011) 15.35 Trzej muszkietierowie – film przygodowy USA/Austria/Wielka Brytania (1993) 17.50 Śnięty Mikołaj 2 – komedia USA (2002) 20.00 Harry Potter i Książę Półkrwi – film przygodowy Wielka Brytania/USA (2009) 23.15 Koszmar z ulicy Wiązów – horror USA (2010) 1.20 Lucyfer – serial kryminalny 2.25 Moc magii

**TV 4**

6.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 7.05 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany USA 7.35 Turbo Fast – serial animowany USA 8.05 Tom i Jerry Show – serial animowany USA 8.35 Inny czas – film s.f. USA (2017) 10.20 Galileo (703, 704) – program popularnonaukowy 12.30 Ona to on – komedia romantyczna USA (2006) 14.40 Pokojówka na Manhattanie – komedia romantyczna USA (2002) 16.55 Hero – dramat przygodowy Hongkong/Chiny (2002) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Punisher – film sensacyjny Australia/USA (1989) 21.55 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (227, 228) – serial kryminalny 23.55 Tuż przed tragedią (1, 2) – serial dokumentalny 2.00 Strach ma wielkie kły (1) – program rozrywkowy 3.00 Disco Polo Life



**PULS**

5.00 Przygody Merlina 3 – serial fantasy 5.55 Flash 2 (15, 16) – serial sensacyjny 7.40 Skorpion 2 (15–17) – serial sensacyjny 10.10 Dzieciak – komediodramat USA (2000) 12.30 Król Drozdobrody – baśń filmowa Niemcy (2008) 13.40 Śpiąca królewna – baśń filmowa Niemcy (2009) 14.50 Uniwersytet Potwórny – film animowany USA (2013) 16.55 Zakonnica w przebraniu – komedia sensacyjna USA (1992) 19.00 Następny proszę! – program rozrywkowy 20.00 Olimp w ogniu – thriller USA (2013) 22.20 Igrzyska śmierci – dramat s.f. USA (2012) 1.15 Ukryta tożsamość – serial szpiegowski 2.20 Zobacz to!

Lokalne ślady produkcji menniczej

## MONETY CELTYCKIE Z MODLNICZKI

Celtowie to ludność zamieszkująca w połowie V w. p.n.e. teren środkowej Europy na północ od Alp. W okresie od V do III w. p.n.e. zajęli obszar prawie całej Europy od Wysp Brytyjskich aż po Morze Czarne i odegrali olbrzymią rolę w dziejach prahistorycznej Europy. Dzielił się na szereg plemion, wśród nich byli Bojowie zamieszkujący od II w. p.n.e. na południe od naszych ziem.



Monety z Modlniczki koło Krakowa: 1. stater; 2. 1/8 statera.

Celtowie zaczęli budować wielkie osady obronne, zwane oppidami. Oppida były lokalnymi centrami handlu, rzemiosł, a także siedzibami lokalnej władzy i ośrodkami kultury. Dowodem wysokiego rozwoju gospodarczo-społecznego z pewnością był rozbudowany u nich system menniczy. Na terenie zajmowanym przez Celtów, a także w strefie ich wpływów, archeolodzy odkrywają monety celtyckie. Znaną są także formy do produkcji krążków mennicznych, świadczące o ich produkcji na miejscu. Celtowie zaczęli wybić własne monety około połowy III w. p.n.e., początkowo na wzór monet greckich, następnie wypracowali własne oryginalne wzory. Większość śladów produkcji menniczej pochodzi z oppidów, jedynie nieliczne, jak np. formy odlewnicze z Krakowa-Mogiły, pochodzą z osad otwartych.

Istnienie w okolicach Krakowa warsztatu mennicznego w sposób bezpośredni poświadczają odkrycie w osadzie grupy tyńcekiej w Krakowie-Mogile dwóch glinianych form do wytopu krążków mennicznych. Formy te posiadały po kilka kolistych zagłębień o średnicy 7–9 mm i zagłębionych na ok. 3,5 mm. Na ściankach tych zagłębionych jamek na obu formach można było zaobserwować małe linie metaliczne kuleczki, zawierające po około 50% złota i srebra oraz niewielkich ilości miedzi i cynku. Zabytki te dowodzą istnienia w tej nowohuckiej osadzie warsztatu mennicznego, produkującego monety miseczkowate o wartości 1/8 statera, naśladujące późne egzemplarze wybijane na ziemiach czeskich.

Dwa statery muszlowe odkryto w Modlniczce koło Krakowa. Krakowski Zespół do Badań Autostrad prowadził tam w 2008–2010 roku badania archeologiczne w związku z budową północno-zachodniej obwodnicy Krakowa. Dzięki tym badaniom nasza nauka wzbogaciła się o serię bardzo cennych zabytków, wśród których znalazły się te dwie złote monety. Jedną z monet odkryta była podczas regularnych badań wykopaliskowych na stanowisku archeologicznym nr 2 w Modlniczce. Natomiast drugą znalazła mała dziewczynka podczas zabawy łopatką w

ogrodzie na posesji położonej w pobliżu stanowiska. Zabytki te można wiązać z odkrytą tutaj osadą ludności kultury przeworskiej. W ostatnim wieku p.n.e. mieszkańcy tej osady utrzymywali bliskie kontakty z Celtami, którzy w tym okresie zamieszkiwali teren lewobrzeżnej terasy wiślanej na terenie obecnej Nowej Huty.

Statery celtyckie wykonane były ze stopu złota z dodatkiem srebra, miedzi i cynku. Monety ze stanowiska nr 2 w Modlniczce cechują się różną zawartością kruszców, przy czym późniejsza z nich zawiera tylko ok. 30% złota, co świadczy o postępującej degradacji tego pieniądza. Jedną z monet (ryc. 1.2) kształtem przypomina głęboką miseczkę z daszkowatym występem. Waży 0,772 g i nominalnie można ją określić jako 1/8 statera. Moneta ta reprezentuje rzadką emisję zwaną typem Pełczyska, od nazwy miejscowości gdzie odkryto pierwszą monetę tego typu. Monety te były wybijane na ziemiach polskich, najprawdopodobniej gdzieś w Małopolsce. Druga moneta ma kształt okrągłej miseczki (ryc. 1.1) i zanizoną wagę 4,441 g. Pomimo niskiej wagi i niskiej zawartości złota w kruszcu nominalnie jest to moneta złota spełniająca kryteria 1 statera. Do tej monety nie można wskazać żadnych ścisłych analogii, różni się ona stylistycznie i wagowo od rozpoznanych serii monet celtyckich Bojów. Z tego powodu uważa się, że jest to produkt bardzo późnej emisji, pochodzący z terenów Małopolski, ponieważ tylko tutaj system mennictwa bojowskiego funkcjonował jeszcze do początków naszej ery.

Formy odlewnicze z Krakowa-Mogiły są datowane na podstawie chronologii innych zabytków odkrytych w osadzie na okres od połowy I w. p.n.e. do początków n.e. Podobnie należy określić chronologię monet z Modlniczki. Natomiast koniec działalności menniczej w oppidach czeskich nastąpił jeszcze przed połową I w. p.n.e. Z pewnością istniał związek pomiędzy zaprzestaniem tego typu działalności na terenach południowych a podjęciem jej w Małopolsce.

Małgorzata Byrska-Fudali  
Fot. autorka



**TVP1**

**TV POLONIA**

**tvn**

Nasze miasto

# NIE DAMY SIĘ OSZUKAĆ

Czy ktokolwiek z nas słyszał o samorządowym programie Platformy, podzieleniu lewicy, partyjnej resztki pod nazwą Nowoczesna, a może PSL, które udaje, że jest partią ludową, albo Kukiz 15, który udaje, że nie jest partią? Programów nie ma i nie będzie. Jedyny punkt programu PO to odebrać władzę Prawu i Sprawiedliwości, czyli stworzyć z samorządów barykadę dla działań rządu. Zrobić to kosztem lokalnych społeczności, czyli mieszkańców miast i gmin; utrzymać się w sejmikach i radach tylko po to, żeby utrudnić przeprowadzanie reform i zahamować poprawę warunków życia obywateli. Co tam drogi, przedszkola czy służba zdrowia – najważniejsze to pokonać PiS i wrócić do władzy. Po co? Wiadomo co się za tym kryje: bezkarność dla złodziei, sądy na telefon, posady i pieniądze dla swoich, demokracja tylko dla wybranych. Reszta ma posłusznie słuchać albo wynocha na emigrację. To jest program partii, która nie pogodziła się z wynikiem wyborów.

Pozostałe partyjki to tylko posłuszne przybudówki. Dodadzą do tego jeszcze trochę lewicowej propagandy przeciwko Kościołowi (żeby zniknął z życia publicznego), za związkami partnerskimi (najlepiej „małżeństwa” homoseksualistów z prawem do adopcji dzieci), za migracją islamistów (mają w Europie zastąpić chrześcijan), za jednym „europejskim” narodem i przeciw patriotycznym przesądom (patriotyzm to nacjonalizm i faszyzm). Przystawki PO, czyli sojusznicy liberałów mają działać w miastach (Nowoczesna i lewicowe klubiki), na wsi (PSL), a także wśród „antysystemowej” młodzieży (Kukiz 15). Pomocy udzieli wszelkiej maści lewactwo z Europy, ale także biurokraci z Unii Europejskiej, stęsknieni za poklepywaniem po plecach posłusznych Polaków. Samorządy w rękach Platformy i jej pomocników to gwarancja konfliktu z rządem, przekrętów (jak w Warszawie), nieudolności (jak w Krakowie), pobłażliwości dla łamania prawa (jak w Łodzi).

Czy Nowa Huta rozwine się dzięki walce z rządem? Przeciwnie: wiele na tym straci. Im gorzej tym lepiej – to jest prawdziwe hasło opozycji, która marzy o gospodarczym kryzysie, wyższym bezrobociu, zablokowaniu unijnych funduszy, wzroście cen i obniżeniu emerytur. Marzą o załamaniu gospodarczym, bo tylko wtedy mają szansę na dobry wynik wyborczy. Donoszą na Polskę zagranicą, żebrzą o pomoc europejskich liberałów, błagają o wstrzymanie unijnych dotacji, a w Brukseli i Berlinie obiecują posłuszeństwo po powrocie do władzy i całkowite podporządkowanie się europejskiej biurokracji.

Programu nie ma i nie będzie. Ani dla Polski, ani dla Krakowa, który nadal będzie celem tanich wycieczek, najczęściej weekendowych, dla spragnionych rozrywką mniej zamożnych mieszkańców Zachodniej Europy. A także miastem, którym rządzą deweloperzy, skutecznie zabudowując każdy skrawek wolnej jeszcze przestrzeni. Nowa Huta pozostanie zaniedbaną dzielnicą blokowisk, pozbawioną szans rozwoju. Kolejne lata zostaną bezpowrotnie stracone.

Opozycja, która nie ma szans na odzyskanie władzy w kraju, usiłuje okopać się w samorządach. W Krakowie jest za słaba, żeby wystawić własnych kandydatów, z kolei Majchrowski jest za słaby, żeby znów prezentować się jako kandydat niezależny. Razem idą do wyborów, w nadziei, że utrzymają władzę w mieście. Bądźmy dobrej myśli: tym razem im się to nie uda.

**RYSZARD TERLECKI**

Sprawy duże i małe

## „BAROMETR 2018” W KRAKOWIE

Rozpoczęła się na całego kampania wyborcza samorządowa. Przyznam szczerze, że, jak dla mnie, robi się ona zbyt agresywna i odbiega od standardów demokratycznych. Walczący o funkcję krytykują swoich poprzedników, przechwytują programy swoich konkurentów i zapowiadają ich realizację. Miało to miejsce m.in. na meczu Hutnika, gdzie przebywała niespodziewanie kandydatka na prezydenta Miasta Krakowa, obiecując to, co zapewni już obecny prezydent i moja skromna osoba, związana z klubem od lat. Przyjmuję to za dobry omen i będę o tym pamiętał, jak myślę – również kibice „Hutnika”.

Jestem zwolennikiem porozumienia i koncyliacji. Dlatego sięgnąłem do badania „Barometr 2018”, który ukazuje oceny dotychczasowych dokonań i oczekiwań mieszkańców Krakowa. To kompleksowe badanie, w którym krakowianie szczegółowo mówią o naszym mieście. W tym roku ankietę przeprowadzi 1469 mieszkańców, w tym 501 seniorów. To trzecia edycja „barometru”. Pierwsze dwie przeprowadzono w 2015 i 2016 roku. Biorąc pod uwagę porównanie tych badań, można stwierdzić, że nieco zmieniają się priorytety. Co prawda na dwóch pierwszych miejscach, jako najważniejszych dla krakowian, utrzymuje się ochrona powietrza oraz troska o koszty życia, ale w tym roku na trzecie miejsce wskoczył transport, spychając na czwarte miejsce problem parkingów. Dopiero na szóstym miejscu znalazła się dbałość o tereny zielone, która ostatnio ostro pięła się mocno w górę. Z czołówek priorytetów wypadło także bezpieczeństwo. O czym to świadczy?

Nadal chcemy, aby ludzie lokalnej władzy walczyli o czyste powietrze. Czyni to prezydencki Klub „Przyjazny Kraków” w Radzie Miasta, który zapewnił fundusze na oczyszczacze do zdecydowanej większości żłobków, przedszkoli i placówek oświatowych. Mieszkańcy docenili także działania prezydenta na rzecz zieleni. Powołany z jego inicjatywy Zarząd Zieleni Miejskiej nieźle wywiązuje się ze swoich obowiązków i mieszkańcy doceniają jego działanie. Stąd oczekiwania są stabilne, bo mieszkańcy wiedzą, że dbałość o zieleni władz miasta jest dobra i nadal utrzyma się na wysokim poziomie.

Ciekawe są wyniki badań dotyczące zaufania do władz publicznych. Co prawda na pierwszym miejscu jest policja z 53 proc., ale tuż za nią jest prezydent 50 proc. i radni 45 proc. W stosunku do poprzednich lat spada zaufanie do policji, a rośnie do władz miejskich. Ogólnie ocena władz miejskich wzrosła o 12 proc. Właśnie te władze stoją wysoko w rankingu instytucji najskuteczniejszej rozwiązujących problemy mieszkańców. Na pierwszych trzech miejscach jest kontakt z radnymi dzielnicowymi, urzędnikami miejskimi i radnymi miasta Krakowa. Na czwartym miejscu jest kontakt z mediami lokalnymi.

Mieszkańcy zadowoleni są z atrakcyjności Krakowa i chcą dalszego rozwoju turystyki. Satisfakcjonuje ich miejsce zamieszkania i świadczone usługi konsumenne, publiczne, kulturalne oraz związane z rozrywką i sportem. Z barometru wynika także wysoka ocena budżetu obywatelskiego oraz chęć płacenia podatków w Krakowie. Świadczy to o tym, że jesteśmy zwolennikami demokratycznych form dystrybucji pieniędzy i doceniania tych obywateli, którzy identyfikują się z naszym miastem.

Barometr to niezła forma poznania opinii mieszkańców Krakowa, zainicjowana przez radnych kończących obecną kadencję. Sądzę, że będzie kontynuowana w następnej kadencji, ale to będzie zależało od tego, kogo wybierzemy na radnych następnej kadencji.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**

4.30 Telezakupy 5.05 Elif 2 (338) 6.00 Wieczna miłość (30) 6.50 Jaka to melodia? (3894) 7.25 Audycje komitetów wyborczych 7.50 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! 8.55 Ranczo 5 (59): Doktor Wezół 9.55 Komisarz Alex 10 (124): Ostatni mecz 10.50 Jeden z dziesięciu (4/108) 11.25 Korona królów – taka historia (5) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.40 Magazyn rolniczy: Siegnij po wołowinę 12.55 BBC w Jedyne: Najmłodszy wśród zwierząt. Na sawannie – film dokumentalny Wielka Brytania (2016) 14.00 Elif 2 (339) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy: Przy wspólnym stole – magazyn kulinarny 15.50 Wieczna miłość (31) – serial obyczajowy Turcja (2015) 16.45 Audycje komitetów wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3897) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3348) – telenowela TVP 18.30 Korona królów (105) – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (5/108) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Leśniczówka (40) 21.00 Teatr Telewizji: Rętyan – druga strona drzwi – spektakl teatralny Polska (2018); reż.: Jakub Pączek; wyk.: Mirosław Haniszewski, Grzegorz Mikołajczyk, Wojciech Czerwiński, Sambor Czarnota, Paweł Deląg, Cezary Kosiński, Agnieszka Podsiadlik, Antoni Ostroch, Andrzej Mastalerz, Rafał Jędrzejczak 22.20 Biała wizytówka (6): Zarząd przymusowy – serial obyczajowy TVP Polska/Niemcy (1986) 23.35 Rzeczpospolita Zakopiana 0.40 4 Blocks (5) – serial Niemcy (2017) (dozwolone od lat 18) 1.45 Jeden dzień – film obyczajowy USA (2011); reż.: Lone Scherfig; wyk.: Anne Hathaway, Jim Sturgess, Ken Stott 3.40 Zapomniany żołnierz – 56 lat niewoli – film dokumentalny Węgry (2016) 4.45 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.00 Koło fortuny (240) 5.35 O mnie się nie martw 9 (4/13) 6.55 Coś dla Ciebie 7.20 Na sygnale (129): Polskie wakacje – serial TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (182) 11.25 Rodzinka.pl (18): Zwierzątko domowe 11.55 Barwy szczęścia (1913) 12.30 Koło fortuny (241) 13.15 Cena miłości (53) 14.10 Rodzinka.pl (19): Powitanie jesieni 14.35 Kulisy serialu „Barwy szczęścia” – felieton 15.10 O mnie się nie martw 9 (4/13) – serial komediowy TVP 16.00 Koło fortuny (295) – teleturniej 16.35 Familiada (2441) – teleturniej 17.10 Łzy Cennet (28) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 8 (175): Zarządzanie kryzysowe – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (60) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1913) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1914) 20.40 Kulisy serialu „Barwy szczęścia” (49) – felieton 20.55 M jak miłość (1387) – serial TVP 21.45 Kulisy serialu „M jak miłość” (1120) 21.55 Syn 3 – serial USA (2017) (dozwolone od lat 16) 22.50 Dzielnica bankowa (3/6) – serial sensacyjny Francja (2017) 23.55 Oficerowie (13/13): Oddany chleb – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 0.50 Moja mama i reszta zwirowanej rodziny – film obyczajowy Węgry (2015); reż.: Ibolya Fekete; wyk.: Danuta Szafarska, Juli Basti, Eszter Onodi, Tibor Gaspar, Gyorgy Barko 2.55 Święte powietrze – komedia Izrael (2017); reż.: Shady Srour; wyk.: Shady Srour, Latitia Edo, Samuel Calderon (dozwolone od lat 16) 4.20 Zakończenie programu

6.20 100 lat Niepodległości 6.55 Zakończaj się w Polsce 7.25 Superkrowe ABC 7.40 Moliki książkowe 7.55 Pytanie, na śniadanie 9.35 Pytanie na śniadanie 10.15 Pogoda flesz 10.20 Pytanie na śniadanie 11.00 Kulturalni PL (424) 12.00 Racja stanu 12.25 Krótka historia 12.35 Wiadomości 12.50 Magazyn z Ameryki 13.10 Barwy szczęścia (1850) 13.45 Blondynka 6 (68): Niespodzianka 14.40 Oczy w oczy: Aleksandra Szwed 15.10 Kromka chleba 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów (85) 16.25 1200 Muzeów 16.55 Superkrowe ABC (138) 17.10 Moliki książkowe (11): Uczulenie 17.20 Krótka historia 17.30 Teleexpress 17.55 Niedziela z... Jowitą Budnik 18.40 Pod Tatrami 18.55 Barwy szczęścia (1850) 19.25 Nad Niemnem 19.45 Dobranoc: Przygód kilka wróbla Cwirka 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 O mnie się nie martw 8 (6/13) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Do zobaczenia Polsko 0.15 Korona królów (85) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.00 Wiatr od morza 6.30 Agape 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.50 Gość dnia 8.00 Bliżej polityki 8.15 Kronika sportowa 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści 8.48 Gość dnia 9.05 O!Polskie na żywo 10.15 Pod Tatrami 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Nożem i widelcem 11.00 Nożem i widelcem 11.15 W innym świetle 11.30 Witajcie w bezdomności 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści 12.48 Gość dnia 13.00 Rolnik z pasją 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Agape 15.35 Tygodnik polityczny 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Wybory Samorządowe 2018 17.56 Kronika – zapowiedź 17.59 Pogoda 18.01 Muzealne opowieści 18.05 Jedź bezpiecznie 18.14 Kalejdoskop regionalny 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.56 Pogoda 19.00 Wybory Samorządowe 2018 19.35 Nowohucka Kronika Filmowa 19.45 Magazyn Aktywni 60+ 19.55 Pogoda 20.00 Tematy dnia 20.14 Magazyn medyczny 20.30 Onkocuzjni 21.03 Kronika 21.16 Pogoda 21.19 Gorący temat 21.35 Twój wybór 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier 23.50 Witajcie w bezdomności

**POLSAT**

5.00 Disco Gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (666, 667) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reportażowy 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.10 X-Men: Apokalypsa – film s.f. USA (2016) 23.15 Zamachowiec – film sensacyjny Wielka Brytania/USA/Bulgaria (2007) 1.25 Czterej bracia – film sensacyjny USA (2005) 3.40 Tajemnice losu

5.50 Uwaga! 6.20 Mango 7.25 Nowa Maja w ogrodzie 7.55 Akademia ogrodnika 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Top Model – reality show 22.30 Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show 23.35 Piraci z Karaibów: Na nieznanym wodach – film przygodowy USA (2011) 2.20 Co za tydzień 2.50 Biuro (1) – serial komediowy 3.20 Uwaga! 3.45 Moc magii

**TVN 7**

5.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.05 Szpital – serial paradokumentalny Polska 8.05 Brzydula (11, 12) – serial obyczajowy Polska 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zagubieni 2 – serial przygodowy 16.50 Kryminalni (13-ost.) – serial kryminalny 17.55 Brzydula (13, 14) – serial obyczajowy Polska 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Shaft – film sensacyjny Niemcy/USA (2000) 22.10 Kości 12 – serial sensacyjny 23.10 Harry Potter i Książę Półkwi – film przygodowy Wielka Brytania/ USA (2009) 2.20 American Horror Story – serial grozy 3.25 Moc magii

**TV 4**

6.00 Spadkobiercy 7.05 Turbo Fast (13, 14) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 2 11.25 Benny Hill – serial komediowy 12.00 Detektywi w akcji (160, 161) – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Śmierć na 1000 sposobów (5, 6) – serial dokumentalny 22.00 Galileo (704, 705) – program popularnonaukowy 0.00 Dragons'Den – jak zostać milionerem (3, 4) – reality show 2.05 Interwencja 2.45 Cafe Futbol

**PULS**

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 10.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 9 (5, 6) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (14, 15) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (121, 122) – serial obyczajowy 20.00 Bękarty wojny – dramat wojenny USA/Niemcy (2009) 23.10 Połączenie – thriller USA (2013) 1.05 Zobacz to!



WTOREK

9.10

TVP1

TV POLONIA

5.05 Elif 2 (339) 6.00 Wieczna miłość (31) 6.50 Jaka to melodia? (3897) 7.25 Audycje komitetów wyborczych 7.50 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! 8.55 Ranczo 5 (60): Włoski rozłącznik 9.55 Komisarz Alex 10 (125): Wirtualne życie, prawdziwa śmierć – serial kryminalny TVP 10.50 Jeden z dziesięciu (5/108) – teleturniej 11.30 Korona królów (105) – telenowela historyczna TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.40 To się opłaca: Wsparcie korzystania z usług doradczych – magazyn 12.55 Natura w Jedyne: Dzikie Bałtyk: Życie na bursztynowym wybrzeżu (1/2) – film dokumentalny Niemcy (2014) 13.50 The Wall – kulisy 14.00 Elif 2 (340) – serial Turcja (2014) 14.50 Big Music Quiz – kulisy 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Leśniczówka (40) 15.50 Wieczna miłość (32) – serial obyczajowy Turcja (2015) 16.35 The Wall – kulisy 16.45 Audycje komitetów wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3898) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3349) – telenowela TVP 18.30 Korona królów (106) – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (6/108) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Leśniczówka (41) 21.00 Orły sportu (4) – reportaż 21.30 Big Music Quiz – kulisy 21.40 Kompania X (5) – serial Kanada (2015) 22.35 Port lotniczy 1975 – film akcji USA (1974); reż.: Jack Smight; wyk.: Charlton Heston, Karen Black, George Kennedy, Gloria Swanson 0.30 Czy świat oszalał?: Dzień, w którym zrzucano bombę – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) (dozwolone od lat 16) 1.40 Po własnym pogrzebieniu – dramat wojenny Polska (1992); reż.: Stanisław Jędryka 3.05 Nieudany zamach na Kennedy'ego – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 4.00 Notacje: Jerzy Antczak. Ja z Polski nie wyjechałem 4.15 Zakończenie dnia

TVP2

5.00 Koło fortuny (242) 5.40 M jak miłość (1387) 7.00 Akademia – reportaż 7.20 Na sygnale (130): Do usług 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (183) 11.25 Rodzinka.pl (20): Rodzice na 110% 11.55 Barwy szczęścia (1914) 12.30 Koło fortuny (243) – teleturniej 13.15 Cena miłości (54) – serial Turcja (2011) 14.10 Rodzinka.pl (21): Idealny, a sprawa trawnika – serial komediowy TVP 14.35 Kulisy seriali „Na dobre i na złe” i „Na sygnale” – felieton 15.10 Dla niesłyszających: M jak miłość (1387) – serial TVP 16.00 Koło fortuny (296) – teleturniej 16.35 Familiada (2442) – teleturniej 17.10 Łzy Cennet (29) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 8 (176): Kwestia perspektywy – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (61) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1914) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1915) 20.40 Kulisy serialu „Barwy szczęścia” (50) – felieton 20.55 M jak miłość (1388) – serial TVP 21.45 Kulisy serialu „M jak miłość” (1121) 21.55 Magazyn Ekspresu Reporterów 23.00 Świat bez fikcji: Sonita – film dokumentalny Szwajcaria/Niemcy/Iran (2015); reż.: Rokhsareh Ghaemmaghami 0.05 Rodzinka.pl (243): Krucho szkło – serial komediowy TVP 0.40 Syn 3 – serial USA (2017) (dozwolone od lat 16) 1.30 Paradoxi (11): Tata – serial kryminalny TVP 2.25 Magazyn Ekspresu Reporterów (powtórka) 3.30 Mali zakupoholicy (12) – film dokumentalny Wielka Brytania 4.20 Zakończenie programu

6.05 Festiwal Kultury Żydowskiej w Krakowie: Szalom na Szerokiej 7.05 Pozyteczni.pl 7.35 Margolcia i Miś zapraszają dziś (80) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii (324) 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (505) 12.35 Wiadomości 12.50 Nad Niemnem 13.10 Barwy szczęścia (1851) 13.45 Wojenne dziewczyny 2 (19) 14.40 Do zobaczenia Polsko 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów (86) 16.25 Sonda 2 (90): Ogień 16.55 Margolcia i Miś zapraszają dziś (80): Skaczące kasztany 17.10 Przyjaciele lasu (40) 17.20 Krótka historia (506) 17.30 Teleexpress 17.55 Szlakiem Kolberga: Adam Bałdych 18.25 wojsko-polskie.pl (31) 18.55 Barwy szczęścia (1851) 19.25 Kierunek Zachód (16) 19.45 Dobranoc: Miś Uszatek: Zakupy (33) 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Ojciec Mateusz 15 (198) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii (325) 22.20 Halo Polonia 23.10 Ocaleni (dozwolone od lat 16) 0.15 Korona królów (86) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów


**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.00 Nożem i widelcem 6.15 Pod Tatrami 6.30 Było, nie minęło 7.00 Telezakupy 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Parafia z sercem 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści 8.48 Gość dnia 9.05 Ostoja 9.35 Las bliżej nas 9.55 Legendy regionalne 10.15 Turystyczna jazda 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszających: Co niesie dzień 10.45 Rok w ogrodzie 11.15 Rolnik z pasją 11.25 Futbol w Rosji – tajna broń KGB 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści 12.48 Gość dnia 13.00 Niepokonani 13.15 Dla niesłyszających: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Było, nie minęło 15.35 Telenowyny 16.00 Dla niesłyszających: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Wybory Samorządowe 2018 17.56 Kronika – zapowiedź 18.00 Pogoda 18.01 Muzealne opowieści 18.04 Niecodziennik 18.15 Niepodległa nieodległa 18.23 Pogoda 18.27 Kronika 18.56 Pogoda 19.00 Wybory Samorządowe 2018 19.35 Śladami historii 19.57 Pogoda 20.00 Tematy dnia 20.14 Nowohucka Kronika Filmowa 20.30 Zakupy pod kontrolą 21.03 Kronika 21.16 Pogoda 21.19 Gorący temat 21.35 Twój wybór 22.00 Dla niesłyszających: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszających: Telekurier 23.50 Futbol w Rosji – tajna broń KGB 0.55 Zakupy pod kontrolą


**POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (668, 669) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Ślad (7, 8) – serial kryminalny Polska 22.05 Czterej bracia – film sensacyjny USA (2005) 0.15 John Tucker musi odejść – komedia romantyczna USA (2006) 2.15 Tajemnice losu

tvn

5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Diagnosta – serial obyczajowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Supewizor – magazyn reporterów 0.05 Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show 1.05 36,6 °C – program medyczny 2.05 Niewierni – serial obyczajowy 3.05 Uwaga! 3.30 Moc magii

TVN 7



5.25 W-11 – Wydział Śledczy 6.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.05 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 8.05 Brzydula (13, 14) – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni (13-ost.) – serial kryminalny Polska 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zagubieni 2 – serial przygodowy 16.50 Kryminalni (1) – serial kryminalny Polska 17.55 Brzydula (15, 16) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Księga ocalenia – dramat sensacyjny USA (2010) 22.25 Jak to się robi w Chicago – dramat sensacyjny USA (1986) 0.35 Sposób na morderstwo – serial 1.40 Moc magii

TV 4

7.05 Turbo Fast (14, 15) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekielna kuchnia 11.25 Benny Hill – serial komediowy 12.00 Detektywi w akcji (163, 164) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Waleśa. Człowiek z nadziei – film biograficzny Polska (2013) 23.40 Dzieci kukurydzy – horror USA (2009) 1.30 STOP Drogówka



PULS

7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 10.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 9 (6, 7) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (15, 16) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (122, 123) – serial obyczajowy 20.00 Człowiek mafii – film sensacyjny USA (2015) 21.50 Terrorysta – dramat sensacyjny USA (2001) 23.30 Niesamowity McCoy – film sensacyjny USA (1993) 1.30 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

# WĘDKARSKI PAŹDZIERNIK

Październik, to miesiąc drapieżników. To bardzo dobry czas połowu szczupaka, okonia i sandacza. Oczywiście, wcale to nie znaczy, że nad wodą spotkamy jedynie spinningistów czy wędkarzy łowiących na żywcia. I chociaż o białą rybę z tygodnia na tydzień będzie już coraz trudniej, to przecież nie jest tak, że można już pożegnać się z płocią, leszczem czy nawet karpem.

Ale łowiąc ryby spokojnego żeru musimy wprowadzić pewne modyfikacje jeśli chodzi o stosowane przynęty i zanęty. W przeciwieństwie do miesięcy letnich, kiedy z powodzeniem używaliśmy przeróżnych past i przynęt roślinnych, teraz preferujemy przynęty zwierzęce, a zanętę wzbogacamy preparatami z suszonej krwi, suszonych dafni czy nawet karmą dla psów. Nie należy przesadzać z ilością wrzucanej do wody zanęty, gdyż – wraz ze spadkiem temperatury wody – trawienie u ryb przebiega teraz wolniej. Można za to zwiększyć nieco dawki aromatycznych dodatków, bo ich działanie w chłodniejszej wodzie jest nieco słabsze. Białej ryby szukamy o tej porze roku trochę głębiej. W rzekach będą to miejsca poza prądem, głębsze zatoki, a w jeziorach stoki, dochodzące nawet do głębokości kilku metrów.

Wróćmy jednak do drapieżników. Wśród metod, jakimi poławia się te ryby dominują żywcówki i spinning. Te pierwsze wydają się szczególnie często stosowane w przypadku polowania na szczupaki. Błąd, jaki czasami można popełnić łowiąc tą metodą jest pasywność wędkarza, który zarzuca zestaw i siedzi godzinami w jednym miejscu, oczekując na branie. Po kilku, a bywa że po kilkunastu godzinach taki wędkarz zwija sprzęt i wraca do domu o pustym kiju, z przekonaniem, że tego dnia ryby nie brały. Tymczasem najważniejszą bodaj sprawą w szczupakowych łowach z żywcówką jest wędkarska aktywność. Wędrując brzegiem rzeki lub płynąc łodzią po jeziorze, szukamy drapieżnika w różnych miejscach i na różnych głębokościach. Doświadczeni wędkarze poświęcają na to wiele czasu. Łowiąc z użyciem żywca, stale kontrolujemy zestaw. Bo mogą zdarzyć się i takie brania, które nie będą poprzedzone żadnymi ruchami spławika.

Szczególnie aktywną formą polowania na drapieżniki jest oczywiście spinning. Spinningiści mają bogaty wybór sztucznych przynęt. W zestawie przynęt łowców szczupaka nie może zabraknąć dużych i średnich błystek wahadłowych, ale przydać się mogą również obrotówki, woblerki czy twistery – zwłaszcza, że naszą zdobycz może stać się tylko szczupak, ale także okoń, sandacz, boleń, jaź czy klen.

Przynętę prowadzimy powoli, równym tempem. Lepiej jest zwalniać jej bieg niż przyspieszać. Szczupak uderza co prawda błyskawicznie, ale pogoni za szybko uciekającą przynętą nie podejmuje. Dobre efekty przynosi opuszczanie przynęty na dno, a później prowadzenie blachy od dna, co jest dla szczupaka często sygnałem do ataku. Zacinamy zawsze energicznie – nigdy przecież nie wiemy, czy powodem niespodziewanego oporu był zaczep, który przytrzymał blachę, czy też chwyciła ją ryba.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

## JAK WYPROWADZIĆ KOZĘ?

Niemcy w Monachium mają swój doroczny Oktoberfest, na którym piwo leje się strumieniami, natomiast w Krakowie na początku października trwa Oktoberfest, w czasie którego usiłuje się udowodnić tezę pewnego mądrego rabina. Znać? No to posłuchajcie... Pewien ubogi Żyd przyszedł do rabina po radę, jak zmniejszyć ciasnotę w jednej izbie, którą zamieszkiwał z żoną i ośmiorgiem (czyli 3500+) dzieci. Rabin pomyślał chwilę i poradził, by do izby wprowadzić kozę, co też Żyd uczynił. Powtórnie przyszedł do rabina skarżąc się na jeszcze większą ciasnotę. Rabin doradził, by z rodziną zamieszkała jeszcze jedna koza (całe szczęście, że te zwierzęta nie roznoszą koziej grypy...). Gdy po raz trzeci starozakonny odwiedził rabina utyskując na jeszcze większą ciasnotę, rebe powiedział, by wyprowadzić obie kozy naraz. Następnego dnia Żyd ponownie przyszedł do rabina, by podziękować mu za „dobrą zmianę” i cieszył się, jak bardzo powiększyła mu się zatłoczona do tej pory izdebka.

Ten sam problem mamy rokrocznie w Krakowie, gdzie z-początkiem października pod Wawel dociera ok. 200 tys. studentów, by rozpocząć nowy rok akademicki. Niechby tylko co 10 przyjechał samochodem, to w ciągu kilku dni na i tak zatłoczonych ulicach naszego miasta pojawia się o 20 000 „kóz” więcej. Właśnie tak dzieje się w tym tygodniu. Na ulicach widać samochody z tablicami rejestracyjnymi od Szczecina po Przemyśl i od Zgorzelca po Suwałki, bo Kraków ma renomowane uczelnie. Każdy chce być „Ujem”, albo przynajmniej, „AGieHamem”.

Na szczęście korki na ulicach zmniejszą się po 1 listopada – w tym roku weekend na Wszystkich Świętych jest dość długi – kiedy studenci wyjadą swymi samochodami do domów, a po powrocie zaczną korzystać z rowerów. Wtedy z uczelnianych słuchaczy przemienią się w wykładowców i zaczną wyklądać na ulicy przepisy ruchu drogowego dotyczące kierowców samochodów, a nie rowerzystów. Pewnie kolejny raz dowiem się, że ulicą jednokierunkową można jeździć pod prąd rowerem i korzystać przy tym z pierwszeństwa przejazdu, choćby na tej ulicy nie było wymalowanej drogi rowerowej. Posiadam także wiedzę znaną mi od lat, że spokojnie można przejeżdżać rowerem po przejściu dla pieszych, bo kto by schodził z roweru, by przeprowadzić go kilka metrów idąc obok. Nie zdziwię się także, kiedy rowerzysta nagle zjedzie z chodnika przed maskę mojego samochodu nawet nie sygnalizując tego manewru, bo płyty chodnikowe jakieś takie pofalowane, a asfalt na jezdni gładki, bo świeżo położony. Oczywiście nie wspomnę już o tym, że oświetlony po zmroku z przodu i z tyłu rower to raczej rarytas na ulicach Krakowa.

Nawet się nie zdziwiłem, kiedy na przejściu dla pieszych na skrzyżowaniu ul. 29 listopada z ul. Prandoty zobaczyłem skuter przejeżdżający po przejściu. W końcu rower i skuter to jednoślady... Skoro po przejściu dla pieszych permanentnie jeżdżą rowerzyści, to i kierowcy skuterów też chyba mogą? Warto by ten dylemat rozwiązały służby kontrolujące ruch na drogach, a przypomnę, że jest ich w kraju co najmniej 10. A może wzorem wzmocnionych ekip policyjnych przed szkołami podstawowymi w początkach września, podobne patrole powinny pojawić się na najpopularniejszych trasach rowerowych wiodących w stronę uczelni?

WOJCIECH MACHNICKI



TVP1

5.05 Elif 2 (340) 6.00 Wieczna miłość (32) 6.50 Jaka to melodia? (3898) 7.25 Audycje komitetów wyborczych 7.50 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! 8.55 Ranczo 5 (61): Honor i zęby trzonowe 9.55 Komisarz Alex 10 (126): Szkoła strachu – serial kryminalny TVP 10.50 Jeden z dziesięciu (6/108) – telenowela 11.30 Korona królów (106) – telenowela historyczna TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.40 Rok w ogrodzie extra – magazyn 12.55 Natura w Jedyńce: Dzikie Bałtyk: Magiczne lasy i wrzosiwo (2/2) – film dokumentalny Niemcy (2014) 13.50 Big Music Quiz – kulisy 14.00 Elif 2 (341) – serial Turcja (2014) 14.50 The Wall – kulisy 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Leśniczówka (41) 15.50 Wieczna miłość (33) – serial obyczajowy Turcja (2015) 16.35 Big Music Quiz – kulisy 16.45 Audycje komitetów wyborczych 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3899) – telenowela muzyczna 18.00 Klan (3350) – telenowela TVP 18.30 Korona królów (107) – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (7/108) – telenowela 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Leśniczówka (42) 21.00 Wielki Test o Internetcie 22.25 Na własne oczy: Film dla Stasia – film dokumentalny 23.25 The Wall – kulisy 23.35 Bez tożsamości (9) – serial Hiszpania (2016) (dzwolone od lat 16) 0.25 Kompania X (5) – serial Kanada (2015) 1.20 Orły sportu (4) – reportaż 1.45 wojsko-polskie.pl (31) – reportaż 2.20 Port lotniczy 1975 – film akcji USA (1974); reż.: Jack Smight; wyk.: Charlton Heston, Karen Black, George Kennedy, Gloria Swanson 4.10 Notacje: Ryszard Szurkowski. Zawsze chciałem zwyciężyć 4.25 Zakończenie dnia

TVP2

4.55 Koło fortuny (244) 5.35 M jak miłość (1388) 6.55 Pozyteczni.pl 7.20 Na sygnale (131): Stanisław czy Wiktor 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (184) 11.25 Rodzinka.pl (22): Wakacje – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1915) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny (245) – telenowela 13.15 Cena miłości (55) – serial Turcja (2011) 14.10 Rodzinka.pl (23): Powrót – serial komediowy TVP 14.35 Kulisy seriali „Na dobre i na złe” i „Na sygnale” – felieton 15.10 Dla niesłyszących: M jak miłość (1388) – serial TVP 16.00 Koło fortuny (297) – telenowela 16.35 Famiłada (2443) – telenowela 17.10 Łzy Cennet (30) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 8 (177): Życie nie jest nudne – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (62) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1915) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1916) 20.40 Kulisy seriali „Na dobre i na złe” i „Na sygnale” (18) – felieton 20.55 Na dobre i na złe (715): Gdzie nasz dom? – serial TVP 21.55 Na sygnale (201): Farciarze z ferajny – serial fabularny TVP 22.35 Kino relaks: Legalna blondynka 2 – komedia USA (2003); reż.: Charles Herman-Wurmfeld; wyk.: Bob Newhart, Reese Witherspoon, Sally Field, Jessica Cauffiel, Ruth Williamson 0.20 O mnie się nie martw 9 (4/13) – serial komediowy TVP 1.15 Dzielnica bankowa (3/6) – serial sensacyjny Francja (2017) 2.20 Świat bez tajemnic: Pupil za 100 000 dolarów – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) 3.15 Codzienna 2 m. 3 (11) 3.50 Codzienna 2 m. 3 (12) 4.15 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Czas honoru (42): Kim Pani jest? 7.00 Akademia 07.25 Baw się słowami 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia 12.35 Wiadomości 12.50 Kierunek Zachód 13.10 Barwy szczęścia (1852) 13.45 O mnie się nie martw 8 (6/13) 14.40 Lobo 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów (87) 16.25 Astronarium 16.55 Baw się słowami 17.20 Krótka historia (507) 17.30 Teleexpress 17.55 Barwy szczęścia (1852) 18.25 Wilnoteka 18.45 Dobranocka: Podróże do bajek (3): Księżniczka i smok 19.00 Msza święta w intencji Ofiar Katastrofy Smoleńskiej 20.15 Wiadomości 20.45 Pogoda 20.50 Sport 21.00 Za marzenia (6) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Lobo 0.15 Korona królów (87) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.00 Nożem i widelcem 6.15 Turystyczna jazda 6.35 Zakochaj się w Polsce (85): Zamek w Wiśniczu 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Jedź bezpiecznie 8.15 Magazyn medyczny 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści 8.48 Gość dnia 9.05 Głos regionów 10.00 Antenowe remanenty 10.15 Wyjazd w plener: Bobowa 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Rączka gotuje 11.15 Teraz ryby (24) 11.25 Tajemnice początków Polski: Miasto zatopionych bogów 12.15 Pod Tatrami 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści 12.48 Gość dnia 13.00 Sekrety mnichów: Reguła Mistrza 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Zakochaj się w Polsce (85): Zamek w Wiśniczu 15.35 Ukryte skarby 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Wybory Samorządowe 2018 17.56 Kronika – zapowiedź 18.00 Pogoda 18.02 Muzealne opowieści 18.06 Na swoim 18.14 Karnet #NastawSieNaKulture 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.56 Pogoda 19.00 Wybory Samorządowe 2018 19.35 Jedź bezpiecznie 19.45 Niecodziennik 19.56 Pogoda 20.00 Tematy dnia 20.13 Śladami historii 20.30 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie 21.03 Kronika 21.16 Pogoda 21.19 Gorący temat 21.35 Twój wybór 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier 23.50 Tajemnice początków Polski 0.40 Pod Tatrami 0.55 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie



POLSAT

5.00 Disco Gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (670, 671) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich (21, 534) – serial komediowy Polska 20.30 Śpiewajmy razem. All Together Now – program muzyczny 22.05 John Tucker musi odejść – komedia romantyczna USA (2006) 0.00 Babel – dramat sensacyjny

Francja/USA/Meksyk (2006) 3.05 Tajemnice losu

tvn

5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial para dokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – telenowela 21.30 Ameryka Express – reality show 23.05 Kiler – komedia sensacyjna Polska (1997) 1.20 Oszuści (1) – serial obyczajowy USA 2.25 Uwaga! 2.55 Moc magii

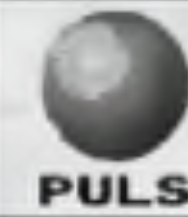
TVN 7



5.10 Ukryta prawda 6.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.05 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 8.05 Brzydula (15, 16) – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni (1) – serial kryminalny Polska 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny Polska 17.55 Brzydula (17, 18) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Ojciec chrzestny – dramat sensacyjny USA (1972) 23.45 Shaft – film sensacyjny Niemcy/USA (2000) 1.50 Moc magii

TV 4

6.00 Spadkobiercy 7.05 Turbo Fast (15, 16) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagone – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 11.25 Benny Hill – serial komediowy 12.00 Detektywi w akcji (164, 165) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagone – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Oko za oko – serial fabularny Polska (2018) 22.00 Prawo zemsty – thriller USA (2009) 0.20 Trampolina – program rozrywkowy 1.25 Tuż przed tragedią (1) – serial dokumentalny



PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 10.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 9 (7, 8) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (16, 17) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (123, 124) – serial obyczajowy 20.00 Street Fighter: Legenda Chun-Li – film sensacyjny Kanda/Indie/USA/Japonia (2009) 21.55 Wpół do śmierci 2 – film sensacyjny USA (2007) 23.35 Wikingowie 4 – serial historyczny

Nasze porady

## SKĄD GRZYB NA ELEWACJI?

Na wykonanej kilka lat temu elewacji naszego domu wystąpił zielony nalot, a w kilku miejscach pojawiły się pęknięcia. Skąd te wady się wzięły i jak je usunąć?

★★★

Pojawienie się zielonego nalotu oznacza, że elewacja padła ofiarą porażenia biologicznego – grzybów, alg, pleśni, mchów czy glonów. Szczególnie są na nie narażone ściany, w pobliżu których znajdują się drzewa i zbiorniki wodne. Grzyb sygnalizuje, że wilgoć penetruje i uszkadza docieplającą warstwę tynku. Żeby usunąć problem, trzeba potraktować elewację preparatem grzybobójczym i myjką ciśnieniową. Należy wybrać taki środek chemiczny, który nie będzie tworzył warstwy paroszczelnej, albowiem znacznie ogranicza ona skuteczność „oddychających” materiałów ociepleniowych, takich jak np. wełna skalna. Innym powszechnym problemem są pęknięcia zewnętrznej warstwy elewacyjnej i wynikające z tego uszkodzenia izolacji termicznej. Przyczyny są prozaiczne: kiepskiej jakości materiały, niedopatrzona wykonawca lub ignorowanie takich zjawisk jak działanie wiatru, rozszerzalność termiczna elementów instalacji czy osiadanie budynku. Bagatelizowanie nawet najmniejszych pęknięć może prowadzić do dalszej degradacji i spadku właściwości termoizolacyjnych elewacji. W pierwszej kolejności należy taki ubytek wyczyścić i wypełnić podkładem lub specjalistyczną zaprawą. Po zagruntowaniu powierzchni trzeba położyć farbę, a w przypadku większych pęknięć należy uzupełnić braki nową warstwą tynku. Co jednak robić, gdy uszkodzeniu ulega izolacja? Uszkodzony fragment należy wyciąć, a dziurę zakleić tym samym materiałem. Następnie położyć warstwę zbrojną, zagruntować i wykonać wyprawę zbliżoną do tej istniejącej. Regularne przeglądy i konserwacja systemów ociepleniowych pomagają nie tylko zachować odpowiedni wygląd ścian, lecz także zapobiegać degradacji izolacji termicznej. Elewacja dobrze wykonana i prawidłowo utrzymywana nie wymaga remontu przez kilkanaście, a nawet kilkadziesiąt lat. (sp)

Krakowskie Wodociągi zorganizowały III Festiwal Wody

## WODA NAS KRĘCI

Wodociągi Krakowskie zorganizowały pod patronatem prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego III Festiwal Wody pod hasłem „Woda nas kręci”. Nasz reporter, kierując się historyczną rangą obiektu, udał się do Zakładu Uzdadniania Wody na Bielany przy ul. Księcia Józefa, gdzie znajdują się zabytkowe budynki pierwszego ujęcia wody dla Krakowa. W tym symbolicznym dla dostarczania wody dla krakowian miejscu, przybyli mieli szansę poznać jej prawdziwy smak i zgłębić wiedzę o krakowskiej wodzie.



Na początek można było zwiedzić zabytkowy Zakład Uzdadniania Wody Bielany i poznać historię dostarczania wody dla Krakowa. Można było skorzystać z Mobilnego Laboratorium, dzięki któremu zainteresowani mogli poznać wodę bliżej. Szczególnie najmłodsi mogli skorzystać z kreatywnego

placu zabaw, biegu po królestwie rurociągu, wziąć udział w polowaniu pytań i cyrkowym szaleństwie. Jedno jest pewne, po tym spotkaniu młodzi ludzie wyszli z przekonaniem, że w Krakowie mamy jedną z najlepszych „kranówek” w Polsce i to dostarczoną w przyzwoitej cenie. (mp) Fot. autor





4.30 Telezakupy 5.05 Elif 2 (341)  
6.00 Wieczna miłość (33) 6.50 Jaka to melodia? (3899) 7.25 Audycje komitetów wyborczych 7.50 Agropogoda 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! 8.55 Ranczo 5 (62): Przymus rekreacji 9.55 Komisarz Alex 10 (127): Kolory milczenia 10.50 Jeden z dziesięciu (7/108) – teleturniej 11.30 Korona królów (107) – telenowela historyczna TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.35 Magazyn rolniczy 12.55 Natura w Jedyńce: Dzika przyroda Irlandii – film dokumentalny Niemcy (2017) 14.00 Elif 2 (342) – serial Turcja (2014) 14.45 Big Music Quiz – kulisy 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Leśniczówka (42) 15.50 Wieczna miłość (34) – serial obyczajowy Turcja (2015) 16.35 The Wall – kulisy 16.45 Audycje komitetów wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3900) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3351) – telenowela TVP 18.30 Korona królów (108) – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (8/108) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Piłka nożna: Liga Narodów: Polska–Portugalia 22.55 Magazyn śledczy Anity Gargas (85) – magazyn 23.35 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 0.25 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 1.30 Tanie dranie: Moroz i Kłopotowski komentują świat – talk-show 2.10 Bez tożsamości (9) – serial Hiszpania (2016) (dozwolone od lat 16) 2.55 Magazyn śledczy Anity Gargas (85) 3.30 Notacje: Witold Sobociński. Malarz ekranu – cykl dokumentalny 3.45 Zakończenie dnia



4.55 Koło fortuny (246) 5.30 Na dobre i na złe (715): Gdzie nasz dom? 6.55 Operacja Zdrowie! (4) 7.20 Na sygnale (132): Cała prawda 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (185) 11.25 Rodzinka.pl (24): W szponach konsumpcji 11.55 Barwy szczęścia (1916) 12.30 Koło fortuny (248) 13.15 Cena miłości (56) 14.10 Rodzinka.pl (25): Kwestia zaufania 14.35 Kulisy serialu „Barwy szczęścia” 15.05 Na dobre i na złe (715): Gdzie nasz dom? 16.00 Koło fortuny (298) 16.35 Familiada (2444) 17.10 Łzy Cennet (31) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 8 (178): Mimo wszystko miłość – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (63) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1916) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1917) 20.45 Bake Off Junior (6) 21.45 Facet od wufu – komedia USA (2007); reż.: Craig Gillespie, David Dobkin; wyk.: Billy Bob Thornton, Seann William Scott, Susan Sarandon, Amy Poehler 23.20 Na sygnale (201): Farciarze z ferajny – serial fabularny TVP 23.50 Legalna blondynka 2 – komedia USA (2003); reż.: Charles Herman-Wurmfeld; wyk.: Bob Newhart, Reese Witherspoon, Sally Field, Jessica Caufiel, Ruth Williamson 1.35 Grupa specjalna „Kryzys” (6/10) – serial Japonia (2017) 2.35 Art Noc: Od wschodu do zachodu słońca – 50 lat Skaldów (2) – koncert 3.25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

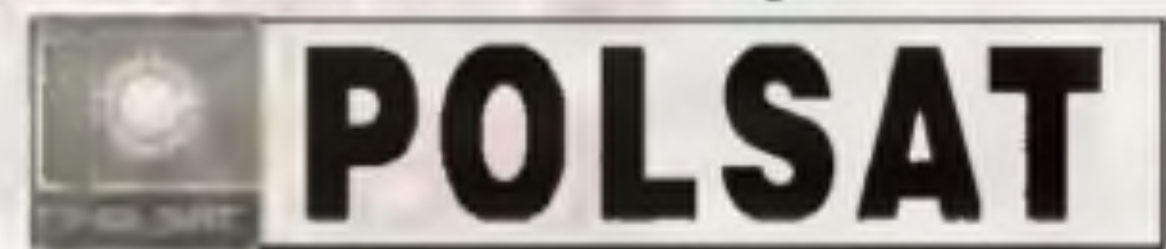
6.05 Czas honoru (43): Sonderkommando „Tiger” 7.00 Las bliżej nas 2 (6) 7.30 Zwierzaki Czytaki (33): Pamiątki z wakacji 7.45 Podwodne ABC (13): Komunikacja – jak porozumiewają się mieszkańcy wód 7.55 Pytanie na śnia-

danie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii (326) 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (507) 12.35 Wiadomości 12.50 Wilnoteka 13.10 Barwy szczęścia (1853) 13.45 M jak miłość (1380) 14.40 Za marzenia (6) 15.30 Pod Tatrami 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów (88) 16.25 Jak to działa (165): Port 16.55 Zwierzaki Czytaki (33): Pamiątki z wakacji 17.10 Podwodne ABC (13): Komunikacja jak porozumiewają się mieszkańcy wód 17.20 Krótka historia (508) 17.30 Teleexpress 17.55 Podróż z historią 5 (49): Baśń o wodzie 18.25 Racja stanu (124) 18.55 Barwy szczęścia (1853) 19.25 Wschód – magazyn 19.45 Dobranocka: Pomysłowy wnuczek: Usprawnienia (7) 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Prokurator (4/10) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii (327) 22.20 Halo Polonia 23.10 Kromka chleba 23.40 Magazyn śledczy Anity Gargas (85) 0.15 Korona królów (88) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



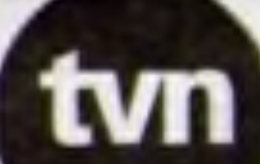
## TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Rączka gotuje 6.30 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.48 Gość dnia 7.58 Więcej kultury 8.15 Karnet #NastawSieNaKulture 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści 8.47 Gość dnia 9.05 Piosenka dla Ciebie 10.15 Jedź bezpiecznie 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Zrób to ze smakiem 11.15 Antenowe remanenty 11.25 Korea – tajemnice strefy zdemilitaryzowanej 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści 12.48 Gość dnia 13.00 Reportaż 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 15.35 wojsko-polskie.pl (31) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Wybory Samorządowe 2018 17.56 Kronika – zapowiedź 17.59 Pogoda 18.00 Muzealne opowieści 18.02 Turystyczna jazda 18.06 Speed 2 18.13 Pod Tatrami 18.20 Na swoim 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.56 Pogoda 19.00 Wybory Samorządowe 2018 19.35 Karnet #NastawSieNaKulture 2018 19.45 Dobrze, bo Polskie! 19.56 Pogoda 20.00 Tematy dnia 20.14 Niepodległa nieodległa 20.30 Astronarium (36): Proxima b i Trappist 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.19 Gorący temat 21.35 Twój wybór 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.00 Alarm! – magazyn 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.50 Korea – tajemnice strefy zdemilitaryzowanej 0.55 Astronarium (36): Proxima b i Trappist 1.35 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń



5.00 Disco Gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (672, 673) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Intervencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Nasz nowy dom – reality show 21.10 Przyjaciółki – serial obyczajowy 22.10 Babel – dramat społeczny Francja/USA/Meksyk (2006)

1.15 Chirurdzy (112, 113) – serial obyczajowy 3.15 Tajemnice losu



5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial para dokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 22.30 Kiler-ów 2-óch – komedia sensacyjna Polska (1999) 1.00 Pułapka – serial kryminalny Polska 2.00 Gala French Touch – widowisko 3.50 Moc magii

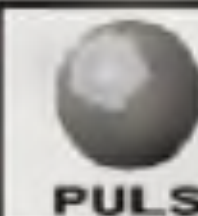
## TVN 7



5.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.05 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 8.05 Brzydula (17, 18) – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny 17.55 Brzydula (19, 20) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Babskie wakacje – komedia USA (2009) 21.50 Porwani (1) – serial kryminalny USA 22.50 Strzelec 2 – serial sensacyjny USA 23.50 Księga ocalenia – dramat sensacyjny USA (2010) 2.15 Moc magii

## TV 4

6.00 Spadkobiercy 7.05 Turbo Fast (16, 17) – serial 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 2 11.25 Benny Hill – serial komediowy 12.00 Detektywi w akcji (166, 167) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Oko za oko – serial fabularny 22.00 Kłątwa laleczki Chucky – horror USA (2013) 0.00 Trampolina – program rozrywkowy 1.00 Tuż przed tragedią 2.00 Tak czy nie?



## PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 10.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 10.10 Nash Bridges – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 9 (8, 9) 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (17, 18) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (124, 125) – serial obyczajowy 20.00 Zakonnica w przebraniu – komedia sensacyjna USA (1992) 22.00 Zemsta frajerów – komedia USA (1984) 23.55 Plotka – komedia Francja (2001) 1.25 Zobacz to!

Korowód Nowohucki: Niepodległa. Nowa Huta (12)

## KS. JÓZEF KURZEJA (1937–1976)

Ksiądz katolicki, organizator parafii pw. św. Maksymiliana Marii Kolbego w Mistrzejowicach, poświęcił swoje życie walce z władzami komunistycznymi o kościół na os. Tysiąclecia i wolność wyznawania wiary. Urodził się



ka Matki Bożej Łaskawej na os. Oświecenia). Za swą działalność duszpasterską był wielokrotnie prześladowany – aresztowany i przesłuchiwany przez funkcjonariuszy Służby Bezpieczeństwa. W ciągu kilku lat toczyło się przeciw niemu kilkadziesiąt spraw przed kolegium ds. wykroczeń oraz kilka rozpraw sądowych. 6 lipca 1973 r. otrzymał zezwolenie na budowę kaplicy i tymczasowego punktu katechetycznego w Mistrzejowicach. 14 maja 1975 r. kard. Karol Wojtyła poświęcił plac budowy i wkopał symboliczną pierwszą łopatę na budowę kościoła na os. Tysiąclecia. Ks. Kurzeja nigdy nie był pproboszczem, zmarł 15 sierpnia 1976 r. – półtora miesiąca przed dekretem ustanawiającym nową parafię w Mistrzejowicach (4 października 1976 r.). Został pochowany na cmentarzu w Grębalowie, a 16 września 1980 r. jego szczątki przeniesiono do krypty w kościele św. M.M. Kolbego. 4 maja 2005 r. kard. Franciszek Macharski rozpoczął proces beatyfikacyjny Ks. Kurzei – od tego momentu przysługuje mu tytuł Sługi Bożego. Od 1997 roku jedna z ulic w Mistrzejowicach nosi jego imię. W 2017 r. został odznaczony pośmiertnie Krzyżem Komandorskim z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski, za „wybitne zasługi we wspieraniu przemian demokratycznych w Polsce, za niesienie posługi duszpasterskiej”.

w Zasadnem w powiecie Limanowskim, zmarł w Krakowie. Jego rodzicami byli Stanisław i Zofia z Gorzowskich. W 1956 r. zdał maturę, po czym 1 października 1956 r. wstąpił do Metropolitalnego Seminarium Duchownego w Krakowie. Święcenia kapłańskie przyjął od ks. bp. Karola Wojtyły 17 czerwca 1962 r. Potem był wikarym w parafiach: Mucharz (1962–1964), Grojec (1964–1967), Siersza (1967–1968), Raciborowice nieopodal Nowej Huty (1968–1971), a także w ośrodku duszpasterskim w Mistrzejowicach (1971 – aż do przedwczesnej śmierci w 1976 r.). Do historii przeszedł jako inicjator pracy duszpasterskiej na nowo powstającym os. Tysiąclecia. W sierpniu 1970 r. był pomysłodawcą i współtwórcą punktu katechetycznego – „zielonej budki” w Mistrzejowicach (dziś w tym miejscu znajduje się kaplicz-

©Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida  
©Paweł Jagło (tekst)  
©Róża Kolecka, Anna Gotfryd-Kolecka (rysunek)  
Licencja Creative Commons Uznanie autorstwa – Użycie niekomercyjne – Bez utworów zależnych 3.0 Polska

Tekst i rysunek powstały w ramach projektu „Niepodległa. Nowa Huta”. Projekt współfinansowany ze środków Miasta Krakowa. Wydarzenie w ramach kampanii „Wyzwolona 1918” – Krakowskie Obchody 100-lecia Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Projekt realizowany w ramach obchodów stulecia odzyskania niepodległości. Wydarzenie zostało objęte patronatem Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018.

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Agnieszka Szpila, *Bardo*, Wydawnictwo W.A.B. 2018. Zaczyna się od trzęsienia ziemi: w katastrofie drogowej ginie czterdziestu czterech pielgrzymów jadących do Sanktuarium Matki Boskiej Bardzkiej. Wśród nich są: Jeremi, fan Jacka Kaczmarskiego i posiadacz zbioru relikwii po księdzu Popiełuszcze (niedopałków papierosów John Player Blue), porzucona przez narzeczonego, żądna zemsty budystka Teresa, opętany przez dybuka Henryk, Piłat i jego Rydzykowe Babki wiozący transparenty na sprzedaż, siostra Małgorzata, której sam Jezus złożył na barkach misję głoszenia odnowy Kościoła, i małżeństwo Tarasów z ciężarną z Arabem córką Renatą. Potem jest już tylko gorzej. Stężenie polskich, narodowych, bogoojczyźnianych kompleksów, obsesji i fobii jest takie, że nie ma siły: to musi wybuchnąć.





GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

**POZIOMO:** 6. ośrodek przemysłowy w Anglii, 9. historyczna kraina nad środkowym Dniestrem, 10. usterka, mankament, wada, 12. liryczne pieśni ukraińskie, 13. ogrodowy krzew owocowy, 14. uszkodzenie maszyny, 18. chrześcijanie w Egipcie, 19. kraina historyczna w środkowej Hiszpanii, 20. brak harmonii dźwięków, 22. instytucja dobroczynna, 25. zakład drzewny, 29. legendarny góralski gawędziarz, 30. tytuł komedii Szekspira, 31. szkoleniowiec, coach, 32. enzym rozkładający tłuszcze w trzustce, 33. Xawery (1875–1964), rzeźbiarz, twórca pomnika Józefa Dietla w Krakowie.

**PIONOWO:** 1. włosy na twarzy, 2. spuścizna, spadek, 3. niecodzienne zjawisko, 4. pomieszczenie przeznaczone do nagrań dźwiękowych, 5. najdroższy grzyb, 7. pozioma płaszczyzna między schodami, 8. pertraktacje, negocjacje, 11. ogół cech właściwych krajom o odmiennej cywilizacji, 15. monogramy, 16. posag panny, 17. lodowcowy słoń, 21. główne miejsce w świątyni, 23. afrykańskie dynie, 24. ażurowa tkanina, 26. ma w godle liść klonowy, 27. stawianie oporu, 28. bez niego nie ma napędu, 29. niewielkie ptaki gwizdające.

Rozwiązanie krzyżówki nr 38:

**POZIOMO:** 5. prowizorka, 8. kambuz, 9. farad, 12. jelito, 13. anonse, 14. Berno, 15. Morawy, 17. podium, 19. bywalec, 20. gruzlik, 23. Bajkał, 25. chomik, 27. terma, 28. Witold, 30. rotaty, 31. Iława, 32. ambona, 33. agorafobia.

**PIONOWO:** 1. srebro, 2. owczarek, 3. szyfrant, 4. preria, 6. android, 7. rakija, 10. maskulinista, 11. aerodynamika, 16. Wilga, 18. obuch, 21. szejkanat, 22. Domagarow, 24. kronika, 26. obrona, 29. dragon, 30. Rybnik.

## WIŚNIOWY SAD, KACZE BUFETY I RAJ DLA PSÓW

544 odcinek Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie relacja z pikniku rodzinnego przygotowanego przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida i Dzielnicę XVIII w Parku Wiśniowy Sad.

Na ten wyjątkowy dzień organizatorzy przygotowali moc atrakcji dla dzieci i dla dorosłych. Mieszkańcy mogli skorzystać z otwartego pleneru malarskiego, zabaw sportowych z zawodnikami drużyny For Heroes Kraków, były animacje dla dzieci, food trucki i nauka noszenia chust dla niemowląt. Showman Dawid Gacek stworzył roztańczoną orkiestrę przy pomocy Bum Bum Rurek, a chór Gospel Senior przeprowadził otwarte warsztaty. Wszystko można było uwiecznić na minisessji fotograficznej.

Drugi felieton poświęcony będzie kaczkomatom, które od końca września działają nad Zalewem Nowohuckim. „Kacze bufety” pozwolą wyrobić

wśród mieszkańców nawyk karmienia ptaków nie chlebem, a pełnowartościową karmą. Urządzenia zostały zaprezentowane podczas spotkania ornitologicznego zorganizowanego przez Klub Złote Łabędzie. W jego trakcie zaproszono wszystkich do wspólnego wieszania karmników i budek lęgowych.

W Kronice widzowie znajdą również materiał prezentujący wybieg dla psów znajdujący się na os. 2 Pułku Lotniczego. Jest to najnowocześniejszy i najlepiej wyposażony tego typu obiekt w Krakowie. Na obszarze 30 arów znajduje się bogate wyposażenie sportowe, naturalne i rekreacyjne.

★★★

Do oglądania 554 wydania NKF zapraszamy do kina Sfinks od piątku 5 X oraz na antenę TVP Kraków w poniedziałek 8 X o godz. 19.15 i wtorek o godz. 17.55.

NOWOHUCKA  
KRONIKA  
FILMOWA

• W minionym tygodniu w oddziale Nowa Huta przyjęto 286 zgłoszeń, sporządzono 20 notatek pod wniosek o ukaranie do sądu, ukarano mandata 110 sprawców wykroczeń, pouczono 251 osób, odwieziono 28 osób do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień.

## NA STRAŻY MIASTA

• 27 września o godzinie 9.15 patrolując rejon ronda Hipokratesa strażnicy zauważyli leżącą na trawniku kobietę, którą wstrząsały drgawki, nie była w stanie samodzielnie się poruszać, nie orientowała się co do miejsca i czasu. Patrol ułożył kobietę w pozycji bocznej bezpiecznej, kontrolował funkcje życiowe do czasu przybycia załogi karetki pogotowia. Po przebadaniu kobiety przez ratowników medycznych zdecydowano o przewiezieniu jej do szpitala.

• 22 września o godz. 3.35 do dyżurnego Oddziału III Nowa Huta wpłynęło zgłoszenie, dotyczące dwóch młodych mężczyzn zakłócających spokój mieszkańcom, dzwoniących domofonami do mieszkań jednego z bloków przy ulicy Petöfięgo. Przybyli na miejsce patrol napotkał dwóch mężczyzn będących pod wpływem alkoholu, którzy zakłócili ciszę nocną krzykiem, oraz dzwonili domofonami do mieszkań. Jeden z mężczyzn był pod znacznym wpływem alkoholu, nie reagował na wydawane polecenia. Został przez strażników przewieziony do Miejskim Centrum Profilaktyki Uzależnień, drugi oddalił się do miejsca zamieszkania.

• Strażnicy miejscy kontrolowali ruch rowerowy w Krakowie. Tylko przez 2 godziny działań w kilku wybranych miejscach miasta ujawnili 83 wykroczenia popełnione przez rowerzystów. Nałożyli 42 mandaty karne na łączną kwotę 3050 złotych, pouczyli 41 osób. Co do zasady, rowerzystom nie wolno jeździć po chodniku. Jednak kodeks drogowy dopuszcza taką możliwość w kilku przypadkach. Mogą to robić osoby, które mają pod opieką dziecko młodsze niż 10 lat na własnym rowerze. Po chodniku mogą także poruszać się cykliści bez dzieci, ale tylko jeśli na drodze, wzdłuż której jadą, dopuszczalna prędkość jest większa niż 50 km na godzinę, a szerokość chodnika ma więcej niż 2 metry. Trzecim odstępstwem od tej reguły jest sytuacja, gdy warunki atmosferyczne nie pozwalają na bezpieczną jazdę, tj. gdy występuje ograniczona widoczność, pada deszcz, śnieg lub jest mgła. Nie wolno przejeżdżać rowerem przez przejścia dla pieszych. Jeśli rowerzysta chce pokonać takie przejście powinien zsiąść z roweru i przeprowadzić go na drugą stronę. Wtedy traktowany jest jak pieszy. Jeżeli natomiast pieszy zamierza skorzystać z drogi dla rowerów, to dozwolone jest to tylko wtedy, gdy nie ma chodnika lub pobocza albo w przypadku niemożności korzystania z nich. Pieszy, z wyjątkiem osoby niepełnosprawnej, korzystając z tej drogi, obowiązany jest ustąpić miejsca rowerowi. Kierowcy samochodów muszą pamiętać, że zbliżając się do przejazdu dla rowerów albo skręcając w drogę poprzeczną, muszą zachować szczególną ostrożność i ustąpić pierwszeństwa rowerzystom znajdującym się na ścieżce. (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### „DZIELNICOWI „ÓSEMKI” W AKCJI

Dzielnicy jako funkcjonariusze „pierwszego kontaktu”, cieszą się dużym zaufaniem wśród mieszkańców, którzy chętnie dzielą się z nimi spostrzeżeniami na temat lokalnych zagrożeń. Wiedzą, że przekazane policjantom informacje pozwolą na skuteczną walkę stróżów prawa zarówno ze sprawcami wykroczeń, jak i osobami prowadzącymi przestępczą działalność. W ubiegłym tygodniu, dzięki doskonałemu rozpoznaniu, dzielnicowi z Komisariatu VIII Policji w Krakowie zatrzymali 39-letniego mieszkańca Nowej Huty, który trudnił się narkotykową działalnością. Mężczyzna wpadł w ręce stróżów prawa wraz z nielegalnym towarem. W wyniku przeszukania jego miejsca zamieszkania mundurowi ujawnili 20 g środków odurzających, w tym amfetaminę oraz susz marihuany. Narkotyki ukryte były w plastikowym pojemniku pod sterą ubrań w łazience, a także w pokoju przez niego zajmowanym. Podejrzanego, za posiadanie środków odurzających (art. 62 ust.1 UoPN), grozi do 3 lat pozbawienia wolności.

### POLICJANT PO SŁUŻBIE ZATRZYMAŁ ZŁODZIEJA

Do zdarzenia doszło kilka dni temu w godzinach popołudniowych w Nowej Hucie, gdy naczelnik jednego z wydziałów Komendy Miejskiej Policji w Krakowie wracał po służbie do domu. Policjant, jadąc swoim prywatnym samochodem, usłyszał w rejonie al. Róż krzyk kobiety. Pani wzywała do łapania uciekającego złodzieja. Funkcjonariusz natychmiast zatrzymał pojazd i pobił za mężczyzną, by po krótkim pościgu ująć go. Wówczas na sukurs ruszył mu inny mundurowy, który był świadkiem zdarzenia. Następnie policjanci doprowadzili sprawcę do Komisariatu VIII Policji w Krakowie. Na miejsce przybyła też wzywająca pomocy kobieta. Okazało się, że zatrzymany 35-latek oferował jej sprzedaż roweru. Jednak zaniżona cena wzbudziła u niej podejrzenie, że bcykl mógł zostać wcześniej skradziony. Powiedziała o tym sprawcy i chwyciła za kierownicę roweru, nazywając go złodziejem. Mężczyzna wtedy odepchnął kobietę i zaczął uciekać. Dzięki wzorowej postawie obywatelskiej zgłaszającej oraz błyskawicznej reakcji i profesjonalnym działaniom policjantów, złodziej odpowie za kradzież, a odzyskany rower zostanie przekazany właścicielowi.

### BOHATERSKA POSTAWA

Pomoc drugiemu człowiekowi czasem wiąże się z narażeniem własnego zdrowia lub życia i w niektórych sytuacjach wymaga prawdziwej odwagi. Taką właśnie postawą wykazała się pani Ewelina, mieszkanka Krakowa, która nie bacząc na niebezpieczeństwo, wyciągnęła

kobietę z płonącego samochodu. Do zdarzenia doszło kilka dni temu w Krakowie, gdy pani Ewelina przebywała w swoim mieszkaniu. W pewnym momencie usłyszała wybuch, szybko wyrwała przez okno, a wtedy zobaczyła, że z jednego z zaparkowanych samochodów wydobywa się dym. Jej reakcja była błyskawiczna. Wbiegła na ulicę, i pobięła w kierunku płonącego auta. Kiedy dostrzegła, iż w ogarniętym ogniem pojeździe jest kierowca, bez wahania otworzyła drzwi i wyciągnęła z samochodu poparzoną kobietę. W walce o życie drugiego człowieka, sama odniosła obrażenia ciała. Pani Ewelina wykazała się wielkim heroizmem, za co odebrała podziękowania od komendanta miejskiego Policji w Krakowie insp. Rafała Leśnika oraz I zastępcy mł. insp. Zbigniewa Nowaka. Kierownictwo krakowskiej Policji wręczając bohaterce kwiaty i adres okolicznościowy, wyraziło uznanie dla jej szlachetnej postawy, która wymagała nie tylko odwagi, ale też zdecydowanego działania.

### DILER ZATRZYMANY

Intensywna praca operacyjna krakowskich kryminalnych skutkuje sukcesywnym demaskowaniem i rozliczaniem dilerów środków odurzających oraz doprowadza do wycofania z obiegu na czarnym rynku substancji psychoaktywnych. Jedną z ostatnich akcji antynarkotykowych została przeprowadzona kilka dni temu. W wyniku doskonałego rozpoznania środowiska przestępczego, został zatrzymany 31-letni narkotykowy diler. Mężczyzna wpadł w ręce stróżów prawa w wynajmowanym mieszkaniu. Podczas przeszukania zabezpieczono 5 kg suszu marihuany, ponad 300 g substancji psychoaktywnych MDMA oraz 61 sztuk tabletek ecstasy, których czarnorynkową wartość oszacowano na kwotę 200 tys. zł. Znalaziono tam też – wykorzystywane do porcjowania narkotyków – wagi elektroniczne, woreczki foliowe oraz zgrzewarkę spożywczą. Policjanci zabezpieczyli również telefony komórkowe oraz gotówkę w kwocie sięgającej 14 tys. zł. Materiał dowodowy zgromadzony w sprawie pozwolił na przedstawienie 31-latkowi zarzutów posiadania znacznej ilości środków odurzających i substancji psychotropowych oraz czynienia przygotowań do wprowadzenia ich do obrotu (art. 56 ust. 3, art. 57 ust. 2 i art. 62 ust. 2 ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii). Z uwagi na fakt, iż mężczyzna był już karany za podobne przestępstwo, teraz za swój czyn odpowie w warunkach recydywy. Na wniosek prokuratora, sąd zastosował wobec podejrzanego środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania na okres trzech miesięcy. Grozi mu do 18 lat pozbawienia wolności. (jdz)

## POŻYCZKI POZABANKOWE

do 25.000 – do 48 miesięcy

KREDYTY BANKOWE

do 350.000 – do 144 miesięcy

Oferta wielu banków i firm w kilka minut

EuroFin, ul. św. Filipa 23/, Kraków tel. 12 311 04 04

RRSO = 13,2% Szczegóły Oferty i Dorady

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 11 października 2018 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Izabeli Broszkowskiej pt. „Szczęśliwe życie” (wyd. Więź). Tadeusz Fedorowicz jako młody ksiądz w 1941 r. dobrowolnie dołącza do transportu lwowian wywożonych przez Sowietów w głąb Rosji. Jest kapłanem w Armii Andersa. Z Berlingiem wraca do kraju. Pracuje dla niewidomych w Łaskach i jako duszpasterz młodzieży. Przez 40 lat jest duchowym powiernikiem Karola Wojtyły.



W ARTzonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

## Międzynarodowy Tydzień Bliskości

Trwa kolejna edycja Międzynarodowego Tygodnia Bliskości. Za nami kolejne dni spotkań, warsztatów, wydarzeń promujących bliskość między dzieckiem a dorosłym, ideę rodzicielstwa bliskości. Od ośmiu lat wydarzenie to organizowane jest w Nowej Hucie przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida we współpracy z portalem [ekorodzice.pl](http://ekorodzice.pl). To całotygodniowe wydarzenie dla dzieci i rodziców promujące zdrowy i ekologiczny tryb życia oraz ideę rodzicielstwa bliskości.

W tym roku Tydzień Bliskości rozpoczął się z przystępem. Za nami niesamowicie energetyczny koncert zespołu „Czereśnie” – inaugurujący obchody tegorocznej edycji festiwalu. Było

„Mleczne wsparcie”, Moniką Lipowską-Hajduk „Autentyczne macierzyństwo”. Nie zabrakło warsztatów szycia i artrecyklingu tkanin, które poprowadziła Natasza Winiarska.



skocznie, radośnie, nie zabrakło tańców, wspólnego śpiewania i muzykowania. Ale muzykowania nigdy dość, w tym roku do współpracy został zaproszony duet Kasia Chodoń i Jaga Szeptalin. Dzięki nim rodzice z dziećmi mogli przenieść się w bajkowy, muzyczny świat tradycyjnych bajek, baśni i opowiadań. „Cicho-Sza Bajki” zawładnęły sercami najmłodszych uczestników. Tydzień Bliskości wywodzi się z idei noszenia dzieci w chustach, nie mogło oczywiście zabraknąć warsztatów chustowych z Wandą Hahniewicz.

Tegoroczną edycję Tygodnia Bliskości uświetniły wspaniałe spotkania z edukatorkami, doradczyniami, trenerkami: Wioletta Szubą-Franczak – spotkanie „Tacierzyństwo czy ojcostwo? Macierzyństwo. Nowy paradygmat ról rodzicielskich”, Magdalena Szaraniec i Kingą Pukowską z Fundacji Polekont

Jesteśmy na półmetku wydarzeń Festiwalu – przed nami jeszcze m.in. dwa spotkania z dietetykami i doradcami żywieniowymi „Cukier i jego zamienniki” oraz „Superfoods – ranking 41 warzyw” – zapraszają organizatorzy. To warsztaty dla rodziców. Atrakcji dla dzieci również nie zabraknie. Już dziś – 4.10 – odbędzie się spektakl dla dzieci pt. „Paluszek” lubianego przez najmłodszych Teatru Chruszcz w Trzcinie. W piątek natomiast czeka na najmłodszych nietypowa instalacja muzyczna pt. *Symfonia mieszkaniowa*. Instalacja będzie tworzona przy dużym wsparciu rodziców i maluchów. Instrumenty powstaną w oparciu o domowe sprzęty, takie jak kubki, słoki, termosy, garnki, stare sprzęty.

Rozmawiamy z rodzicami o tym wydarzeniu, o tym co niosą ze sobą spotkania w ramach Tygodnia Bliskości, czym są dla rodziców, czym

dla dzieci. Czy warto są polecenia.

Ola, mama Adama: *Spotkania w ramach Międzynarodowego Tygodnia Bliskości dają możliwość zastanowienia się nad sobą w roli rodzica, poszerzają wiedzę dotyczącą rozwoju dzieci, ich potrzeb. Myślę, że dla rodziców ważne jest spotkanie innych osób w podobnej sytuacji i wymiana doświadczeń. Dzieci mają możliwość przebywania w otoczeniu rówieśników oraz w przypadku starszych dzieci – rozwijania swojej kreatywności.*

Zdecydowanie poleciłabym spotkania innym rodzicom – nie tylko w czasie Tygodnia Bliskości, ale też regularne w ramach Klubu Rodziców. Myślę, że każdy znajdzie coś dla siebie w zależności od tego, czego aktualnie potrzebuje. Wszystkie zajęcia prowadzone są przez ludzi z pasją. Ja szczególnie lubię te, które dają siłę do bycia rodzicem i pozwalają na chwilę pomyśleć o sobie.

Podsumowaniem tegorocznego Tygodnia Bliskości będzie sobotnie (6 października) spotkanie rodzinne. Przede wszystkim Szafing Dziecięcy, podczas którego będzie można wymienić się wszelkimi dziecięcymi produktami: ubraniami, butami, dodatkami (np. czapkami, szalikami), zabawkami, książkami, materiałami edukacyjno-artystycznymi, kosmetykami (nieużywanymi)... czyli wszystkim to, co zalega w dziecięcych szafach, na półkach i w szufladach. Nie zabraknie również warsztatów. Na indywidualne konsultacje dietetyczne zapraszają dietetycy związani z portalem [ekorodzice.pl](http://ekorodzice.pl). Ekologiczny styl życia będziemy propagować również na spotkaniu „Domowa apteczka – olejki eteryczne”. A na koniec zaprosimy młodych widzów do Studyjnego Kina Sfinks na spotkanie Dyskusyjnego Klubu Filmowego dla dzieci. W październiku obejrzymy i podyskutujemy o filmie reż. Anne-Dauphine Julliand – zachęcają organizatorzy.

Dzięki ogromnemu zaangażowaniu prowadzących Międzynarodowy Tydzień Bliskości jest wydarzeniem, podczas którego z wykładów, warsztatów i spotkań rodzice małych dzieci i rodzice oczekujący dziecka mogą korzystać bezpłatnie, wystarczy się zapisać: [k.szczesniak@okn.edu.pl](mailto:k.szczesniak@okn.edu.pl). Pełny program wydarzenia znajdziecie Państwo na stronie [www.artzona.okn.edu.pl](http://www.artzona.okn.edu.pl).

Organizatorzy dziękują wszystkim partnerom i patronom medialnym, którzy włączyli się w organizację tej niezwykle ważnej dla rodziców imprezy. Organizatorzy Międzynarodowego Tygodnia Bliskości: ARTzona Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida ([www.facebook.com/ARTzonaOKN](http://www.facebook.com/ARTzonaOKN)). Projekt jest współfinansowany ze środków Gminy Miejskiej Kraków. Partnerzy: Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta, Krakowski Holding Komunalny S.A., Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A., Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A.

„Głos. Tygodnik Nowohucki” patronuje wydarzeniu.

17 września 2018 r. o godz. 9.50 wyruszyliśmy dwunastoosobową grupą, wraz z nauczycielami języka polskiego i dziennikarką Agnieszką Łoś, do Urzędu Miasta Krakowa, który mieści się na placu Wszystkich Świętych. W ramach projektu „Młodzi mają głos” mieliśmy spotkać się z panem Bogdanem Dąsałem – pełnomocnikiem Prezydenta Krakowa do spraw osób niepełnosprawnych.

## Z wizytą w Urzędzie Miasta Krakowa



W sali obrad na I piętrze powitała nas pani Lucyna Rudyk – pracownik kancelarii prezydenta. Dowiedzieliśmy się od niej, że budynek, w którym obecnie mieści się Urząd Miasta należał kiedyś do rodziny Wielkopolskich, a półkolisty kształt sali obrad zaprojektował Stanisław Wyspiański. Na ścianach pod sufitem umieszczono nazwiska byłych prezydentów Krakowa i łacińskie nazwy wartości, o których powinni pamiętać wszyscy urzędnicy.

Siedząc w fotelach radnych mogliśmy przez chwilę poczuć się jak oni, gdy podczas obrad podejmują ważne decyzje, dotyczące wszystkich mieszkańców Krakowa.

Od pana Bogdana Dąsała dowiedzieliśmy się, że w sesjach rady miasta mogą uczestniczyć wszyscy zainteresowani daną tematyką. Pan pełnomocnik, który sprawami osób niepełnosprawnych zajmuje się już od 16 lat, zaprosił nas do udziału w młodzieżowej radzie MK, którą tworzą uczniowie krakowskich szkół.

Spotkanie przebiegło w miłej atmosferze i było bardzo interesujące. Każdy z nas mógł zadać swoje pytanie i uzyskać na nie wyczerpującą odpowiedź. Godzina rozmowy minęła szybko, dlatego zaprosiliśmy pana Bogdana Dąsała, aby odwiedził nas w szkole na pos. Sportowym 28.

Serdecznie dziękujemy urzędnikom Miasta Krakowa za życzliwe przyjęcie i upominki, które otrzymaliśmy.

Milosz Jamborski i Anna Oleksy  
z kl. III a gimnazjum

Tekst powstał w ramach warsztatów „Młodzi mają Głos – edycja II” realizowanych przez Stowarzyszenie Moja Nowa Huta przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego.





## **Nowa nawierzchnia, torowisko, zatoki, przystanki autobusowe, chodniki i ścieżki rowerowe – tak wyglądać będzie ulica Igołomska.**

Dzięki środkom finansowym pochodzącym z Gminy Miejskiej Kraków oraz Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2014-2020 ma miejsce rozbudowa jednej z najbardziej wymagających remontu wjazdowych dróg do Krakowa – ulicy Igołomskiej. Stanowi ona odcinek drogi krajowej nr 79, która tworzy jednocześnie trasę wylotową na Sandomierz. Realizacja projektu będzie miała korzystne skutki na wielu płaszczyznach. Wpłynie na rozwój gospodarczy miasta i całego regionu, a także usprawni płynność ruchu pojazdów.

Inwestycja została podzielona na dwa etapy. W ramach pierwszego oddany został już odcinek od skrzyżowania ulic Igołomskiej i Brzeskiej do granic miasta. Ulica została poszerzona o dwa pasy ruchu w każdym kierunku, dla pieszych pojawiły się chodniki, dla rowerzystów droga dla rowerów. Wyremontowano zatoki autobusowe na których zamontowano nowe wiaty.

Teraz, w ramach drugiego etapu prowadzone są prace na 7,5 kilometrowym odcinku, od ulicy Brzeskiej do skrzyżowania z ulicą Jerzego Giedroycia. Zakończenie inwestycji planowane jest na wiosnę 2020 roku, z uwagi na konieczność wykonania dodatkowych robót nieprzewidzianych w pierwotnym harmonogramie, będą to przebudowa odbiornika kanalizacji deszczowej oraz wzmocnienia podłoża pod jezdnią. Podobnie jak w przypadku pierwszego etapu jezdnia zyska nową nawierzchnię, pojawią się dwa pasy ruchu w każdym kierunku, dla pieszych nowe chodniki. Wzdłuż ulicy wybudowana będzie droga dla rowerów.

Równocześnie na tym odcinku prowadzone były prace związane z przebudową torowiska, które już się zakończyły. Wkrótce pasażerowie będą mogli podróżować w komfortowych warunkach, a tramwaje jeździć z odpowiednią prędkością.

Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu dokłada wszelkich starań aby uciążliwości związane z inwestycją były jak najmniej odczuwalne dla mieszkańców licząc jednocześnie na Państwa zrozumienie.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2014-2020.



# DZIEŃ RODZIN OSIEMNASTKI

W miniony weekend odbyła się impreza plenerowa „Dzień Rodzin Osieemnastki”, nad którą pracowali wspólnie radni dzielnicy XVIII Nowa Huta wraz z Przewodniczącym Stanisławem Morycem oraz instruktorem Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida w Krakowie. Ideą imprezy była integracja nowohuckich rodzin podczas wspólnej, spontanicznej zabawy. Park Wiśniowy Sad okazał się być wymarzone miejsce na takie wydarzenie.

Program atrakcji był bardzo napięty. Imprezę otwierało wyjątkowe przedstawienie w wykonaniu Teatru Chrzyszcz w Trzcinie. Spektakl traktował o przyjaźni i o marzeniach. Przedstawieniu towarzyszyła muzyka na żywo, dzięki której udało się przyciągnąć uwagę nawet przypadkowych przechodniów, którzy jak już przyszli – tak zostali na imprezie do samego końca!

Organizatorzy pomyśleli o wszystkich. Przewidzieli atrakcje dla rodziców z dziećmi już od 3 miesiąca życia. Zajęcia umuzykalniające poprowadziła muzykolog Irina Utienkova-Szałapak, która dzień wcześniej odebrała kolejną nagrodę za swój autorski program Do-Re-Mi-SIE! – muzyka dla malucha. Uśmiechom nie było końca, kiedy pod sceną pojawiła się charyzmatyczna Lea Kjellden. Nasza nowohucka Dunka – jak nazywają ją instruktorzy Ośrodka Kultury Norwida, z którym na stałe współpracuje, poprowadziła otwarte warsztaty gospel z Chórem GospelSenior. W namiotach, które znajdowały się obok sceny, dzieci mogły stworzyć swoją własną książkę – warsztat introligatorski poprowadziła niezawodna ekipa z ARTzony. Kreatywne zajęcia przygotowano również dla dorosłych i młodzieży. Ci mogli stworzyć własną lalkę-motanekę, czyli słowiańską lalkę dobrych życzeń.

O godzinie 16.00 na scenę wkroczyły roześmiane przedszkolaki z Przedszkola nr 105. Dzieci oczarowały publiczność pięknymi strojami i skocznymi układami tanecznymi. Przewodniczący Dzielnicy XVIII Nowa Huta podziękował przybyłym gościom i zaprosił do korzystania ze wszystkich przygotowanych atrakcji. A w programie było ich jeszcze wiele! Połączony od zabawy muzyczno-tanecznej z wykorzystaniem kolorowych bum bum rurek, poprzez darmowe dmuchańce, spacer po osiedlu Kolorowym, warsztat fotograficzny, konkursy, na plenerowym pokazie filmu rodzinnego kończąc. „Dzień Rodzin Osieemnastki” zintegrował we wspólną zabawę wiele nowohuckich rodzin. Dopisała frekwencja, pogoda i humory. Wszyscy zgodnie deklarowali chęć wzięcia udziału w kolejnych tego typu imprezach. Dobrze wobec tego, że – jak zapewnia przewodniczący Stanisław Moryc – będzie ku temu okazja.

– Zorganizowany po raz pierwszy w naszej Dzielnicy Dzień Rodzin okazał się strzałem w dziesiątkę! Wspólne spędzanie wolnego czasu bez smartfonów, pilotów i komputerów było dla wszystkich okazją do poznawania się na nowo. Dzieci, rodzice i dziadkowie świetnie się razem bawili. Cieszymy się, że mogliśmy się do tego przyczynić i w tym uczestniczyć. To pierwszy, ale na pewno nie ostatni taki dzień w Nowej Hucie – podkreśla Stanisław Moryc, przewodniczący „osieemnastki”.



Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta: os. Centrum B 6; 31-927 Kraków; tel. 12-644-78-40, e-mail: rada@dzielnica18.krakow.pl; www.dzielnica18.krakow.pl.  
Zarząd: przewodniczący Stanisław Moryc; zastępca przewodniczącego Józef Szuba; członkowie zarządu Małgorzata Bąk, Andrzej Kowalik, Mariusz Woda. Redakcja kolumny: Rada Dzielnicy XVIII.





WODOCIĄGI  
Miasta Krakowa

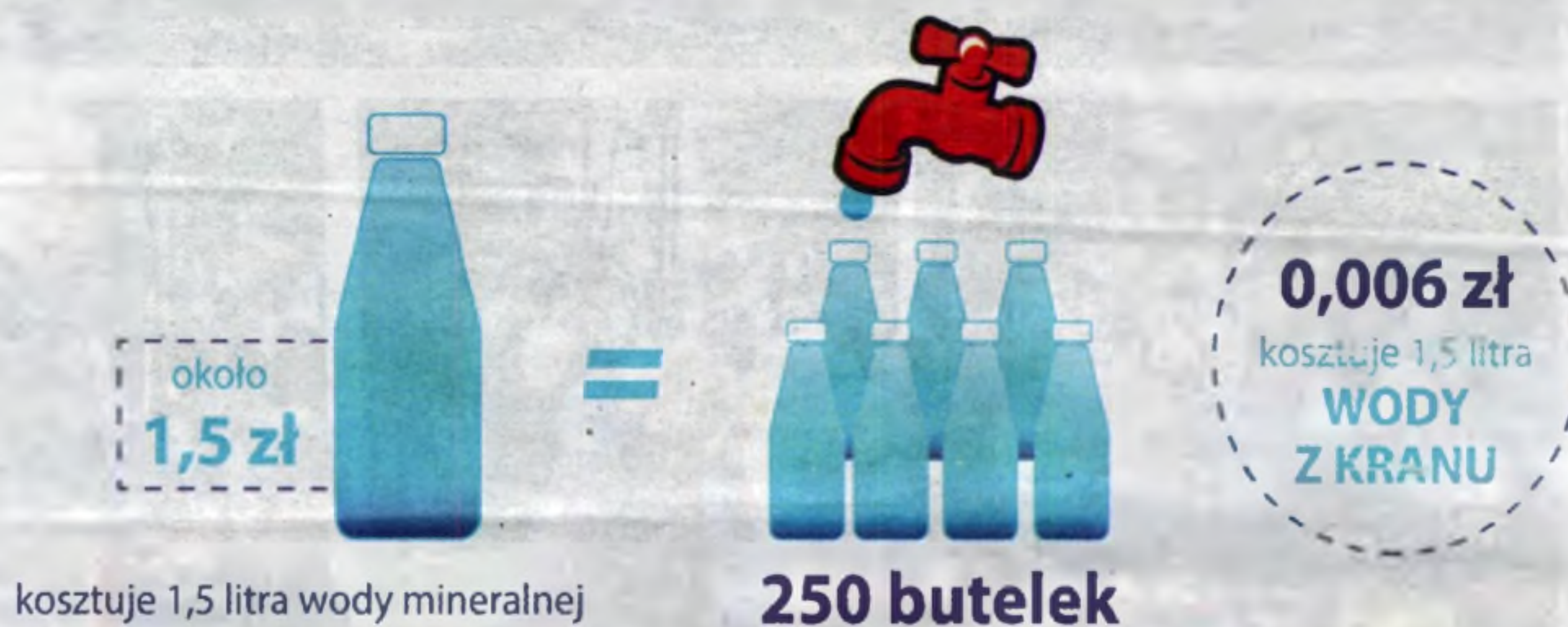
## Czy wiesz, że...

już 6 na 10 mieszkańców Krakowa pije wodę prosto z kranu?

**PRZYŁĄCZ SIĘ**  
do akcji!



Pijąc kranówkę oszczędzasz nie tylko pieniądze, ale chronisz środowisko przed plastikowymi odpadami.



## Czy wiesz, że...

krakowska kranówka zawiera minerały?

Suma substancji mineralnych [mg/l]



**10,15 zł**

=

**1000 litrów**  
dostarczonej  
wody

+

**1000 litrów**  
oczyszczonych  
ścieków

więcej na [www.wodociagi.krakow.pl](http://www.wodociagi.krakow.pl)



# WYKŁADY, KURSY JĘZYKOWE, JOGA...

Blisko sto osób odśpiewało gromko Gaudeamus igitur. Tym uroczystym akcentem, 1 października br. w Klubie Jędrus zainaugurowano nowy rok działalności Nowohuckiej Akademii Seniora. Koordynator NAS, Justyna Ożóg uroczystie obwieściła wszem i wobec rozpoczęcie nowego, kolejno dziewiątego już roku akademickiego w działalności tej placówki.

Przypomnijmy, że NAS powstała z inicjatywy i we współpracy Stowarzyszenia Przyjaciół Nowej Huty i Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta. W założeniu programowym, w trakcie wielofunkcyjnej działalności ma sprostać oczekiwaniom i zainteresowaniom seniorów. To wbrew pozorom bardzo wymagający słuchacze, którzy przecież mają różnorodne zainteresowania i potrzeby samorealizacji. Już więc wykład inauguracyjny – Kraków od podszewki w anegdotach, historiach i obyczajach – został dobrze przemyślany. Andrzej Kozioł dziennikarz, autor książek o historii Krakowa, ze swadą opowiadał, jak to drzewiej bywało. W sympatycznym, gawędziarskim tonie przybliżył obraz tego, jak krakowianie żyli, jak miasto sobie radziło z codziennymi, egzystencjalnymi problemami. Wykład spotkał się z niemałym zainteresowaniem słuchaczy. Niektórzy nawet dokładali do niego swoją „cegiele”, opowiadając o zdarzeniach wcześniej zasłyszanych czy przeczytanych.

Oferta programowa na ten rok akademicki zakłada dwa wykłady każdego miesiąca. I tak w październiku będzie to wykład Klan Kossaków i spotkanie z lekarzem – rozmowa na temat profilaktyki raka piersi. Warto najogólniej zaprezentować wielokierunkowe spektrum zajęć, kursów, ćwiczeń ruchowych, warsztatów artystycznych. Jednym słowem, powinno to być dla każdego coś ważnego, interesującego.

Zacznijmy od kursów językowych. Duże powodzenie mają tu kurs języka angielskiego i języka włoskiego w grupach o różnym poziomie zainteresowania. Są też starania o kontynuację nauki języka niemieckiego. Z zainteresowaniem spotkał się semestralny kurs pierwszej pomocy, prowadzony ciekawie i fachowo w roku ubiegłym. Będzie więc kontynuowany także w bieżącym roku akademickim. Obsługa urządzeń mobilnych, kompu-



tera czy smartfona, to także ważna dziedzina dla seniorów. Chcą oni łatwiej kontaktować się z młodszymi członkami rodziny, czy też pewnie czuć się na co dzień w załatwianiu różnych spraw urzędowych, płatniczych.

Wiele osób odkrywa też swoje uzdolnienia artystyczne na zajęciach z rysunku czy malarstwa. Seniorzy mają także możliwości doskonalenia kondycji fizycznej. Ćwiczenia gimnastyczne, joga, stwarzają takie możliwości wsparcia dla zdrowia. Warto też zauważyć, że w bieżącym roku akademickim kontynuowane są tzw. spotkania z kulturą. To umożliwienie uczestniczenia w najważniejszych wydarzeniach kulturalnych w mieście, ułatwienia kontaktów z krakowskimi instytucjami kultury – teatrami, muzeami, operą...

Nowohucka Akademia Seniora ambitnie rozpoczęła nowy rok akademicki. Podczas inauguracji było wielu gości, między innymi wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk, pełnomocnik prezydenta d.s. polityki senioralnej Anna Okońska-Walkowicz, dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta Małgorzata Jezutek, radna Dzielnicy XVIII, członkini Krakowskiej Rady Seniorów Bogumiła Drabik, prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Nowej Huty Magdalena Smolik.

(R) Fot. autorka

# WSPARCIE SAMORZĄDOWE DLA KRAKOWSKIEJ RADY NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Kończy się kolejna kadencja samorządu. Czas sprzyja pewnym podsumowaniom i sprawozdaniom. Pani Zofia Sawa z Krakowskiej Rady Niepełnosprawnych chciała przy tej okazji podziękować na naszych łamach za doskonałą współpracę z Radą Miasta Krakowa, prezydentem prof. Jackiem Majchrowskim oraz Urzędem Miasta Krakowa.

Krakowska Rada Niepełnosprawnych jest związkiem organizacji, działających na rzecz osób niepełnosprawnych z terenu województwa małopolskiego, z siedzibą na os. Albertyńskim 16/3 w Krakowie od 1996 r. W roku 1992 KRN założyła 8 organizacji, które reprezentowały niepełnosprawnych z chorobami narządów ruchu, upośledzonych umysłowo, ogólnego stanu zdrowia, chorych na stwardnienie rozsiane. Rok temu obchodziła jubileusz 25-lecia. Od 1994 prezesem organizacji jest Zofia Sawa, zaś wiceprezesem Włodzisław Szpulak, którzy działają także w ramach komisji Powiatowej Społecznej Rady Osób Niepełnosprawnych przy Prezydencie m. Krakowa. Prezydent wspiera KRN nie tylko materialnie, ale i merytorycznie, a także poprzez obecność na wydarzeniach organizowanych dla niepełnosprawnych, często wraz z pełnomocnikiem p. Bogdanem Dasalem. Obecnie w KRN zrzeszonych jest 12 różnych organizacji, które służą osobom niepełnosprawnym, liczącą 2200 członków. Działalność opiera się na charytatywnej pracy zarządu, wybranego przez przedstawicieli zrzeszonych w Krakowskiej Radzie Niepełnosprawnych. Głównym celem statutowym działalności KRN jest obrona praw niepełnosprawnych, reprezentowanie i pomoc w załatwianiu spraw urzędowych, współpraca z władzami samorządowymi, integracja wzajemna oraz ze społecznością lokalną, a przede wszystkim rzetelna pomoc informacyjna, prawna i rzeczowa. Krakowska Rada Niepełnosprawnych poprzez organizowanie spotkań i imprez integracyjnych, wyjazdów na turnusy rehabilitacyjne, udzielanie porad i informacji, oraz indywidualną

pomoc rzeczową na rzecz osób niepełnosprawnych i ich rodzin, czyni starania pozytywnie wpływającymi na zwiększenie aktywności i zaradności osób niepełnosprawnych. Organizuje od 1996 r. corocznie spotkania z okazji Światowego Dnia Inwalidy, Wigilii Bożego Narodzenia, imprezy dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej umysłowo, ruchowo i niewidomych z okazji Dnia Dziecka i Świętego Mikołaja, oraz spotkania okolicznościowe i szkoleniowe. Jest organizatorem turnusów rehabilitacyjnych od 1993 r. KRN wspierana jest przez Bank Żywności. Poza tym podopieczni nie tylko korzystają z zabiegów zdrowotnych, ale mogą uczestniczyć w ciekawych wydarzeniach kulturalnych, przygotowanych specjalnie dla nich. Współpracuje z innymi sejmikami na terenie Polski i uczestniczy we wzajemnym doskonaleniu działalności i niesieniu pomocy, szczególnie osobom niepełnosprawnym niezdolnym do samodzielnej egzystencji i rodzinom wielodzietnym. W swojej działalności udziela porad i informacji, przeciętnie 145 osobom niepełnosprawnym miesięcznie. Działalność zarządu wspierana jest przez wolontariuszy – prawników, pedagogów, pracowników służby zdrowia, młodzież szkolną, np. podczas imprez integracyjnych – młodych kelnerów z Ochotniczego Hufca Pracy 6-5, czy indywidualnych chętnych, każdy więc może nim zostać. W sekretariacie KRN na os. Albertyńskim dyżur dla potrzebujących trwa w poniedziałki i piątki w godz. 11–18, tel. 12 648-14-70. Od 2005 r. jest wpisana do rejestru organizacji pożytku publicznego pod numerem KRS 0000110004.

(mp)

# HUTA SZTUKI – POWSTAJE GALERIA W NOWEJ HUCIE-

Wkrótce w Nowej Hucie otwarcie nowej galerii – Huta Sztuki. Już 16 października w godz. 12.00–20.00 przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida, na os. Górali 5 będziemy mogli obejrzeć „Materię Miasta”, czyli sztukę Nowej Huty od lat 50. do 70. XX w.

By zobaczyć obrazy z epoki socrealizmu i dzieła z nurtu malarstwa materii nie trzeba już jechać do Nowego Jorku, Moskwy czy Warszawy; w Nowej Hucie przy Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida rusza nowa Galeria Huta Sztuki, w której na stałe eksponowane będą dzieła twórców powojennej Polski. To wyjątkowa wystawa i wyjątkowa Galeria – opowieść o mieście i ludziach pokazana przede wszystkim za pomocą obrazu, ale również poprzez dźwięk, jako zmaterializowane doświadczenie pokolenia artystów – absolwentów krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, których połączyła Nowa Huta. Tu znaleźli swoje miejsce, tu tworzyli, tu splatały się ich życiorysy. Ekspozycja obejmuje prace z lat 50., 60. i 70. XX w., od socrealistycznych obrazów Erwina Czerwenki, takich jak „Robotnicy na budowie Nowej Huty” czy „Namioty junaków”, przez „Panoramę Nowej Huty” z lat 50. autorstwa Witolda Chomicza po sztukę współczesną. Wyjątkowy jest zbiór prac malarstwa materii, które zyskało popularność w latach 50. XX wieku, zwłaszcza w Belgii, Francji i Hiszpanii, a na krakowskim gruncie reprezentowane było przez Grupę Nowohucką, znaną także, jako Grupa Pięciu. Należeli do niej Danuta Urbanowicz, Witold Urbanowicz, Jerzy Wroński, Julian Jończyk i Janusz Tarabula. Ich prace charakteryzuje się wykorzystywaniem surowych

materiałów. Artysty eksperymentowali z fakturą obrazu, tłoczyli reliefy, w grubej warstwie farby zatapiali piasek, cement, do obrazu wklejali przedmioty z drewna, tkaniny, zardzewiałych blach. Tworzyli piękne, choć szare, smutne obrazy, uważali bowiem, że sztuka nie powinna być tylko estetyczną doskonałością. Malarstwo materii odzwierciedlało rzeczywistość, było bliskie temu, co widzieli dookoła. Ich prace wyrażały stan ducha pokolenia ludzi, którzy przeżyli wojnę. Grupa Nowohucka, choć uważana za jedno z ważniejszych krakowskich ugrupowań okresu „odwilży”, niestety nie miała dotychczas stałego miejsca ekspozycji. Na wystawie będzie można również zobaczyć kilkadziesiąt prac artystów ze środowiska plastyków Nowej Huty, między innymi Mariana Kruczka, Eugeniusza Muchy, Walentego Gabrysiaka, Janusza Trzebiatowskiego, Józefa Szajny czy Lucjana Miarowskiego, a także należących do najwybitniejszych przedstawicieli grafiki artystycznej lat 60. Jerzego Panka czy Stanisława Wójtowicza. Oprócz stałej ekspozycji Galeria Huta Sztuki będzie także miejscem prezentacji wystaw czasowych dzieł nowohuckich artystów; posłuchać będzie można archiwalnych nagrań rozmów z artystami i zobaczyć archiwalne filmy. Galeria Huta Sztuki powstała z inicjatywy Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida przy wsparciu władz Krakowa i współ-



finansowaniu z Gminy Miejskiej Kraków. Inspiracją do jej stworzenia była sięgająca lat 50. XX wieku historia samego Ośrodka, dawnego Zakładowego Domu Kultury mieszczącego się na Osiedlu Górali 5. W tym czasie do Nowej Huty przyjeżdżali licznie artyści, otrzymując do swej dyspozycji pracownię w oddawanych do użytku budynkach. Nowa galeria nawiązuje do pierwszej, działającej w latach 60. i 70. XX w. przy Domu Kultury, Galerii „Rytm”. Obecnie „Norwid” to nie tylko miejsce artystycznych wystaw, to także biblioteka, ciesząca się dużą popularnością Kino Studyjne Sfinks czy kluby: Kuźnia w Mistrzejowicach i ARTzona (os. Górali 4) – nowoczesna przestrzeń dla różnorodnych inicjatyw społecznych i kulturalnych. Galeria Huta Sztuki jest hołdem dla artystów, którzy swoje losy związali z Nową Hutą. Prezentując ich prace, Ośrodek chce przywrócić je świadomości polskich krytyków, historyków, kolekcjonerów i odbiorców sztuki, mając nadzieję, że wystawa stanie się dla nich kolejnym ciekawym odkryciem.

Inauguracja Galerii Huta Sztuki odbędzie się 12 października 2018 roku o godzinie 15.00, otwarcie Galerii nastąpi 16 października 2018 roku. W tym dniu będzie można zwiedzić ekspozycję bezpłatnie, samemu lub w grupie z przewodnikiem (grupowe oprowadzanie odbędzie się o godz. 13.00 i 17.00). Więcej informacji na temat Galerii oraz dnia otwarcia można uzyskać na stronie: [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl). Powstanie Galerii jest współfinansowane ze środków Gminy Miejskiej Kraków.

(mp)



Szanowny Pan Sławomir Pietrzyk,  
Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa

Szanowny Panie Sławku!

Tak zwykli zwracać się do Pana kombatanci wszystkich barw i frontów walki o Niepodległą, którzy swą siedzibę znaleźli w Domu Kombatanta RP na os. Górali 23. Panie Sławku! Pańskie sprawozdanie z wykonania mandatu radnego Miasta Krakowa zamieszczone w „Głosie. Tygodniku Nowohuckim” z dnia 14.09.2018 r. zbyt skromnie wspomina o działalności Pana na rzecz ratowania i zachowania unikalnego na skalę ogólnokrajową Muzeum Czynu Zbrojnego w Nowej Hucie – Muzeum powstałego z darów serca żołnierskich pamiątek tych, którzy o Niepodległą walczyli w Legionach, Błękitnej Armii gen. Hallera, powstaniach Śląska i Wielkopolski, żołnierzy walk z bolszewicką nawałą, czy wreszcie żołnierzy września, żołnierzy Polskiego Państwa

Podziemnego, zesłańców i katorżników syberyjskiej tajgi, więźniów gułagów i hitlerowskich obozów koncentracyjnych. To dzięki Pana staraniom ocalał ten Dom Kombatanta, a w nim unikalne Muzeum Czynu Zbrojnego, gromadzące pamiątki tych, którzy byli pracownikami i budowniczymi Nowej Huty – tej Dzielnicy Krakowa, która urodziła się w obcym nam ustroju, ale w kształcie marzeń Stefana Żeromskiego o „Szklanych domach”. To dzięki Panu, kiedy w czasie zmian ustrojowych Dom Kombatanta i Muzeum Czynu Zbrojnego zostało pozbawione wszelkich środków finansowych, z inicjatywy Pana, została powołana Małopolska Fundacja Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego, która przejęła wszelkie koszty utrzymania Domu Kombatanta i Muzeum Czynu

Zbrojnego. To dzięki Panu „by ocalić od zapomnienia i przekazać pamięć następnym pokoleniom” od ponad 20 lat wydano 43 numery „Zeszytów Historycznych” poświęcone życiorysom bohaterów narodowych, żołnierzy, marynarzy i lotników – pracowników i budowniczych Nowej Huty – walczących w pierwszej i drugiej wojnie światowej.

Szanowny Panie Sławku! Za dotychczasową, ogromną i wszechstronną pracę Pana na rzecz kombatantów i szczególnie za troskę o zachowanie pamięci o tych, którzy o Wolną Polskę walczyli, składamy serdeczne podziękowania wraz z życzeniami, by zdrowia i sił starczyło na dalsze kadencje i lata w służbie społeczności Krakowa i Nowej Huty.

★★★

Zwracamy się do nowohucian o poparcie kandydatury Sławomira Pietrzyka w wyborach do Rady Miasta Krakowa (okręg VII Nowa Huta, Bieńczyce, lista nr 15, poz. 3).



Członek Zarządu Głównego Polskiego Związku Więźniów Komunistów, gen. bryg. w st. spocz. Tadeusz Bieńkiewicz.



Żołnierz Zgrupowania „Żelbet”, kpt. w st. spocz. Mieczysław Żurek.



Prezes Koła Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, kpt. w st. spocz. Franciszek Baryła.

## ZAJRZELI DO MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Po raz kolejny Muzeum Czynu Zbrojnego prowadzone przez Małopolską Fundację „Dom Kombatanta Rzeczypospolitej Polskiej – Muzeum Czynu Zbrojnego” przy współpracy z Warsztatami Terapii Zajęciowej Stowarzyszenia Pomocy Socjalnej Gaudium et Spes os. Górali 19, włączyło się do cyklicznej nowohuckiej imprezy „Zajrzyj do Huty”. Muzeum na os. Górali 23 było dostępne dla zwiedzających w sobotę 22 września w godzinach od 10.00 do 17.00. Wydarzenie obsługiwali pracownicy i uczestnicy Warsztatów, którzy oprowadzali po Muzeum oraz zachęcali nowohucian do wzięcia udziału w przygotowanych atrakcjach. W roku 2018 obchodzimy 100. rocznicę Odzyskania Niepodległości przez Polskę. To znaczące wydarzenie sprawiło, że tema-

tem przewodnim Zajrzyj do Huty 2018 w Muzeum Czynu Zbrojnego były sztandarowe pomysły II RP, które miały umocnić gospodarczo nowo powstałe państwo polskie. Zwiedzający Muzeum mogli zapoznać się z wystawą poświęconą Eugeniuszowi Kwiatkowskiemu – gospodarzowi i pomysłodawcy projektów gospodarczych jakimi były: Centralny Okręg Przemysłowy (COP), budowa portu w Gdyni oraz Magistrali Węglowej z Górnego Śląska do Gdyni. Rodziny z dziećmi mogły wspólnie zagrać w grę planszową „Magistrala Węglowa przez Polskę”, gdzie na każdej z 6 stacji czekały na uczestników ciekawe zadania językowe, praktyczne i kolejarskie. Dużo emocji wzbudziła konkurencja ładowania na czas wagonu towarowego. Dzieci nato-

miast chętnie angażowały się w tworzenie lizaka zawiadowcy stacji czy też w śpiewanie piosenek z pociągami w refrenie. Miłośnicy starych filmów mieli okazję obejrzeć materiały na temat Centralnego Okręgu Przemysłowego oraz budowy portu w Gdyni. Na dociekliwych czekał quiz historyczny, który można było rozwiązać poszukując informacji w materiałach zgromadzonych na wystawie. Przybyli goście mogli również spróbować kwasu chlebowego, przygotowanego ściśle według przedwojennej receptury, a także nauczyć się tańczyć, popularnego przed II wojną światową, charlestona. Warto również wspomnieć, że wchodząc do budynku na os. Górali 23, można było odbyć podróż w czasie. W tle słyszał było utwory Zygmunta Karasińskiego, Jana Kiepury, Henryka Warsa i innych wykonawców dwudziestolecia międzywojennego. Natomiast goście Muzeum witali uczestnicy WTZ (Piotr Chwaleba, Dominika Leśniak, Małgorzata Łuba, Anna Paleta, Janusz Smagacz, Anna Woszczek) i terapeuci (Małgorzata Bialik i Barbara Oślizło) w strojach stylizowanych na lata dwudzieste i trzydzieste XIX w. Przez cały dzień p. Jarosław Sołtys instruktor terapii zajęciowej, prowadzący pracownię muzealniczą Warsztatów, był do dyspozycji zwiedzających i oprowadzał po zbiorach znajdujących się w Muzeum. Każdy, kto w tym dniu odwiedził Muzeum Czynu Zbrojnego, mógł poczuć ducha tamtych czasów oraz zaspokoić swoją ciekawość historyczną.

Małgorzata Bialik,  
Jarosław Sołtys



**WWW.PUK.KRAKOW.PL**  
**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
tel. 12/411-45-02,  
12/411-45-04

„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
• ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00  
• ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26  
• cm. Grębałow, tel. 12/645-31-61  
• cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
www.cordia.com.pl  
os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5  
czynne 8.00–15.30  
12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180  
**KOMPLEKSOWE**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** www.rekordia.krakow.pl  
ul. Karola Darwina 1g (w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)  
**POGRZEBOWE USŁUGI**  
**KOMPLEKSOWO BEZGOTÓWKOWO**  
☎ 12-645-47-24, ☎ 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI (W RAMACH ZUS)

**NEKROLOGI**  
**I KONDOLENCJE**  
przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643-44-33.

**PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH**  
Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe 999** (także N. Huta).  
**Toksykologia** 12 411 99-99.  
**Straż Pożarna** 998, 12 646-01-10.  
**Policja** 997.  
**Policja Nowa Huta:**  
os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,  
os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska** 986.  
**Pogotowie gazowe** 992.  
**Pogotowie dźwigowe** 12 644-23-08.  
**Pogotowie c.o.** 12 644-38-46.  
**Wodociągi** 12 648-28-61.  
**Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,  
12 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem** 12 644-12-10.  
**Pogotowie elektryczne** dla os. Oświeccenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** Tel. 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **MASAŻ LECZNICZY**, rehabilitacja – dorośli, dzieci. Wizyty domowe. 12 414-11-97.  
▼ **CENTRUM MEDYCZNE RAJTAR MEDICA.**  
www.rajtar-medica.pl, telefon 500 31 31 33.  
Os. Na Lotnisku 1/U9 Kraków – lokal na 1 piętrze.  
Ginekologia Położnictwo – Endokrynologia – Kardiologia.  
USG 3D/4D, EKG, Holter, echo serca.  
▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:**  
leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00.  
www.bjb.net.pl.  
▼ **NAPRAWA PROTEZ ZĘBOWYCH.** Wzmocnienie metalu. 608-205-981.  
▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. W okresie wakacji czynna: poniedziałek 12.00–16.00 oraz środa i piątek 9.00–12.00.

▼ **GABINET STOMATOLOGICZNY plus Protezownia.**  
PROTEZY EKSPRESOWE W 3 DNI.  
Kraków, os. 2 Pułku Lotniczego, blok 44, parter.  
Tel. (12)649-20-57, 501-406-413.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY.**  
Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.  
▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).  
Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądania) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).  
Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.  
Tel. 12 681-33-77.  
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.  
Aktualny tel.: 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.  
Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkoлагorska-cerrotorre.pl.  
Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Maku, szynskiego 9B.  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
▼ **AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPLASZ”.** MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.  
Tel. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **CYKLINOWANIA.**  
694-371-506.  
● **CYKLINOWANIA.**  
Tel. 502-069-155.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd.  
Tel. (12)649-92-39.  
● **KUPIĘ** mieszkanie, dom za gotówkę. 505-056-856.

● **MYCIE** okien. 513-587-700.  
● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r.  
Tel. 511-075-470.  
● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis.  
Tel. 509-540-615, (12)644-27-07.  
● **SZUKASZ** atrakcyjnej pracy? Zostań opiekunką seniorów w Niemczech, zarabiaj i zgarniaj bonusy! Kraków, ul. Basztowa 3.  
Tel. 506-289-107.  
● **TAPICER.** 784-605-062.  
● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!  
(12)640-00-42, 511-942-158.

## DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ 36 ARÓW

(możliwość dokupienia dalszych 10 arów),  
w miejscowości Majkowice  
przy drodze z Bochni do Uścia Solnego

## SPRZEDAM

Tel. 14 66 56 557.

## KOREPETYCJE MATEMATYKA

(od szkoły podstawowej do matury)

Kontakt: tel. 507-869-805

**cht KRAKOWSKIE**  
Kraków, ul. Krzywdy 1  
www.cht.net.pl

**MODA W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy!

HURT - DETAL II II HALA

**lombard 4u.pl**  
Pożyczki pod zastaw wszystkiego  
**SKUP**  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW,  
TELEFONÓW I WIELU INNYCH.  
SKUPUJEMY WSZYSTKO  
CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
**GALERIA BRONOWICE**  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
**GALERIA KRAKOWSKA**  
poziom -1 501-325-444  
**CH CZYZYNY** 12-297-30-48  
**PH ZAKOPIANKA**  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
**KAUFLAND**  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21



# Zdrowie i uroda

**CitoReh**  
**Dietetyka**

**Dietetyka online:**

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

**Dietetyka stacjonarna:**

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

Os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)

**Tel.**

**12 641 65 14**

lub **696 999 958**

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:

- kręgosłupa
- klatki piersiowej
- kostne, zębów
- i panoramiczne zębów

os. Urocze 2

**Tel. 12 644-92-82**

Mamy niezawodne sposoby

## JAK NIE DAĆ SIĘ JESIENNEMU PRZESILENIU?

Nie ma co ukrywać – przed nami trudny i wymagający czas. Zmiana pory roku, a co za tym idzie i warunków atmosferycznych, sprawia, że szczególnie narażeni jesteśmy na nieprzyjemne jesienne dolegliwości. Czy stoimy na straconej pozycji? Niekoniecznie! Podnieś rękawice i zawnoszą stań w szranki z jesienną chandrą.



Wraz z początkiem kalendarzowej jesieni dobitnie odczuwamy, że dni stają się coraz krótsze. Słońce szybciej zachodzi, a wraz z nim znika nasze dobre samopoczucie i pozytywna energia. Właśnie dlatego tak ważne jest, aby wówczas w pełni wykorzystać każdy promień słońca, a ewentualne niedobory witaminy D<sub>3</sub> uzupełnić poprzez włączenie do diety produktów, które zawierają jej najwięcej. Pogodę ducha pomoże nam zachować także dawka ruchu na świeżym powietrzu. Każda podjęta aktywność fizyczna – długi spacer, jogging czy rower poprawi samopoczucie, za co odpowiedzialne są wyzwalane podczas wysiłku endorfiny. Na co jeszcze zwrócić uwagę by ustrzec się jesiennej chandry? Wysypiaj się, znajdź czas na spotkania z przyjaciółmi, a przede wszystkim zadbaj o własną kondycję poprzez odpowiednio zbilansowaną dietę.

### ROZGRZEJ SIĘ OD ŚRODKA

Ciepły kocyk, gorąca herbata i... słodkie smakołyki – dla wielu z nas to dobrze znany logiczny ciąg, tak chętnie wdrażany w codziennym rytmie dnia. I nie ma w tym nic dziwnego, gdyż jesienią rzeczywiście naturalnie wzrasta nam ochota na słodkie. Słońca jest jak na lekarstwo, mamy obniżony nastrój, odczuwamy znużenie i apatię – wszystko to sprawia, że szukamy remedium na niechciane dolegliwości. Czy antidotum mogą stanowić słodkości? Na bar-

dzo krótką chwilę tak, jednak w dłuższej perspektywie, o naszym wyborze przypominać będzie już wyłącznie tkanka tłuszczowa i nadprogramowe kilogramy. Dlatego też w okresie jesiennym powinniśmy szczególnie zająć się o odpowiednie nawodnienie organizmu i zbilansowane posiłki. Warto rozważyć dietę rozgrzewającą, która nie tylko dostarczy niezbędnej dawki energii, ale i podniesie odporność. – Jesienią postaw na bogate w dobroczynne właściwości warzywa. Zrezygnuj jednak z surowych wersji i

wybieraj te w formie pieczonej bądź gotowanej, by dodatkowo nie ochładzać organizmu. Warzywa takie jak pomidory koktajlowe, pietruszka, por czy sałata lodowa idealnie sprawdzą się jako składniki gęstych i aromatycznych zup kremów – mówi Jarosław Korman, ekspert marki Eisberg. Komponując posiłki nie zapominajmy także o rozgrzewających przyprawach – czosnek, imbir, kardamon czy cynamon będą pasować tak do dań wytrawnych, jak i do podnoszących temperaturę ciała napojów – dodaje ekspert.



### ZUPA KREM Z SAŁATY LODOWEJ I WARZYW Z ROSOŁU „ZŁOTA JESIEŃ”

Składniki (4 porcje):

- 1 woreczek sałaty lodowej marki Eisberg
- 1 litr rosółu (najlepiej z kaczki)
- warzywa z rosółu (pietruszkę, seler, por, marchewkę – tylko części korzeniowe)
- 4 marchewki
- twarde dojrzewające ser kozi lub owczy (tarty na wiórki)
- 1 łyżka jasnego sosu sojowego
- 2 ząbki czosnku
- 2 średniej wielkości cebule
- 1 łyżka masła
- 1 łyżka przetartych pomidorów
- kilka rodzynków
- 8 małych pomidorów koktajlowych
- świeżo mielony pieprz, sól.

Wykonanie:

Ugotować cztery marchewki. Wlać do miksera 0,5 l rosółu, dodać warzywa z rosółu, sałatę lodową Eisberg, ugotowane marchewki, obrane ząbki czosnku, sos sojowy i pieprz. Zmiksować, aż do uzyskania szorstkiej konsystencji. Wszystko przelać do garnka, dodać resztę rosółu, zamieszać i gotować około 3 minuty – ciągle mieszając. W międzyczasie cebulę obrać, pokroić i podsmażyć delikatnie na maśle. Następnie posolić, popieprzyć, dodać przecier pomidorowy i rodzynki. Dusić pod przykryciem około 10 minut, co jakiś czas mieszając do uzyskania dużej miękkości.

Zupę przelać na talerze. Do każdego dodać na środek łyżkę duszonej cebuli, przybrać przekrojonymi na połowę dwoma pomidorami koktajlowymi, zestrugać twardego sera.

Smacznego!

**Vident**

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Wrzeźnia 1

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

**tel. 12/641-48-08**

**PROTETYKA**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

**tel. 12/645-93-33**



Odzyskany w 2017 r. w sortowniach MPO papier pozwolił ocalić



**120 000**

drzew



**300**

To około 300  
hektarów lasu



**245 000**

Taka ilość drzew zapewnia  
roczne zapotrzebowanie  
tlenu dla 245 000 osób

Odzyskane w 2017 r. w sortowniach MPO tworzywa sztuczne  
to surowce wtórne, z których można wyprodukować



**143 000 000**

toreb foliowych



**7 700 000**

polarów



**232 000 000**

lub nowych butelek PET

Odzyskany na terenie Gminy Miejskiej Kraków w 2017 roku złom  
pozwolił na zaoszczędzenie przy wytopie metali około



**6 200**

ton rudy



**15 000**

GJ energii



**1000**

Taka ilość energii pozwala na  
ogrzewanie przez cały sezon  
grzewczy 1000 mieszkań  
o powierzchni 60 m<sup>2</sup>





F.H.U. "ELMAR" s.c.

rowery

SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE

31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"

tel. 12 647 13 88

kom. 502 730 087

www.elmar.interial.pl

www.elmar-rowery.pl

elmar@interial.pl

sklep@elmar-rowery.pl



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Twoje plany zawodowe są imponujące. Czekają Cię dni wielkiego wysiłku, zwłaszcza z powodu perfekcyjnej jakości, której nie odpuszczasz. Nie zapomnij też, że warto w tym zapracowaniu znaleźć także czas na relaks.

**BYK (21 IV–20 V).** Najważniejsze teraz jest dla Ciebie zdrowie. Nie przegapisz ustalonych terminów terapii. Sporo czasu zajmą Ci wizyty, konsultacje lekarskie, ale upewnij się, że nie ma powodów do niepokoju.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Nadal z dystansem podchodzisz do codziennych obowiązków. Życie jest dla Ciebie wielką zabawą.

To, jak wiadomo, nie może trwać w nieskończoność. Zaczynasz zbierać żniwo swojego beztrudnego zachowania.

**RAK (22 VI–22 VII).** Jeszcze żyjesz wspomnieniami z ostatniej, sympatycznej, wakacyjnej eskapady i z wyraźną niechęcią zabierasz się do codziennych obowiązków. Powoli jednak poradzisz sobie, przynajmniej z najważniejszymi problemami.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Ostatnio zasklepiasz się li tylko w kręgu swojego najbliższego środowiska. Warto poszerzyć ten krąg zainteresowań. Twoi bliscy postarają się o to, by w końcu wyciągnąć Cię z domowego ciepła.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Pamiętaj o przyjacielskich zobowiązaniach wobec bliskich. Znajdziesz w końcu odrobinę czasu by ożywić kontakty. Oczywiście jesienne wieczory bardzo sprzyjają spotkaniom w gronie osób doskonale się rozumiejących.

**WAGA (23 IX–22 X).** Miły tydzień przed Tobą. Przekonasz się, że wiele osób o Tobie pamięta i dobrze Ci życzy. Przygotuj się na przyjmowanie gości. Pewnie zachwycisz kulinarną niespodzianką, którą zapamiętają na długo.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Masz szczęście w różnych finansowych interesach. Teraz też Ci się powiedzie i jak to się mówi – wyjdiesz na swoje. Bez większych problemów pokonasz liczne urzędnicze, uciążliwe bariery.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Temperamentu i umiejętności załatwiania różnych społecznych spraw można Ci pozazdrościć.

Ostatnio znowu zachwycisz otoczenie swoimi przedsiębiorczymi pomysłami. Gratulacje.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Twoje zdrowie z dnia na dzień ma się coraz lepiej. Korzystaj z przyjaznej, jesiennej pogody. Spaceruj i przyjazne kontakty z bliskimi, to znakomicie poprawia kondycję. Nie rezygnuj z żadnej takiej okazji.

**WODNIK (20 I–18 II).** Pomyśłów Ci nie brakuje. Zaskakujesz wszystkich w pracy zawodowej. Jesteś takim budującym przykładem, dowodzącym, że dla chcącego nie ma nic trudnego. Twój twórczy entuzjazm doceni również kierownictwo macierzystej firmy.

**RYBY (19 II–20 III).** W najbliższym tygodniu będziesz bardzo zapracowany. Nie zamierzasz traktować ulgowo czegośkolwiek, co zaplanowałeś wykonać. Satysfakcja z przykładnie wykonanej pracy osłodzi poniesione koszty.

SAMANTA

## PIECZEŃ CIEŁĘCA Z ORZECHAMI

**Składniki:** 1 i 1/2 kg cielęciny bez kości, marchewka, cebula, łyżka soku z cytryny, sól, pieprz, pieprz cayenne, 2 łyżki masła, szklanka białego wytrawnego wina, 1/2 szklanki posiekanych orzechów włoskich.

Cielęcinę skropić sokiem z cytryny, natrzeć solą, pieprzem i pieprzem cayenne, włożyć do lodówki na 1 godz. Uformować pieczeń, obwiązać nitką, obsmażyć na maśle. Dodać pokrojoną w plasterki cebulę i marchewkę, skropić winem i dusić na małym ogniu ok. 1 godz. Miękkie mięso wyjąć, pokroić w plastry, ułożyć w żaroodpornym półmisku wysmarowanym masłem. Do sosu, który powstał podczas duszenia mięsa dodać śmietanę, przetrzeć przez sito, wymieszać z orzechami i przyprawić solą i pieprzem. Każdy plaster mięsa posmarować sosem śmietanowo-orzechowym, po czym wstawić na 15 minut do piekarnika (180 st. C). Podawać z ziemniakami z wody i zieloną sałatą.

§ Akta sprawy...  
Złom na trzech kółkach

*Kupienie używanego samochodu, który nie tylko ładnie wygląda i jest zadbane, ale przede wszystkim nie kryje różnych technicznych niespodzianek, to trudna sprawa. Przekonał się o tym mieszkaniec Nowej Huty, który chciał kupić szykowne auto w niskiej cenie. I przekonał się w ostatecznym rozrachunku, że co tanie, to bardzo drogie. Jadąc bowiem drogami Małopolski jego czteroletni suv bmw nagle stracił przyczepność na drodze i wyładował w rowie. A 47-latek trafił w stanie poważnym do szpitala.*

Wiadomo, że wiele rzeczy kupujemy oczami. Często o zakupie decyduje opakowanie, no i oczywiście cena. Wtedy racjonalne myślenie idzie na bok. Tak też było, gdy Karol T. postanowił zmienić samochód. Oczywiście nie było go stać na nowe auto, zresztą całe życie jeździł używanymi i nie myślał tego zmieniać. Chciał tylko mieć wygodny pojazd, mający dobre opinie użytkowników i zadający trochę szyku na drodze. Wybór padł na suva bmw. I takiego modelu kupujący szukał. Pewnego dnia trafiając na bardzo atrakcyjne ogłoszenie w Internecie.

Pracujący w firmie logistycznej mężczyzna, wziął urlop i pojechał na drugi koniec kraju, aby obejrzeć auto. Sprzedający, prowadzący niewielki komis, zachwalał swój towar, proponował także, aby wjechać na kanał i sprawdzić stan auta. Niedowierzający jednak kontrahent zdecydował się dodatkowo na wizytę w stacji diagnostycznej. Ponieważ miejscowość była niewielka, znajdował się w niej tylko jeden taki warsztat. I tam też obaj panowie, czyli sprzedający

i kupujący się udali. Wizyta przebiegła pozytywnie i za 25 tys. zł auto stało się własnością pana Karola. Wygodnie usadowiwszy się w skórzanym fotelu, korzystając z automatycznej skrzyni biegów – komfortowo ruszył do domu. Auto płynęło po drodze, piękny czarny metaliczny lakier i alufelgi dodawały mu prestiżu.

Pojazd bezawaryjnie służył panu T. przez dwa tygodnie. O niczym złym nie informowały zestawy wskaźników. Szczęśliwy posiadacz nowo nabytego auta pewnego dnia ruszył w kolejną trasę. Gdy miał niespełna 20 km do Krakowa, nagle zaczęło się coś dziać z zawieszeniem auta. Kierowca nie wiedział, co to może być, tym bardziej, że wskaźniki systemu amortyzatorów i wahaczy nic niepokojącego nie pokazywały. Po niepokojącym zachowaniu pojazdu, dla pewności pan Karol stanął na poboczu. Obszedł auto dookoła i ponieważ nie stwierdził niczego zagrażającego jeździe, ruszył dalej. Po przejechaniu kilku kilometrów, nagle samochodem rzuciło i pojazd dachując – wyładował w rowie, uderzając przy tym o drzewo. Dzięki pomocy innych kierowców i szybkiej interwencji pogotowia, kierowca trafił do szpitala. Z obrażeniami zewnętrznymi i uszkodzeniami miednicy.

Wzywana na miejsce policja z zaskoczeniem ustaliła, że z bmw na chwilę przed wypadkiem oderwało się tylne koło, razem z całym mocowaniem i zespołem wahaczy. Gdy właściciel feralnego suva przebywał w szpitalu policjanci potwierdzili, że pojazd nie powinien być nigdy zarejestrowany. Po konsultacji z poszkodowanym i jego zeznaniach, wszczęto postępowanie o narażenie go na utratę życia przez sprzedającego. Co więcej, już wiadomo, że auto było odpicowane po innym poważnym wypadku. Biegły ustalił, że pojazd był zespawany, zawieszenie zrobione z różnych niesprawnych elementów. Czyli de facto pojazd był złomem w pięknym opakowaniu. Teraz wracający już do zdrowia pan Karol ściśle współpracuje z prokuraturą, aby osobnik, od którego kupił auto i prawdopodobnie podstawiony diagnosta odpowiedzieli za „przekręt”. Karnie i wypłacając mu też sowite odszkodowanie. (mar)

Kraków

## Stodkie dary jesieni

Konkurs kulinarny „O srebrną Patelnię”



4 października 2018 r., godz. 16.00

os. Bohaterów Września 26

Regulamin i karta zgłoszenia dostępne w Klubie Mirage i na www.krakownh.pl

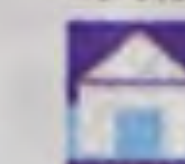
Zapisy do 27 września!

OSRODEK KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

ORGANIZATOR

OSRODEK KULTURY  
KRAKÓW NOWA HUTA  
KLUB MIRAGE

WSPÓŁORGANIZATOR



WWW.KRAKOWNH.PL



www.hotelboruta.pl

www.facebook.com/hotelboruta



## Sentencja tygodnia

Czyste sumienie jest najlepszą poduszką do spania.

Marek Hlasko

Tel: 18-201-35-89

email:boruta@hotelboruta.pl